

Roosevelt. — Me parece que ahora sí que se va a "armar la gorda".



Modas de París

Foto exclusiva de "Caras y Caretas"

Vestido en "lainage" de China de colores gris y blanco. El saco lleva unos adornos de astracán negro. El sombrero es de fieltro negro con una pluma blanca. Modelo de Germaine Germaine.



El padre: — También vas a decir que "eso" lo aprendió de mí...

(De *Judge*, Nueva York)



Yo lo maté a Ud. hace dos mil años

Regresamos a la tierra? ¿Hemos vivido aquí antes? Muchas personas, que son perfectamente normales, abrigan la seguridad de que ya han vivido aquí antes. No es que se hayan divertido con la idea y que poco a poco se les haya desarrollado esa seguridad como una simple preocupación; se han preocupado tanto de esa idea, como de las virtudes o de los vicios que las leyes de herencia les han implantado en el corazón.

Una jovencita de quince años fué hace poco, en compañía de su padre, a visitar una iglesia construida en el siglo XIV. Jamás había estado la joven cerca de ese lugar; pero, al pasar por la puerta, se vió asaltada de una gran debilidad y tuvo necesidad de descansar un poco. Al recuperar las fuerzas, penetró de lleno en la iglesia, miró hacia todos lados y exclamó:

—¡Oh, yo he estado aquí antes!

La contestación de su padre fué:

—Imposible, hijita.

Pero cuando, agregó ella: "Y... y acostumbraba yo entrar por allí", y señaló hacia un lugar de la pared, el padre se rió de buena gana.

La muchacha persistió en su afirmación. Recorrieron la iglesia, se dirigieron hacia su parte exterior, y exactamente en el punto hacia el cual había señalado la joven, vieron las huellas de una puerta que había sido tapada con ladrillos. Por la parte interior de la iglesia no había ninguna señal de la existencia de tal puerta, así es que ¿qué explicación puede darse a esto?

En 1880, una joven, como resultado de un sueño, sintió el impulso de que debía ir a un viejo cementerio de cierta iglesia. El lugar le parecía familiar, y al encaminar sus pasos por entre las viejas tumbas, llegó a un punto en el que hizo alto y se quedó contemplándolo. En una piedra, ya apenas legible, estaba su nombre con las siguientes palabras: "Murió a los veintiún años de edad, 1726". Después descubrió que sus antepasados habían sido habitantes de esa parroquia. Su apellido, naturalmente, era como el de ellos, y su nombre de pila — el muy excepcional de Chloe, — había sido dado siempre a las hijas mayores. Al estar contemplando la piedra, es posible que su memoria haya recuperado el recuerdo de lo que había pasado ciento cincuenta años antes.

Un soldado inglés fué enviado de leva a Egipto y, antes de que hubieran transcurrido cinco semanas, podía hablar el árabe como cualquier nativo; Mozart compuso piezas musicales a los cinco años; Jeremy Bentham podía leer libros en francés a la edad de siete años, y sólo había recibido tres lecciones muy elementales de ese idioma. Un coronel francés corrigió por vez primera algunos de los detalles más curiosos de la Revolución Francesa. Aseguraba que él había sido uno de los guillotinados. Y lo curioso es que más tarde sus correcciones fueron confirmadas.

La señora Ella Wheeler Wilcox, la famosa poetisa americana, afirmaba que ella y su marido ya habían vivido en existencias anteriores y que en ellas siempre habían sido amantes. Sus principales recuerdos se relacionaban con los del continente perdido de la Atlántida. Su marido era capitán de la guardia real y ella era la hija del rey. La nota romántica de esta historia puede inclinarnos a mostrarnos algo escépticos.

Un hombre de negocios de Londres, al salir en una ocasión del teatro, vió a un hombre a quien nunca había visto antes. Repentinamente despertó un recuerdo que estaba dormido en su cerebro desde hacía dos mil años. Se dirigió rápidamente al hombre y le dijo:

—Yo lo maté a usted hace dos mil años.

—Sí — replicó el otro, — eso fué en una carrera de carrozas en Roma.

Y el primer hombre convino en que la contestación era correcta. ¡Los dos hombres habían recordado el mismo detalle!

Tanto los budistas como otros creyentes de Oriente, nos dirían que su creencia en la reencarnación del alma es la única explicación que puede darse a estos curiosos incidentes.

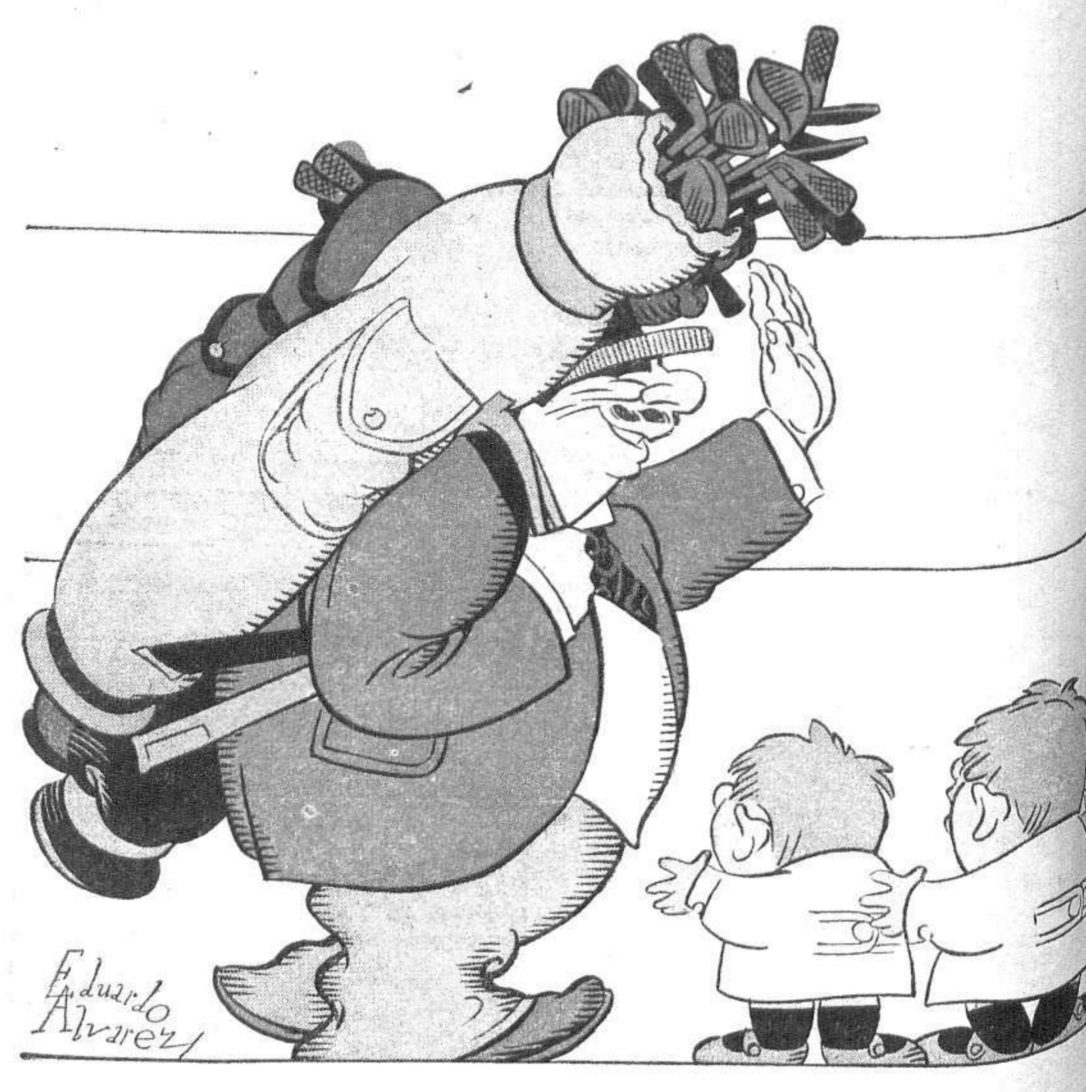
UN PARRAFO DE FILOSOFIA ELEMENTAL

Por JUAN CANCIO

Los meses van corriendo. Pronto será un año. Y los años correrán después como los meses ahora. La inflexibilidad del tiempo y la fatalidad del olvido se corresponden, pero el olvido no puede luchar con la historia. Los grandes hechos y los grandes hombres, que han influído en la marcha de la humanidad y en el progreso de los pueblos, no están expuestos a desaparecer del todo al continuo avance de las generaciones, que desfilan en impávida caravana, cuando no se atropellan y se desalojan en pos de su destino siempre incierto; pero, en cambio, ¡cuánta labor de cultura y cuánto obrero de civilización se borran cada vez más pronto de la memoria frágil de los nombres! La palabra que nos conmovía y nos seducía anoche mismo la prosa que nos deleitaba aún ayer; la figura que nos era tan familiar y cara en la víspera, ¿qué se han hecho en el espacio de unas cuantas horas? ¿Cómo pueden morir así, definitivamente, los que han vivido de modo tan profundo, en forma tan activa y con eficacia tan sensible? Cuando caen, se produce en torno de su féretro un movimiento de estupor, lleno de filosóficas expresiones y de ayes doloridos. Hay discursos elocuentes, que anuncian la justicia reparadora del próximo día. Hablan los compañeros, los discípulos, los que de algún modo recibieron los beneficios de la ciencia, la inteligencia o la gracia del muerto. Las necrologías, admirablemente escritas, se suceden en los diarios y en las revistas, que se llenan a la vez de retratos y anécdotas. Bajo tales impresiones, amigos y admiradores anuncian las formas en que será honrada la memoria respetada y querida. Los proyectos se suceden. Los iniciadores discuten. Veladas teatrales, publicación de escritos, un mausoleo especial, un busto en Palermo, subscripciones para la familia y otras iniciativas por el estilo, constituyen magníficos programas de celebraciones condignas. Aparecen asimismo en la escena algunas señoras a quienes mueve el recuerdo de las brillantes condiciones y aptitudes del hombre de talento y de corazón, escritor brillante, *causeur* admirable, a quien se llora sin consuelo y a cuya ausencia total no ha de ser posible habituarse en mucho tiempo. El sentimiento general se impone por su sinceridad y espontaneidad visibles. No hay en todo eso ni el asomo de una ficción, de un interés egoísta, de un cálculo especulativo. Y, sin embargo, nada de lo proyectado se hace luego, permitiéndose que el tiempo humedezca la esponja que ha de suprimir el nombre en las pizarras de la publicidad callejera. Contra eso, que no es indiferencia, que no es desamor, pero que es abandono imperdonable, abulia invencible, o quién sabe qué, están los cultos callados e ininterrumpidos de los que cambian las flores frente al retrato de aquel a quien amaron, y sonríen tristemente al recordar las expresiones y las modalidades inimitables de su gran espíritu y de su luminosa locuacidad.



Juan Cancio



La desgracia de Roncales fué la de haber acertado en pleno el día de su debut en los remates. El hombre pasaba por allí, oyó gritos, vió gente, se metió, estuvo un rato campaneando cómo los del público se repartían los cachivaches que salían a subasta, y cuando el martillero sacó una gran cartera verde cotorra, con adornos de oro... ¡una preciosura, en el Brasil, al menos!... como nadie hiciese oferta él se largó...

—Cinco pesos...

Y le bajaron el martelo, y Roncales marchó a casa con el valijón acotorrado.

—Mujer, aquí te traigo un regalito... A ver si te piache... Yo no sé mucho d'estas cosas de señoras, pero... ¡me pareció barato y me le prendí pensando en mi Leocadia vieja y peluda que anda todavía con la misma cartera de cuando el casamiento!...

Y como ella casi se desmayó de alegría, y lo cubrió de besos, lágrimas, etc., él sacó pecho, se sintió pichinchero y ya quedó por toda su santa vida de esposo fiel, atado al carrito del remate.

Una vez, en pleno invierno, ella, la señora Leocadia, le dijo a Roncales:

—Los chicos precisarían más abrigo en la cama. ¿Por qué no te vas a ver si en algún remate te sacás baratas unas colchas y frazadas?

—¡Pero claro, mujer... haberlo dicho antes!...

Y fué al remate y... y se trajo una heladera...

—¡Pero yo te pedí frazadas o colchitas, Pepe, no heladera... tan luego aura que no se puede vivir de frío!

—¿Y qué querés que te haga si no había colchas ni frazadas?

—¡Hombre, cualquier cosa menos trairte una heladera!

—¿Y si la saqué tirada? ¡Vas a ver en el verano la panzada de helaos que se vamo a dar con los purretes!

Otra vez ella le dijo que...

—Mirá, Pepe, los muebles del comedor están ya muy pasaos de moda... ¿Por qué no los vendemos al lechero, que anda por casarse

El SEÑOR que FUE al REMATE

Por LAST REASON



y precisa amueblar el rancho, y con la plata que saquemos me comprás en los remates una pichincha que esté más a la moda?

—¡Por supuesto, vieja! Vendele no más al Iparraguirre las cacharpas esas, que ya me tienen seco e tanto verlas, y que me hacen acordar de las miserias que pasamos cuando vivíamos con tu madre... Yo te compro un juego posta por menos de nada...

Y ella le vendió los muebles al lechero, que los iría pagando en litros... y él trajo a casa un camión lleno de... ¡de piezas que estarían bien en Luján, en el museo!

—Pero, viejito, ¿no estás viendo que son todas desparejas... que no hay una que pegue con la otra?

—Es la moda... Todo ha de ser de distinto estilo... ¿Acaso no es eso el tan mentado sistema que usan en sus cotorros las estreyas norteamericanas? ¡Lee los diarios, vieja!

OTRO día, de paso por un remate de géneros, Roncales compró cien metros de tela "tipo camaleón", atornasolada de un modo tan extraño, que nunca se supo si era verde con reflejos marrones, o marrón con reflejos verdes... Los que se vieron verdes y marrones, fueron los cuatro pibes de Roncales, que se encontraron condenados durante siete años a vestir de tornasol, con gran regocijo de la barra del barrio y de los chicos del colegio, que los llamaban a los pobrecitos "los cuatro espejos", tanto rebrillaban, tanto resplandecían los hermanitos al menor movimiento de sus cuerpos... Y desde entonces, los pebetes de Roncales, cada vez que el viejo entraba a casa con paquetes, se echaban a temblar...

—¡Araca, otra vez el jovie se fué del remate!... ¿Qué macana se trairá ahora pa echarnos encima?

Y así fué cómo el dulce hogar de los Roncales se transformó poco a poco en un museo histórico. Don Pepe vino un día trayendo una pajarera colosal, de tres por tres, toda de alambre fino, con techo corredizo, piso esmaltado, y todo lo concerniente al ramo pajarero:

—¿Y eso? ¿Ande vas a meter ese monumento?

—Y... ahí en el patio...

—¡Pero si no tenemos ni un pájaro, Pepe!

—¡Y se compran! Faltaba más ahora, no tener ni un triste canarito en casa...

Y a los quince días la pajarera era un jolgorio vivo... ¡Catorce canarios... veinte cabecitas negras... seis cardenales... ocho dorados... tres calandrias!...

—¡Pepe, por Dios, yo me vuelvo loca!...

—Es hasta acostumbrarte... Ya verás después qué papa, cuando aprendan a cantar bien todos juntos... A lo mejor nos ganamos la vida vendiendo pichones...

—¡Pepe, que yo no doy abasto a limpiar tanta basura!...

—Hacete ayudar de los chicos...

—Los chicos salen todos sucios y tengo luego que limpiarlos a eyos...

—¡Bueno, mujer, tomate una serva, oh, qué tanta historia!...

Y se tomó la serva... y los pájaros se multiplicaron tanto, que la señora Leocadia, desesperada un día, agotados todos los recursos conocidos para sacarse de encima el dolor de cabeza sempiterno que los cien pájaros le causaban, no encontró otro recurso que el de meter de noche a cuatro gatos en la pajarera... ¡Y era de ver al día siguiente, qué satisfechos, qué orondos, qué relucientes, panzones, regodeantes, lustrosos y pimpantes estaban los cuatro felinos, al relamerse en barra sobre un colchón multicolor de plumas!

En todos los remates porteños, Roncales era ya figura conocida. Lo tuteaban los martilleros, le palmeaban el hombro los peones, lo maldecían los pichincheros rivales... Porque para él era ya un sport eso de ir al remate y llevarse a casa todo lo que fuese barato, sirviérale o no, tuviese o no tuviese aplicación práctica en la vida... Y así fué cómo se proveyó de quinientas latas de sardinas al tomate, y cómo toda su familia aborreció tanto el tomate y la sardina, que la pobre señora, era pasar por el almacén donde exhibían saracas, y sentir náuseas; y los chicos, que ahora eran siete, ver un tomate y agarrar al trote para el fondo... Y así fué cómo adornó las paredes de su casa con trofeos de caza consistentes en cabezas de ciervo...

—¡Pero, mujer, si me cuestan una bicoca... si me salen a tres mangos cada!...

Pero la última hazaña fué épica. Una noche se presentó Pepe a casa con un bagayo enorme sobre la espalda...

—¿Y eso? — tembló la dona. — ¿Qué tráis, Pepe?

—Una pichinchita, vieja... A ver, pibes, ¡vengan todos aquí, que les voy a mostrar algo postichela!

Y los pibes vinieron (porque el tipo tenía malas pulgas), pero vinieron con los ojos cerrados, mirando al piso, para demorar siquiera un cacho el instante de la tragedia; y cuando al rato abrieron los mirones, constataron que papá había traido a casa... ¡tres bolsas repletas de palos de golf... algo así como veinticinco armatostes doblados en la punta!...

—¿Y ahora, Pepe, te has vuelto loco de adeveras?

—¿Por qué?

—¿Y pa qué querés esa ferretería?

—Eso no es ferretería... eso son palos de golf...

—¿Y pa qué diablos queremos eso?

—Pa que los muchachos se ganen la vida en esportsmen, vieja...

—¿Vos estás colo, Pepe?

—Yo vivo a la moderna, Leocadia... Y voy a probártelo...

Toda la familia temblaba. Los chicos miraban los garrotes con unas ganas tremendas de mandárselos al papi por la testa. La patrona retorcía el delantal mientras cabeceaba pidiéndole a Dios paciencia. Y Roncales dijo:

—¿Ustedes quieren ser siempre unos sabandijas o prefieren salir en los diarios retratados a tres columnas, viajar de Upa a Uropa y Nortiamérica, codiarse con lo mejor del mundo... hasta con los reyes y príncipes, canejo... y ser, en fin, héroes del deporte?

Nadie dijo pío.

—Ustedes querrán ser algo, gente, varones de pro, y honrar al apeyido, me supongo. Bueno, nada mejor qu'esto pa salir del anonimato y la miseria... Un campión de golf gana la plata como agua... se viste de lo mejor... se roza con lo más chique que hay en el mundo entero... y sale en todos los diarios como un craque, como un héroe...

—Bueno, sí, pero, ¿y?... — musitó la doña compungida...

—¿Y... qué hay con eso? Dende mañana ustedes, los pibes, me dejan a un lao el fulbo y se me van a praticar golf a los baldíos, a meterle al fierro y a la pelotita chica hasta que me salgan campiones... ¿Oído?

—¡Pero, Pepe, vos estás mal del testamento!

—Vos te cayás, Leocadia...

—¡Pero, Pepe, los chicos no son mojigangas!...

—¡Aquí mando yo, canejo!

¡Pobre Pepe! Ahora, el que vaya a Open Door, podrá ver a un hombre que se pasa la vida empuñando a dos manos un palo de golf imaginario, y que molinetea el aire a grandes golpes... ¡Y todo porque un día el pobre Roncales compró barata una cartera verde en un remate!...

Last Reason

Dibujo de Alvarez

CRUZ Y RAYA

Por
MARUJA
VIDAL
FERNANDEZ



¡Oh, gentil dueño y señor
mío Amor,
que cuitada y malherida
dejásteme de por vida;
¿a quién mis sentidas quejas
debo yo de presentar
si no a vos,
en quien me hicisteis creer
y adorar
como si fuérades Dios?

¡Ay!, la escondida virtud
de aquella dulce inquietud
que sentí,
¿por qué ya no mora en mí?
¿por qué de prisiones libre
siento más encadenado
mi albedrío,
y luchando en olvidar
viene el recuerdo a me dar
desafío?

¡A fe que me abandonáis,
y bien duro castigáis
mi osadía,
todo, porque dije un día
que os habría de vencer;
fué capricho de mujer,
bien vuestro afán lo sabía!
Mas... quejarse no es rogar,
y aunque mi ánimo desmaya,
quiero haceros cruz y raya
que luchar,
es la ley de mi destino
¡y no quiero en mi camino
con vos volverme a encontrar!

Y para que entre nosotros
un mal entendido no haya
lo dicho Amor:
cruz y raya.

Maruja Vidal Fernandez

Dibujo de Caballé

LA INTRUSA

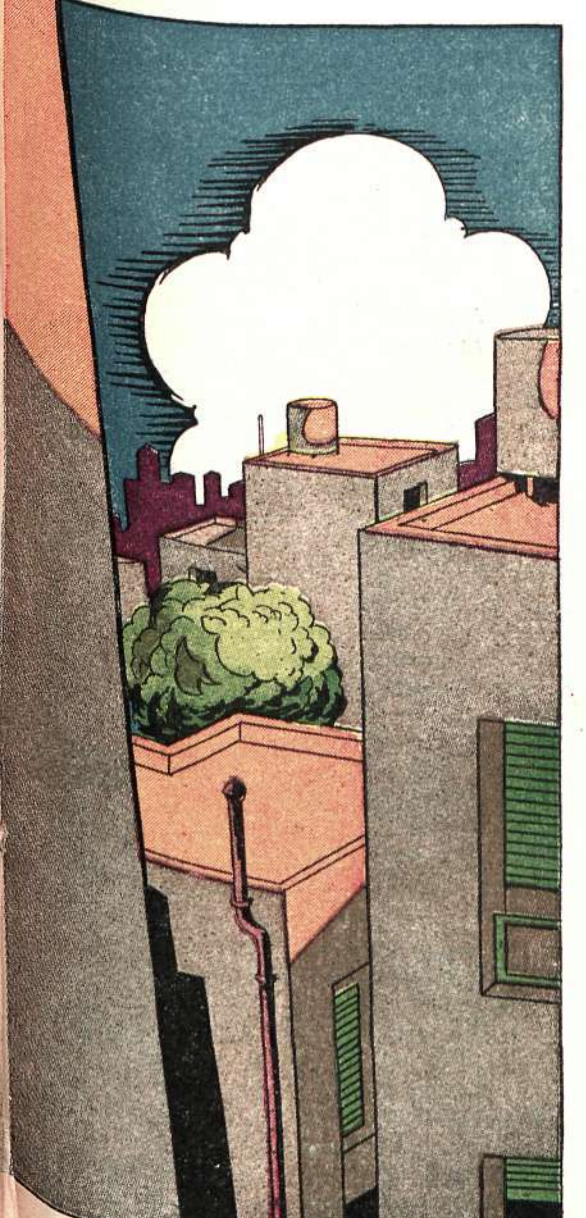
Por
HORACIO NANI

EL balcón es un gigantesco agujero de cerradura, abierto al espacio, a través del que sus moradores se muestran al desnudo en cuerpo y alma, creyendo hallarse en su mayor intimidad y al abrigo de las miradas indiscretas del resto del mundo.

Digo esto por la experiencia que me ha proporcionado la circunstancia de alojarme en una pequeña habitación estratégicamente situada frente a la mole de un rascacielo moderno, con más de cuarenta balcones a la calle.

Desde mi rincón, que pasa un tanto inadvertido a mis vecinos de enfrente, pudo observar parte de sus interiores, o, inopinadamente, ser testigo de un sinnúmero de escenas de todas índoles. Sobre todo en verano y, especialmente de noche, cuando sus interiores están iluminados y las ventanas de par en par abiertas, desfilan ante mis ojos, como sobre un proscenio, los más raros y pintorescos ejemplares de la fauna urbana. Se suceden en él escenas de las más variadas. Desde el drama y la comedia burguesa, hasta la farsa y el grotesco.

Ese pequeño mundo de clase media y aburguesada ofrece a mi frondosa imaginación de escritor los más variados argumentos de mis obras. Basta un gesto, una



exclamación, una actitud, una transición, para intuirlo todo. En las circunvoluciones de mi cerebro tal gesto o tal transición de pantomima es la semilla fecunda arrojada en tierra feraz que fructifica ya rápida o instantánea en mi conciencia, ya lenta en los dominios de mi subconciencia siguiendo un largo proceso lógico.

Sin pretenderlo, conozco de todos sus moradores las costumbres, sus caracteres, sus modales, y aun sus miserias íntimas, como no podrían conocerlas sus más allegados familiares.

El hecho que pasaré a narrar, es uno de los tantos que he presenciado, y, sin duda, no el más interesante; pero sí uno de los más sugestivos para mi temperamento inclinado hacia las cosas simples y tiernas.

EN el cuarto piso, a la derecha, vive un matrimonio en compañía de una anciana que, por el parecido que acusan sus facciones, debe ser la madre de la esposa.

La joven es de regular estatura, más bien delgada, rubia, y, aunque no hermosa, tiene un no sé qué que le hace agradable y llena de atractivos. Sus modales son sencillos, y en su rostro se refleja un alma tierna y bondadosa.

El es un hombre apuesto, más bien hermoso; pero lleno de masculinidad y de un temperamento activo y apasionado.

La anciana es una viejecita pequeña, de rostro apergaminado, de modos suaves, que exterioriza el carácter sereno y resignado de aquellos que cumplieron santamente su misión en la vida y nada turba su conciencia.

Al contrario del resto de mis vecinos de enfrente, esta familia se distingue de todos ellos por su género de vida sencilla o higiénica por dentro y por fuera; vida llena de corrección y exenta de bajos fondos. Puede afirmarse que estos tres seres se yerguen como tres fragantes rosas en medio de un estercolero.

Desde hace dos años ocupan el departamento, y he visto a través de ese tiempo, la lenta transformación que se ha operado en él desde su comienzo. Cuando se mudaron apenas si tenían lo indispensable, y al parecer, a medida que han ido aumentando los ingresos del esposo, han comprado muebles y enseres, que han transformado la casa en un verdadero nido, donde nada falta a la comodidad y el buen gusto.

¡Cuántas veces, desde mi frío y solitario

rincón, he llegado a envidiar a la inseparable pareja en compañía de la señora anciana, y a soñar con un hogar como ese donde el amor y la bondad llenan de íntimas y afectuosas tibiezas el ambiente!

Nunca he sabido precisar cuál es la ocupación del esposo. Sólo he observado siempre, que suele levantarse temprano, desayunarse, dar una ojeada al diario, e invariablemente, antes de las ocho sale de casa. Por la noche , al volver, después de cenar y hacer una larga sobremesa, en compañía de la esposa y la señora anciana, pasa a su escritorio, donde tiene una nutrida biblioteca, y suele leer y tomar apuntes, y teclear en su máquina de escribir, hasta hora avanzada de la noche.

Siempre he pensado, sin causa, por cierto, que más que a correspondencias y planillas oficinescas debe dedicar aquellas horas a trabajos literarios o periodísticos.

Fué siempre bueno y afectuoso con la esposa y la anciana; y este rasgo es el que más ha contribuído a hacérmelo grandemente simpático. Raramente, hasta hace poco, solía salir de noche, y cuando lo hacía era invariablemente en compañía de la señora.

Los primeros tiempos recibían de tanto en tanto, tan sólo la visita de algún allegado de la familia; y, recién más tarde, cuando sus condiciones mejoraron, es cuando empezaron a verse a algunas que otras visitas extrañas. Entre ellas la de una mujer joven, extremadamente hermosa y ataviada siempre ricamente. Sus gestos y sus modales denunciaban a las claras la comedianta, la actriz de teatro, que yo juzgué antigua amiga de la esposa.

Hasta entonces, en aquella casa deslizábase la vida tranquila y con la misma serenidad de un remanso, donde nada turbaba la calma de aquel hogar sencillo, cimentado en el cariño y el respeto que mutuamente se profesaban.

La irrupción de aquella mujer, me produjo la impresión de que se abría un paréntesis en aquella vida serena, y que pronto iba a hacer sentir sus efectos.

Sus visitas se hicieron más frecuentes, y en diversas circunstancias se quedaba a pasar días enteros con ellos.

Pude observar también, cómo desde el primer momento, aquella mujer coqueta y tentadora, dedicaba especial atención al esposo de la amiga; y, me parecía verla con sus mariposeos, tejer la urdimbre de una tela, como las que las arañas tejen a la incauta mosca.

AL poco tiempo el carácter del hombre, bajo el poder de la extraña influencia que llegó a ejercer en su espíritu aquella tentadora mujer, cambió sensiblemente.

Empezó a salir con frecuencia solo de noche, y a mostrarse un tanto desafecto con la esposa. Cuando no salía, se encerraba en su escritorio y pasaba largas horas delante de su máquina de escribir sin tocar una sola tecla, o paseándose pensativo y nervioso de un lado al otro de la estancia. Una titánica lucha parecía librarse en su espíritu, que se manifestaba en reacciones ambiguas, ya de explosiones de afectos para con su esposa, ya de una indiferencia total.

Ella nada parecía decir ante estas alternativas extrañas e incomprensibles para su alma simple. Se limitaba serena y resignada a mirarlo largamente, con la misma inquietud que tan sólo saben sentir las madres para con sus hijos, cuando quietitos y alicaídos, abandonando sus juguetes, van a refugiarse en su regazo.

LA última vez que apareció la intrusa en aquella casa me di cuenta plena de cuanto acontecía. Mientras se hallaban en el escritorio mostrándole un libro, tal vez escrito por él, en un momento dado, en que no se encontraban allí ni la esposa ni la anciana, ella se acercó provocativa o insinuadora hasta tocarlo con su cuerpo, y éste, no pudiendo reprimir por más tiempo los impulsos interiores de una pasión largamente contenida, la abrazó fuertemente estrechándola contra su pecho, y besó violenta y apasionadamente su incitante boca. . .

DESPUÉS de esta escena, un asunto de familia, en mi lejana provincia, vino a sacarme de mi retiro y estuve ausente durante varios meses.

A mi vuelta, pude notar un tanto contrariado, que los balcones de mis vecinos permanecían largo tiempo cerrados.

De tanto en tanto veía de escapada a la joven, algo paliducha y demacrada, cual si saliera de una larga enfermedad. Tan sólo dos o tres veces la vi asomada al balcón durante largos meses. Tenía un aire dolorido su rostro y la mirada absorta, como quien no ve ni comprende nada de cuanto pasa a su torno, y sólo tiene fijo ante sus ojos una imagen que la obsede.

La anciana, como de costumbre, antes

de acostarse riega sus tiestos y sus flores, las únicas que hay en los cuarenta y tantos balcones de la casa, y éstas parecen haber sido descuidadas por un largo tiempo. A él no lo veo por ninguna parte.

Con el antecedente de la escena que presenciara algunos meses atrás y la ausencia de éste, colegí cuanto había ocurrido. Entonces la suerte de mi vecina y la de la viejecita me llenó de angustia el corazón. Experimenté una terrible indignación contra aquella artera mujer que con su perfidia había roto el encanto y el sortilegio de una vida feliz, y sentí encono contra aquel hombre que tan estúpidamente lo había echado a rodar todo, para correr tan sólo detrás de una quimera.

DESPUÉS, no vi más tampoco a mi vecina. Sólo, y de vez en cuando, veía asomar tras de los cristales el rostro apergaminado de la anciana, más pequeñita y más viejecita que nunca, cual si un dolor muy grande la apenara.

LUEGO de varias semanas, una mañana del mes de marzo, una mañana de esas frescas y luminosas que preludian el cercano otoño, volví a ver a mi vecina. Estaba delgaducha y pálida, salida recientemente de una larga convalecencia. Pero ya no estaba sola. Traía en sus brazos un bebé, que, entre el blanco envoltorio de sus ajuares, mostraba un rostro rosadito con dos ojitos claros y licuados.

Al verla sentí estremecer mi corazón de alegría. Ya no estaría sola mi buena vecinita. Ya tendría donde depositar toda la ternura de su alma sensible y bondadosa. El advenimiento del hijo sería un aliciente y un lenitivo para su existencia. Y sus sentimientos de madre le infundirían nuevas esperanzas y nuevas savias para olvidar al ingrato y hacer más llevadero el dolor de su vida.

PERO al día siguiente, por la noche, ocurrió algo inesperado. En circunstancia de hallarse el balcón de par en par abierto, pude observar por entero la escena.

Serían aproximadamente las nueve, ella había arrullado al niño, y una vez que se hubo dormido fué a ponerle en la cuna, y se puso a coser. La viejecita había terminado de regar sus plantas y se había sentado al lado de ella. La puerta de la habitación se abrió lentamente, apareciendo ante ella el esposo con la frente baja y humillado. Estaba pálido y demacrado, como si el remordimiento de su mala acción hubiera marchitado toda la lozanía y frescura de su semblante.

Ella al verlo no pudo reprimir un grito de asombro. Mas no hizo un solo ademán, un solo movimiento. La fuerte emoción parecía haberle paralizado todos sus miembros. Entonces él avanzó lentamente, cohibido, avergonzado... Murmuró repetidamente en voz baja su nombre y fué a echarse a sus pies, llorando y ocultando su rostro en el regazo de su esposa.

Ella no tuvo para con él una sola palabra, un solo reproche. Repuesta de su fuerte impresión, hundió sus dedos acariciantes en la negra y enmarañada selva de su cabellera, y tan sólo parecía decirle en voz baja, muy baja: "Cabecita loca..., cabecita loca..."

Luego, ayudándole a ponerse de pie, tomándolo de un brazo, lo aproximó a la cuna. Sus manos blancas se confundieron con las albas mantas que cubrían el cuerpo de la tierna criatura, y le mostró el hijo...

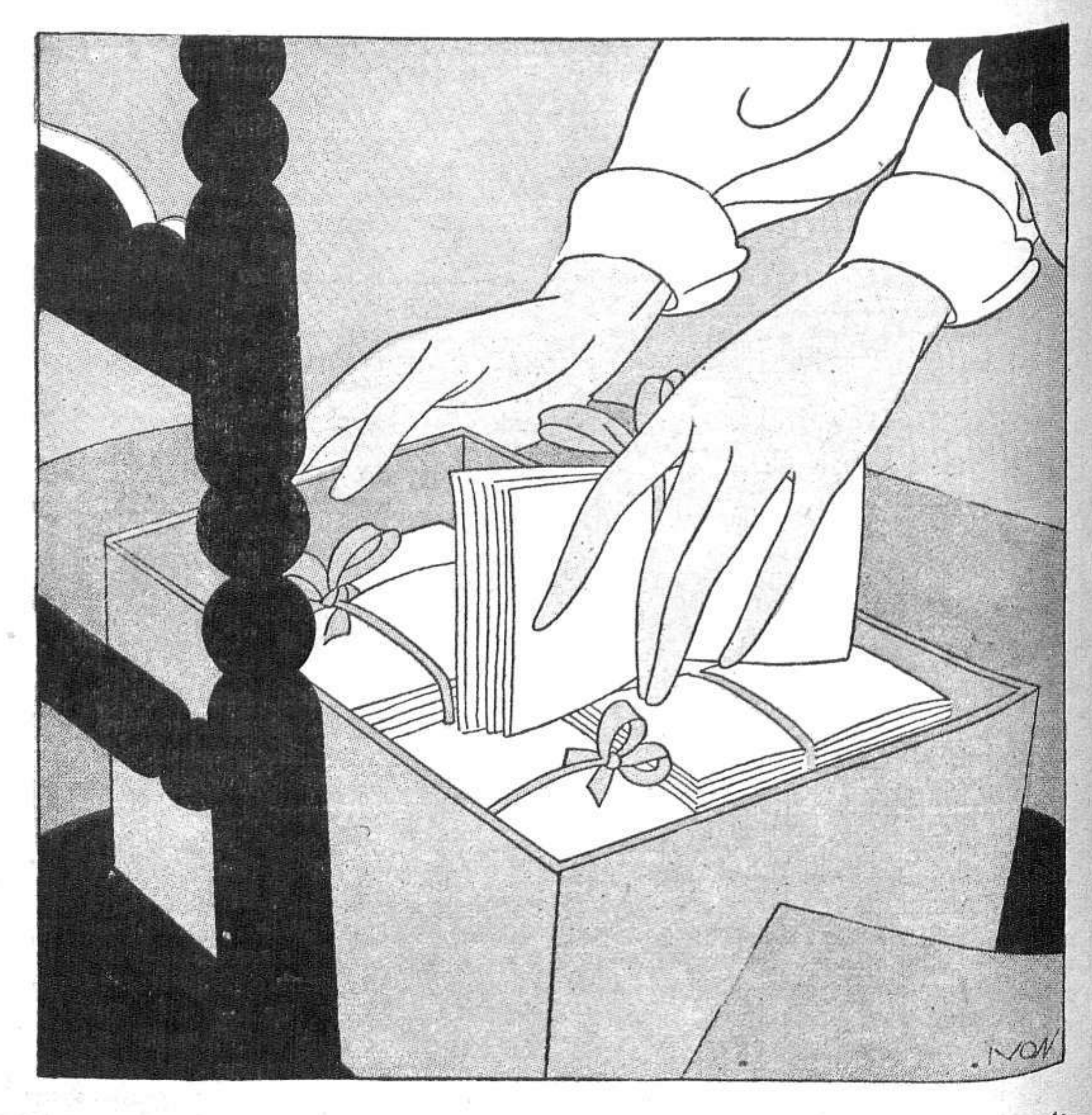
Él lo contempló un instante. Su rostro se inundó de una radiante alegría, y experimentó el vivo impulso de levantarlo entre sus brazos. Ella le reconvino que no lo hiciera: estaba dormido. Y, entonces, estrechándose fuerte, fuertemente, sobrecogidos ambos de una unción y de un gran sentimiento inefable ternura, se quedaron mirando extasiados a aquel puñadito de carne rosada, que había tenido la virtud de crear un nuevo vínculo en su existencia, y realizar el milagro de resucitar el sentimiento del amor ya extinguido tal vez en el fondo de su alma. ¡Ahora ya nadie lo separaría más de ellos!

YO desde mi rincón y la viejecita desde el suyo, miramos en silencio y atentos la escena, y la emoción ha hecho asomar una lágrima en nuestros ojos cansados.

La vida, con esto, parece haber cerrado el paréntesis de dolor que había abierto, para continuar de nuevo imperturbable y serena su curso.

Horacio Náñez

Dibujo de Caballé



LA CAJA DEL DIABLO

Por
PAUL LOUIS HERVIER

JUICIOSAMENTE, mi padre me había forzado para ir a ver a mi prima Adelaida.

—Ustedes la abandonan demasiado, hijos míos. Yo deseo que de cuando en cuando se resignen a visitarla. Es una excelente mujer y ustedes deben de apiadarse de su soledad.

La historia de la prima Adelaida la sabíamos de memoria y bien podíamos substituir a quienes nos la repetían con una insistencia cargosa.

Es necesario confesar que durante muchos años nos habíamos interesado mucho por ella porque la buena prima había pasado gran parte de su vida en Indochina y nos había contado cuentos de ese país con una locuacidad inagotable. Pero habíamos terminado por dejarnos de leyendas donde el diablo Ma-Cui jugaba el rol principal, y de aventuras donde Ong-Cop, el Señor Tigre, no estaba siempre de buen humor.

Nuestro egoísmo infantil se hartaba a menudo con todas aquellas evocaciones lejanas, pues deseábamos algo más novedoso. Además, nos habíamos apropiado de muchos pequeños

objetos venidos de aquellas regiones: habíamos coleccionado chucherías de pacotilla y habíamos arrasado con las estampillas guardadas en una vieja caja de laca. Después de la invitación de mi padre, yo me puse en camino, heroicamente, dispuesto a escuchar algunos cuentos conocidos, no dudando, por cierto, al partir así, casi de mala gana, que yo iba, bien que involuntariamente, a modificar por mi curiosidad la existencia de algunas personas.

—¡Ah! — me dijo la prima Adelaida. — Tú no me has olvidado, eres muy gentil, y puesto que eres tú quien has reanudado las visitas, tendrás tu recompensa. He hallado en el granero un juguete de otros tiempos que te divertirá mucho. ¡Pero ahora merendemos!

De su estada en el Extremo Oriente, conservaba el hábito de beber un té que tenía gusto a naranja. Para mí, unos bizcochos y un potecito con confituras, vinieron a adornar la mesa.

Esta vez no fueron cuentos lo que escuché, sino teorías filosóficas llenas de buen sentido y de optimismo. Adelaida hizo repetidamente esta declaración:

—He sufrido contratiempos y los he sobrellevado sin demasiada pena, porque siempre he conservado la esperanza. La esperanza, todo reside en ella. La vida es como el juego a la rayuela: se salta de un cuadro al otro. Es necesario, entonces, llevar consigo una dosis de paciencia y de duradera buena voluntad. El pesimismo no es otra cosa que falta de valor y de resistencia.

Yo deglutía los buenos bizcochos y la sabrosa confitura. Como no podía hablar con la boca llena, dejaba que lo hiciera la prima Adelaida.

—Tanto en los momentos más negros como en los más penosos, yo he conservado una buena moral. He esperado los instantes más felices, menos sombríos. En el fondo de mí misma, una persistente y tenaz creencia subsistía, a despecho de todo, para convencerme que debía esperar grandes satisfacciones. Los años han pasado, pero yo creo comprender la lección del destino. Tengo arrugas, el tiempo no me las ha evitado, lo mismo que a mis contemporáneas, pero yo he vivido sin lamentarme de ello... De todas maneras, he tenido mi parte de felicidad.

Yo continuaba sin decir nada. Los bizcochos me parecían cada vez más buenos y la confitura una maravilla. Mi apetito me decía que sabía apreciarlos.

Pero la prima Adelaida no había terminado aún sus reflexiones. Retomó su discurso y agregó otras disgresiones, mientras mi glotonería me ayudaba a soportar mi mal con paciencia.

—Como tu ves, mi chiquillo, siempre he tenido el pensamiento de que un día yo sería rica. Y eso llegará, quizás. ¿Cómo? Yo no sé, pero la buena fortuna no será para mí un motivo de sorpresa. Yo he soñado en ella muy a menudo... Adquiero con frecuencia billetes de lotería, pero hasta ahora la suerte no me ha favorecido... Y decir que siempre se me ha creído rica como también mis padres tuvieron, a su vez, fama de serlo.

La voz de la prima Adelaida adquirió un tono misterioso para agregar:

— Una confidencia, mi querido pequeño, yo no tengo nada más que una reducida pensión... Pero eso me basta. A mi edad, no se necesita más... Vamos, ven a buscar tu juguete, y después recuperarás tu libertad.

La prima Adelaida tomó el camino del granero. Yo la seguí, sin decir una palabra, resignado ante la idea de aceptar una vieja reliquia inutilizable. Aquel granero era un mundo, un mundo en un orden admi[illegible]ble. Por un tragaluz entraba una luz oblicua.

—¡Cuántas cajas, prima mía! ¿Es una colección?

—Sí, una colección comenzada por mi madre y hay en ella cajas que yo jamás he abierto y en las cuales mi madre, con su fina escritura, ha puesto sobre las tapas la designación del contenido: "Recortes de diarios", "Muestras de tejidos", "Cartas del tío el canónigo". Toma, mira el juguete que quiero regalarte...

Yo acababa de descubrir una inscripción misteriosa: sobre una gran caja de cartón, una mano firme había escrito con caracteres acentuados: "Caja del Diablo".

—¿Qué es esto, prima Adelaida?

—Nada; al menos, así me lo imagino. Mi madre me decía siempre, sonriendo: "Nunca abras esta caja: un diablo te saltará a la nariz. No seas nunca inútilmente curiosa, pues dentro de ella no hay más que trozos de lana y de pasamanería". Yo nunca he sido curiosa y jamás se me ha ocurrido abrir la Caja del Diablo!

—¿Abrámosla?

—¿Para qué? Dejemos las cosas como están.

—Sí, sí, prima mía. Esta caja tiene bastante peso. No es ciertamente lana lo que tiene dentro.

Corté el hilo viejo y seco con que estaba atada y levanté la tapa, con precaución, pues no había dejado de impresionarme la amenaza del diablo saltando a la nariz. La caja estaba repleta de acciones, de buenas acciones.

Algunos días más tarde, un banquero consultado levantaba los brazos al cielo en presencia de semejante fortuna que había dormido en la caja durante tanto tiempo.

Cuando me siento con cierta predisposición a la negligencia o a la indiferencia, me acuerdo de esta aventura. Si tengo a menudo el defecto de ser curioso, es por no imitar a mi prima Adelaida y porque tengo presente el tesoro de su "Caja del Diablo".

Paul-Louis Hervier

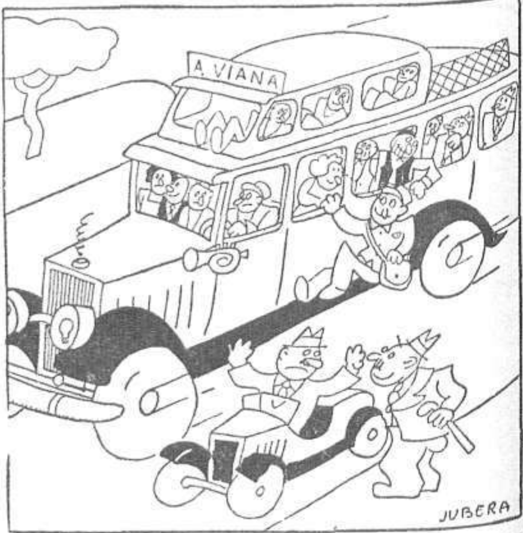
Traducción de Leandro R. Reynés

Dibujo de Ivón



— El paraguas del portero del hotel es lo más práctico para salir en familia.

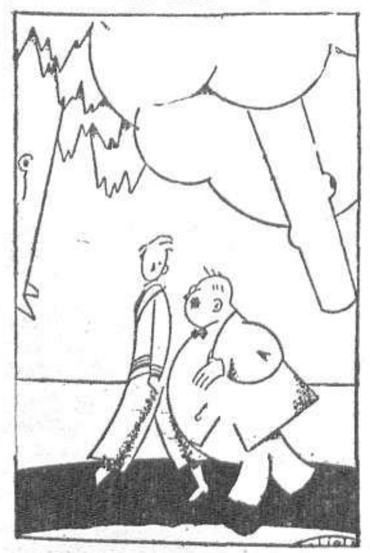
(De *Ric et Rac*, París)



— ... y lo que me indigna, no es que me pasen los coches en la calle, sino que me "pasen por encima" ¡y no me hagan nada!



El fotógrafo. — ¿Quiere usted una foto de busto o de cuerpo entero?
(De *Il Travasso delle Idee*, Roma



— Dicen que son excelentes estas aguas para el estómago...
— ¡Ya lo creo! ¡Gracias a ellas como yo!
— ¿Padece usted del estómago?
— No, pero soy el médico del balneario.

LUCES DE

UNA NOCHE EN PISA

Un ciudadano francés en viaje de bodas por Pisa, va con su esposa a cenar a uno de los más renombrados restaurantes de la ciudad. A eso de las dos de la mañana, salen ambos de regreso al hotel, y la mujer, que ha bebido mucho, sitiéndose mareada, se apoya en un monumento.

De pronto el marido, dirigiendo la mirada hacia el monumento, grita, alarmado:

—¡La torre inclinada! ¡No te apoyes que puedes hacerla caer!

EXCUSA OPORTUNA

Tenia Santiago Rusiñol, el eminente dramaturgo y laureado pintor catalán, una íntima amistad con el autor compatriota Alberto Llanas. En base a tal amistad, este último solía dirigirle al primero frecuentes pedidos de dinero. En cierta ocasión, se encontraron ambos en la calle y Llanas le pidió a Rusiñol cinco duros, que éste le negó terminantemente. Llanas entonces le describió su tragedia del momento y lo hizo con elocuencia tal, que el bondadoso artista se conmovió ante la desgracia del amigo. Pero, para no darse por vencido de inmediato, siguió negándole a Llanas el préstamo que le había solicitado. Horas más tarde, no pudiendo ceder al impulso de su corazón por la situación que le había pintado, Rusiñol se dirigió a la casa de Llanas con el ánimo de facilitarle los cinco duros que antes le había negado. Y al llegar, encontró al autor sentado a la mesa, disponiéndose a deglutir un magnífico pavo. No se alteró Llanas en presencia de Rusiñol, y señalando al pavo, se disculpó diciéndole:

—Como estaba tan escaso de recursos y no lo podía mantener, me he visto obligado a sacrificarlo.

Rusiñol soltó una carcajada celebrando la oportuna ocurrencia de su amigo.



—Entre ayer y hoy he hecho diez pesos de economía.
—¿Qué has comprado?



—Quisiera hablarte largamente de mi amor...
—¡Brrr!... no, ahora no. Mañana, ¡brrr!, que vendré con un tapado más abrigado. (De *Le Rire*, París)

BENGALA

VENDEDOR DE TABACOS IMPROVISADO

Durante algunos meses del año 1852, Víctor Hugo vivió en Bruselas, ocupando una pieza miserable sobre un negocio de venta de tabaco. Una noche que trabajaba más tarde que de costumbre, la dueña de casa llamó a su puerta y le preguntó:

—Señor, ¿su hijo tiene la llave?

La mujer se refería a Carlos, el hijo del gran escritor, quien, efectivamente, había salido.

Víctor Hugo contestó:

—No señora, no la tiene.

—¿Cómo hacer entonces? — interrogó de nuevo la dueña de la tabaquería que se caía de sueño.

—Acuéstese, señora — la aconsejó Víctor Hugo. — Yo descenderé a su negocio, escribiré en el mostrador tan bien como en mi mesa y esperaré allí a mi hijo.

Víctor Hugo se instaló en el mostrador, se encaramó en el alto taburete de la dueña y escribió allí. Clientes retrasados visitaron el negocio para renovar su provisión de tabaco. Con su pluma de ganso en la oreja, imperturbable, el grande hombre satisfizo a los compradores, colocó el dinero en el cajón, y continuó, como si nada hubiera pasado, escribiendo su obra "Napoleón, el pequeño".

UNA RESPUESTA DE MARK TWAIN

Un admirador de Mark Twain, el gran humorista norteamericano, le envió un día un retrato acompañado con una carta en la que aquél le preguntaba si era verdad que se le parecía mucho. Y el interrogado contestó a su admirador, a vuelta de correo, en la siguiente forma:

"Efectivamente, mi estimado señor. Es tal el parecido de usted conmigo que, en lo sucesivo, en lugar de espejo para afeitarme, usaré su retrato".



—¿Y a qué se debe que dos de sus hijos sean tan bajitos y el otro tan alto?
—Es que se han criado en una habitación muy bajita con sólo una ventana en el techo.



—¿Desea un paraguas, señor?
—No; entré, simplemente, a esperar que pase el aguacero.
(De *Marianne*, París)



El suplicio de Tántalo en "El Arca de Noé"

Por FELIX LIMA

Andá, bañate, Rufo, que aurita no más voy a servirte la comida. ¡Metele, viejo!

—¿Pa qué, Honorata?

—Pa higienizarte, pues. ¿O pensás dentrar a tu servicio de cana de la 42 jediendo mesmo que chivo de cambalache?

—Es que no hay agua, mujer.

—¡Cómo no v'haber, Rufo!

—¡Hay, sí, pero de la flor del cuarto de baño del convento sale un chorrito de morondanga que no sirve ni pa regar una plantita de ruda. ¿Y vos, por qué no te bañás, Honorata?

—El reuma, Rufo. ¿No sabés que ando sentida de los tobillos?

—Vos, mujer, sos mesmito qu'el cabo Sahores, que cuando no falta al servicio por enfermedá, anda buscando un pariente lejano p'hacerlo figurar en la lista de dijuntos de los diarios.

—A mujer aseada naide me va'ganar, Rufo. Soy entrerriana, y me crié entre arroyos, igual que nutria.

—¿Ya me vas a mostrar los dientes?..

—No, Rufo. Pero jamás t'he de permitir que me hagás pasar por una mugrienta, ¿sabés? y no porque le cuerpee a la lluvia. Si juera rica o mujer de comesario, tené por siguro que no me faltaría mi cuartito de baño con agua fría y caliente; pero como soy la señora del agente Rufo Toledo, cana de la 42... comprenderás que... que...

—¿Y qué hay pa comer?

—Sopita de fideos y unos bifecitos con salsa a la criolla. ¿Así, que no te bañás? ¿Y vas a dir al servicio policial jediendo a chivo?

—Me bañaría de mil amores, Honorata, pero eso de tener que recebir unos chorritos sobre el lomo, en vez de guasquear lindo el agua que cae de la flor, me acobarda, vieja.

—¡Mirenló al manate! ¿Que hacés, potentao?... ¿O te has olvidao de cuando vivíamos en el conventillo del tano Liborio, en la calle Murguiondo, ande no había aguas corrientes, y nos bañábamos en tina y con agua de pozo? ¡Bah!

—Pero no faltaba agua, che.

—Porque yo te l'acarreaba, en latas de querosene, pa qu'el muy señor se desmugrara y refrescara. ¡Si habré sudao p'hacerte el gusto, Rufo!... Bueno: andá, bañate, que cuando güelvas, encontrarás la comida servida y a punto. ¡Movete, viejo!

Rufo Toledo, agente de la comisaría 42, rumbeó al cuarto de baño del conventillo "El Arca de Noé" en cuyas veintidós piezas se ensardinan alrededor de noventa tipos.

(Continúa en la página 118)

Sumario de este número

NUM. 2019
AÑO XL

BUENOS AIRES,
12 DE JUNIO
DE 1937.

Portada: Caricatura política por Eduardo Alvarez, en citocromía.
Página doble central: El arte de cocinar, por Petrona C. de Gandulfo, a todo color.
Celina Isabel de Estrada, foto iluminada.
Yola Grete, retrato en tricromía.

COLABORACION LITERARIA

Un párrafo de filosofía elemental, por *Juan Cancio* . . . . . Pág. 3
El señor que fué al remate, por *Last Reason* . . . . „ 4
Cruz y raya, por *Maruja Vidal Fernández* . . . . „ 7
La intrusa, por *Horacio Nani* . . . . „ 8
La caja del diablo, por *Paul Louis Hervier* . . . . „ 12
El suplicio de Tántalo en "El Arca de Noé", por *Félix Lima* „ 16
La Verónica, por *Laura Laverán* . . . . „ 22
El indiano sentimental, por *Alejandro Frías Sucre Giraud* . . „ 51

NOTAS, ARTICULOS Y REPORTAJES

Yo lo maté a usted hace dos mil años . . . . Pág. 3
Vidal en la colección B. González Garaño, por *Ricardo Gutiérrez* „ 20
Los coleccionistas de "Caras y Caretas" . . . . „ 96
Es en la Boca donde se levanta el monumento más humano al fundador de Buenos Aires: una escuela, por *Néstor Osvaldo Parodi* . . . . „ 130

SECCIONES FIJAS

Ajedrez . . . . Pág. 122
Apuntes y recortes . . . . „ 45
Bridge . . . . „ 46
Cinco minutos de intervalo (Cine) . . . . „ 34
Consultorio grafológico . . . . „ 126
El arte de cocinar . . . . „ 98
El niño y la escuela . . . . „ 101
Haga turismo en automóvil . . . . „ 118
Historietas . . . . Pág. 108 y „ 112
La caricatura política en el extranjero . . . . „ 42
La gran madeja política . . . . „ 18
Las fuentes de la producción argentina . . . . „ 106
Los pequeños dibujantes . . . . „ 114
Luces de bengala . . . . „ 14
Momentos de la historia y de la vida de los grandes argentinos „ 104
Notas sociales . . . . „ 30
Palabras cruzadas . . . . „ 111
Pasatiempos . . . . „ 110
Pro y contra (Charlas teatrales) . . . . „ 98
Radio : . . . . „ 85



[1] El "Frente Nacional", único adversario del radicalismo. — [2] antipersonalista. — [3] Elecciones que es necesario anticipar en sin debida aplicación. — [5] La integración de la



1

Aquel organismo político que se constituyó hace cosa de un año con el nombre de Frente - Nacional y que dió a publicidad un manifiesto cuya aparición revistió características de extraordinario esfuerzo no compensado después en ninguna forma, se afana todavía por dar señales de vida. De cuando en cuando se anuncia la instalación de alguna nueva secretaría electoral en tal o cual barrio de la Capital Federal y con ese motivo se pronuncian discursos y se esbozan programas de gobierno para cuando le toque el turno de llegar a las funciones públicas, ya que al fin, en todos los órdenes de la vida, la esperanza es lo último que se pierde.

Líder de ese movimiento fué, según se recordará, el doctor Federico Pinedo quien conservaba todavía los arrestos políticos que dieron un relieve inconfundible a su acción en el ministerio de Hacienda.

Bueno. El hecho es que pocos días ha la Junta Central del Frente Nacional con sede — como corresponde a la índole del mismo, — en la calle Florida, celebró reunión plenaria, para escuchar la palaba de su fundador y animador y saber así que el ex ministro, a pesar de las decepciones y amarguras de que dejó expresa constancia, ha resuelto desistir momentáneamente del viaje que por motivos particulares tenía proyectado realizar a Europa y quedarse para asumir la dirección de la campaña presidencial en la Capital de la República, pues a su juicio el Frente Nacional representa la única fuerza capaz de oponerse con éxito al triunfo del radicalismo. Pero esto ocurrió cuando todavía no había desaparecido la candidatura del senador Patrón Costas a la vicepresidencia, de la cual era entusiasta sostenedor el señor Pinedo.

2

Invitados por el diputado Guillot y, según informes muy autorizados en una lancha o yate de propiedad privada del mismo, realizaron un paseo por riachos e islas del Delta varios dirigentes de conocida influencia en las filas del radicalismo que preside el doctor Alvear. En la excursión se habló, claro está, más de política que de otra cosa, incluso las bellezas del paraje que para muchos pasaron inadvertidas. La conversación que se desarrolló como si se tratara de "valores entendidos" puede concretarse en estas conclusiones:

—"Vamos a estar bien. Los amigos no tienen por qué preocuparse, pues la situación ofrece perspectivas favorables. Se van a acabar las diferencias entre radicales: ya no van a haber antipersonalistas ni personalistas; todos somos radicales". Lo que no se oyó aclarar es si eso ocurrirá con la presidencia del doctor Ortiz o con la del doctor Alvear, lo cual se explica porque en ese detalle está encerrado el "valor entendido".

Entretanto la reorganización antipersonalista, camino que también parece conducir a Roma o sea en este caso a la fusión radical, tropieza con un pequeño inconveniente de posibles grandes efectos. Se ha resuelto invitar de modo especial para que se incorporen al movimiento nacional, a los doctores Gallo y Melo. La misión debía ser cumplida por una comisión en la que figuraba el doctor Castro, ex gobernador de Santiago del Estero, sostenedor entusiasta de la candidatura del doctor Melo y en cuya adhesión éste cifraba seguridades de éxito. Pero el doctor Castro es ahora partidario de la candidatua del doctor Ortiz y



ha pedido que lo releven de una entrevista de esa índole con el doctor Melo. Lo grave es que parece que otros presuntos invitantes se hallan en análogas condiciones respecto al doctor Gallo.

3

De acuerdo con disposiciones legales en vigor las elecciones de renovación de la Cámara de Diputados deben efectuarse en el mes de marzo del año próximo. De modo, pues, que apenas iniciado en sus funciones el futuro Presidente deberá afrontar el grave compromiso de unos comicios generales, sobre cuya realización convergerá la atención de toda la República. Se alude a *compromiso* y no a *responsabilidad* porque considerada la cuestión desde un punto de vista estrictamente partidario — y tal es el criterio con que lo encaran los legisladores de la Concordancia — el primer vocablo es el que corresponde emplear. En efecto, si el nuevo mandatario, surgido de la Concordancia, ofrece plenas garantías para dichas elecciones, el triunfo será probablemente de las fuerzas opositoras y entonces en la Cámara de

MADEJA POLITICA

Perspectivas y pequeñas grandes dificultades de la reorganización homenaje al nuevo gobierno. — [4] "Smókings", alhajas y zorros grises fórmula y un recuerdo del presidente Yrigoyen.

Diputados tendría mayoría la oposición, cosa que no puede halagar como perspectiva política. Para evitar ese peligro y facilitar el triunfo del oficialismo sería quizá necesario hacer la vista gorda en algunas provincias, pero dicha necesidad no representa un programa seductor para un mandatario que recién se inicia... Resulta, por lo tanto, indispensable resolver ahora ese problema ahorrando la preocupación al futuro Presidente. Y para ello se propondrá, oportunamente, una reforma legal, que permita efectuar las elecciones de diputados nacionales en el mes de setiembre próximo, juntamente con las presidenciales, así todo sale cocido de la misma hornada.

4

En una de las provincias que visitó recientemente el general Justo planteóse, a poco de anunciada oficialmente la fecha de llegada del Presidente y su comitiva, una cuestión de apariencia sencilla pero llamada a provocar general revuelo. Se trataba del protocolo y de la etiqueta correspondiente al mismo, nada de lo cual puede sorprender puesto que hace años un gobierno ra-



dical andino creó en su provincia, conforme se recordará, el palatino cargo de "Introductor de Embajadores".

Unos opinaban que la recepción al primer mandatario debía estar desprovista de toda rumbosidad y que de esa suerte los agasajos se aquilatarían por la espontaneidad de la adhesión popular. Otros sostenían lo contrario o sea la conveniencia de encuadrar los actos a realizarse en marco de rígida ceremonia, particularmente en lo relativo a los atavíos.

Se impuso el criterio democrático y al salir de una reunión convocada para resolver el asunto se oyó este diálogo de preguntas:

—¿Y qué hacemos con los smókings?

—¿Y mi mujer qué hace con el zorro gris?

—¿Pa eso hemos gastau la plata?

Y no era para menos. No en balde se habían aprovechado los liberales créditos abiertos por joyerías, peleterías y sastrerías que enviaron agentes especiales para colocar sus mercaderías de etiqueta en cuanto se supo que el Presidente proyectaba hacer esa visita!



5

Las dificultades provocadas por la integración de la fórmula presidencial que encabezará el doctor Ortiz han puesto de actualidad un episodio de la presidencia de don Hipólito Yrigoyen. Se trataba de la provisión de las secretarías de la Municipalidad, para las cuales tenía sus candidatos propios el entonces intendente y actual diputado nacional señor José Luis Cantilo. Pero el presidente Yrigoyen también tenía los suyos y deseoso de que ellos ocuparan los cargos de referencia, obró de manera que el señor Cantilo se enterase por lo menos de quién era uno de esos candidatos. Y a su vez deseoso el intendente de satisfacer al Presidente se presentó en su despacho y le dijo:

—Señor Presidente: He pensado en Fulano de Tal (el candidato de Yrigoyen) para la secretaría de Hacienda de la Municipalidad.

—Muy bien, Intendente — le contestó Yrigoyen. — Es un excelente candidato. Lo felicito por el acierto.

Y tras una breve pausa añadió:

—Ya que usted ha *elegido* un secretario, déjeme a mí *elegir el otro*, el de Gobierno, que sería Fulano de Tal, — a lo que el Intendente no pudo objetar nada.

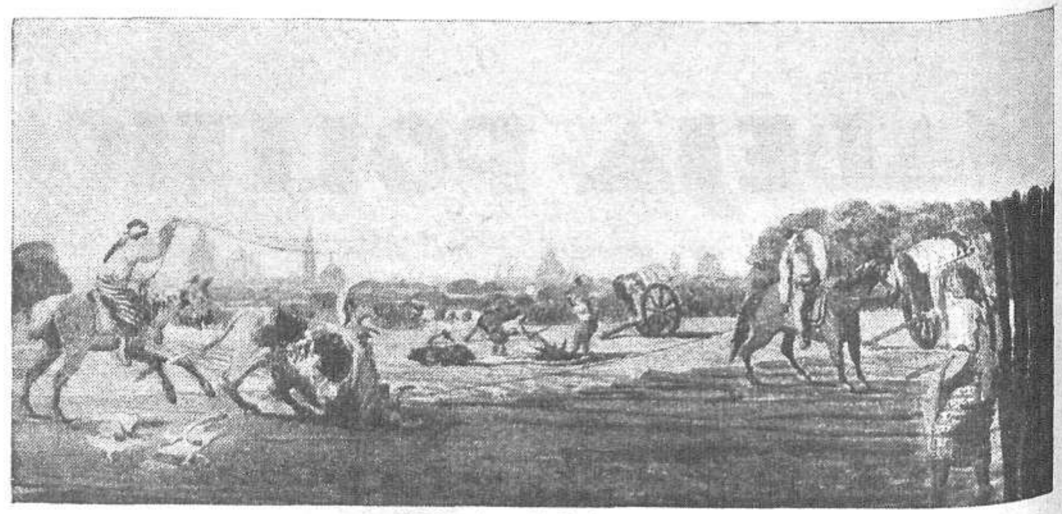
Y así Yrigoyen impuso diplomáticamente sus dos candidatos.

Con la fórmula que encabezará el doctor Ortiz diríase que ocurriera en estos momentos algo análogo. Sabido es que el ministro de Hacienda es el candidato del general Justo; pero también es sabido que los conservadores — en esta sección lo dijimos el 3 de abril — lo hicieron su *candidato*. Y ahora, cuando los conservadores quieren imponer un candidato a la vicepresidencia, parece que el presidente Justo les dijese:

—No amigos. Ustedes ya eligieron su candidato a la presidencia; ahora déjenme a mí elegir el de la vice.

Ese candidato a la vicepresidencia lo presentamos nosotros hace ya tiempo.

El Secretario del Comité



El Matadero del S. O., 1817.

Vidal, en la colección Alejo

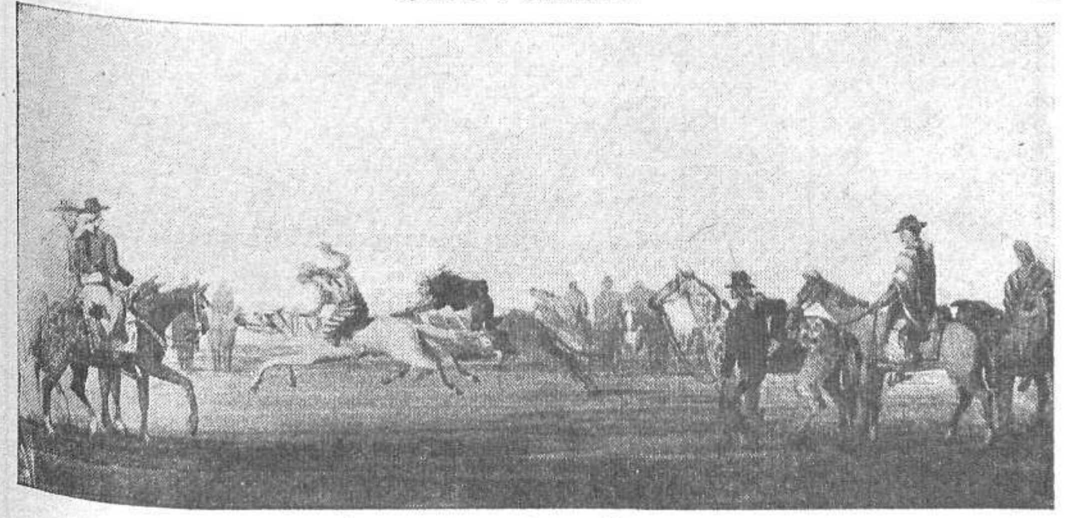
QUIZÁ no correspondería referirse únicamente a Emeric Essex Vidal, dentro de la vasta colección del señor Alejo B. González Garaño, que incluye un orgánico conjunto en el cual puede estudiarse la iconografía argentina en totalidad bajo el doble punto de vista de su valor artístico e histórico, pero junto a las piezas de indiscutible mérito debidas a Bacle, Morel, Pallière, Rugendas y otros maestros, surgen las acuarelas originales de un poeta pintor como Vidal, expresión preciosa de recuerdos gráficos del Río de la Plata.

La portentosa serie implica — fuera de refinado placer — la riqueza incomparable del documento revelador de innumerables indicios sobre la sociedad de antaño, especialmente de Buenos Aires, entre 1816 a 1819, conseguido en base a conocimientos profundos en la materia y apasionados trabajos de investigación, por un hombre que, apartándose de legítimos halagos, emprende esa ruta de tan puro abolengo nacionalista.

Pensemos tan sólo que, durante veinte años, ha perseguido una finalidad tan bellamente lírica al mismo tiempo tan prácticamente útil, pues ella nos permite conocer la obra de un admirable pintor y la fisonomía de nuestra ciudad y campaña, en la primaria y encantadora sencillez de su vida y costumbres. Horas de ingenuidad y reverencia. Imágenes antiguas, que tornan para envolvernos en suave perfume de espliego, cual se buscasen en apolillado cofre tiernas y amarillentas misivas, certifi-



Pescadores criollos en el año 1818.



Carreras camperas. Buenos Aires, 1817.

B. González Garaño

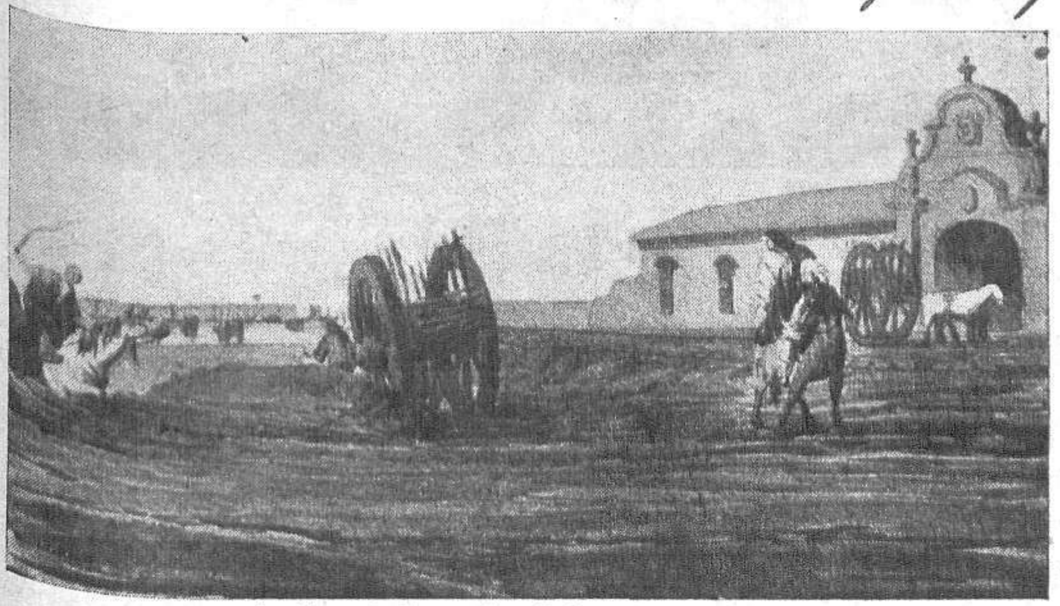
Por RICARDO GUTIERREZ

cando la formación de un pasado glorioso de señoriles avanzadas...

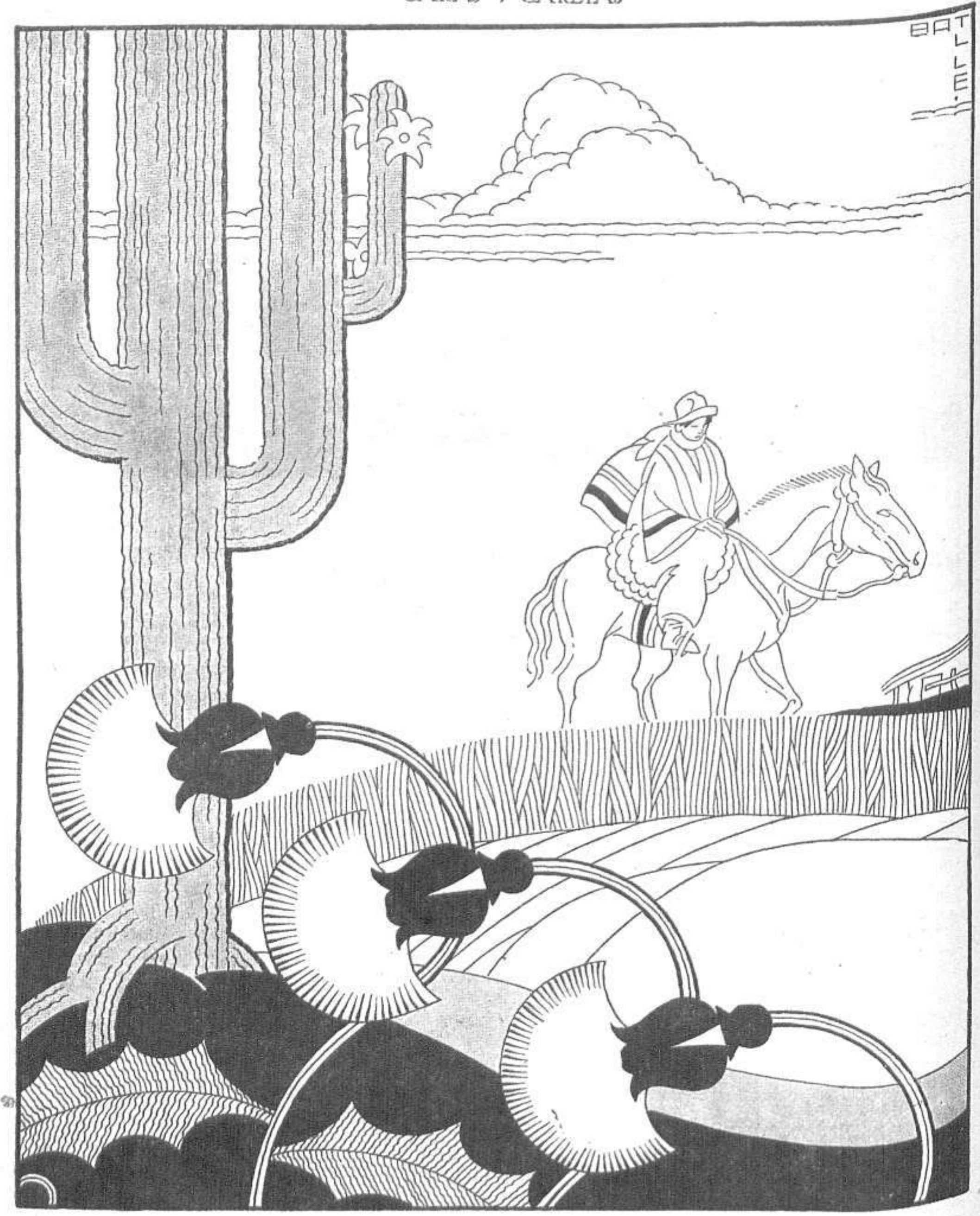
Los escritos de González Garaño, sobre los maestros de su colección, no se limitan a escudriñar existencias. Siguen la realización paso a paso en apretados análisis que a ella se refieren y en radiaciones al momento que instruyen con veracidad absoluta. Una acuarela para este excepcional coleccionista, es revelación y ordenación histórica; júbilo de encontrar; evidencia de formas arquitectónicas, de ambientes y hasta de condición de indumentaria. Por otro lado, el placer de una belleza divinamente ingenua, que bien conoce el propietario de esta galería.

Es curioso. Despiértase, al mismo tiempo, un amor por la obra de arte en sí; fácil de advertir en la manera de acariciar los objetos, frecuente en los bibliófilos; revelador en coleccionistas como González Garaño. Son manos que parecen moverse con recogimiento; manos especiales; de caracteres definidos; de tacto y condición particular, como las de los grandes conocedores de cerámica china de remotos tiempos. Existe la unción, donde el investigador amalgama las emociones del hallazgo de trascendencia y el caudal de su goce por el arte que lo espiritualiza... Dentro de ia vida aldeana, es la faz lo que mostró Vidal con su talento; el señor González Garaño, contemplándola, siguió la misma línea, hasta penetrar en el corazón de la patria vieja.

Ricardo Gutiérrez



La Aduana de Buenos Aires. Embarcando cueros, 1817.



Relatos y leyendas del Comechingones

LA VERONICA

Por LAURA LAVERAN

Fué una infancia frustrada.

Nacido en las cumbres calchaquíes, su madre, Favorina Cabrera, quien lo hubo sirviendo con los Díaz, del Gualinchay, cedióla en crianza a don Rosas Cabral cuando éste fué arreando hasta Tucumán los mulares, muy escasos para aquella zafra.

Cabral se hizo cargo de él, por las muchas necesidades de su casa. La Aleja no le había dado hijos.

Favorina pensaba que "ya pesa cuidarse una mujer sola, sin un hombre constante, cuanto más criar un chico que quién sabe cómo había

de resultar. Pues su padre, a decir verdad, donoso era, sí señor, de pinta, pero como estaba disfrazado en aquella fiesta, mal haría en decir si era hombre formal o no".

Guarda de los bailes de aquel carnaval un recuerdo turbio que la mueve a desprenderse de su hijo, como quien se aliviara de un engorro.

Traído a "El Rincón de Junín", en San Luis, guarda en los ojos azules la visión de sus cumbres y en el corazón como un indefinible asombro por su suerte.

Crece entre las gentes inconscientemente despóticas y desamoradas del hogar de Cabral, atento a múltiples ocupaciones. Cumplidos diez años, inspirado por quién sabe qué inescrutables instintos, ha tenido muchos momentos de odio y rebelión, en que hubiera destruído las casas, incendiado los campos y los cerros para alivio de su angustia, que como una nube de plomo ensombrece el inmenso imperio de sus ilusiones y deseos incumplidos.

Concurre a la escuela, porque Cabral le hizo formal promesa de ello a la madre, cerca de Merlo. Antes de salir, trae los cacharros con el agua del arroyo. Debe ir a buscar leña y trasladarla, sobre sus hombros descarnados, desde las lomas vecinas, en las que al alba resuenan sordos los golpes de su hacha baqueana. Ha de encender el fuego en el fogón y buscar las lecheras; ordeñarlas y soltar las cabras del corral de piedra.



Hay amaneceres, en los que suele sentirse entumecido por el frío que endurece la lana del cuero de oveja en que pasa la noche, bajo la ramada, calentado por el aliento tibio de su perro fraternal.

No ha podido perseguir las mariposas. Camino de la escuela, va leyendo las lecciones, poniendo toda su alma en ello. Evita así la mirada piadosa de la maestra que va siempre a caer sobre sus ojotas destrozadas, enrojeciéndolo todo.

Los compañeros lo tienen señalado como maligno por su silencio constante y su incomprensión de los juegos. Aprende, sin embargo de su mirar atravesado que infunde inquietud. Está saturado de tristeza.

Cabral, pronto lo lleva a la cosecha fina y a los maíces.

Rinde como un hombre y retornan con dinero en abundancia. Cabral, lo dispone todo. Se compra unas bombachas y le da tres pesos. Así un año y otro.

Sus noches se le pueblan de temores y resoluciones que la aurora disipa. De vuelta de la junta de maíz, las manos zanjadas por las heridas del deschale, en el frío intenso, llora bajo la luna llena que viene a alumbrar su infortunio. El perro también agitado intenta pasar su lengua por la cara que embellecen los ojos azules apenados de desamparo.

El lucero del alba lo halla sobreexcitado. Tiene ante sí delineada en el claroscuro de la noche exhausta, a la Verónica, sonriéndole con el encanto claro y lindo de su mirada tierna.

Todavía era niño cuando ella, ya mujer muy solicitada, lo miró en los ojos y le dijo:

—Lindo tucumanito...

Muchas veces la vió después con sus ojos obscuros fijos en él todo cohibido. Y volvió a mirarlo como antes.

Yo me voy a ir... don Rosas.

—¿Y a dónde va ir usté?

—Y... me voy a ir no más...

—¿Qué, no está conforme?

—Me voy ir... no más... don Rosas.

—¿Lo habrá autorizado su madre?

—Me voy ir... no más...

—Como disponga... usté es dueño — replica Cabral leyendo la resolución inquebrantable.

El hombre, seguido de su perro, la fortuna en un pañuelo anudado, toma el camino del arroyo a paso lento. Allá se sienta sobre una piedra. Suspira embargado por inmensa piedad de sí mismo y se conmueve como si se tratara de otro ser.

Después bordea el arroyo y lo cruza por la casa de los Becerra. Allí se queda para ayudar en la arada de unas tierras de abajo.

Las golondrinas han vuelto del viaje ignoto. Ya han formado sus nidos en común.

El hijo de Favorina está llegando de regreso al Rincón.

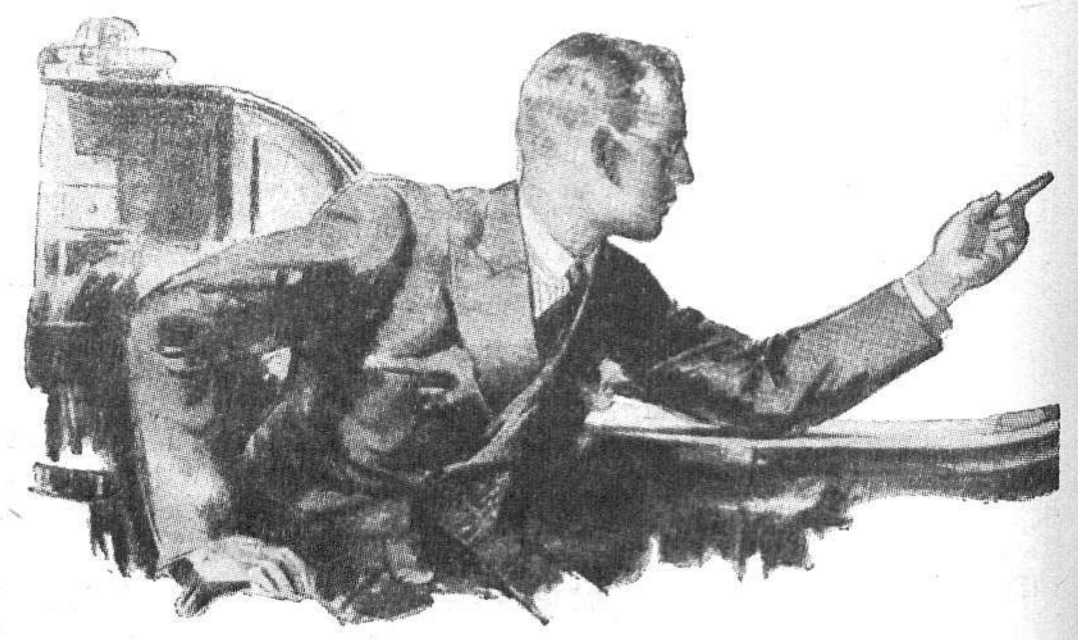
Viene con plata de los maíces y a caballo, abatido por el sol de fuego y el aire ardiente y seco. El perfume embriagador de los azahares y los limoneros en flor, flota en la atmósfera cálida. Va dejando en la lejanía el horizonte incendiado. Uniéndose a la tierra ardiente, el firmamento resplandece entre lampos de fuego.

Contaminado por un presentimiento va acercándose a la casa de la Verónica. Siente que algo inevitable disipará para siempre la angustia de su alma. Su voluntad no tiene gobierno...

Lo acogen cordiales y comedidos en la casa. Bebe el vino obscuro que le sirven y de los ojos de la Verónica el licor conturbador del consuelo.

Como la bíblica mujer del camino del Calvario, la Verónica, serrana, enjugó las lágrimas y el sudor al hijo de las cumbres calchaquíes con sus rojos labios, en la noche estrellada, enervante de azahares y limoneros en flor.

Laura Sarrán



HISTORIAS DE ESPIONAJE

La vida, la belleza y la muerte de Despina DAVIDOVITCH

¿Por quién fué muerta la bellísima espía turca?

Belleza, seducción, astucia, finas artes de mujer: ésta era Despina Davidovitch, una de las espías que en la Gran Guerra estuvieron al servicio de Alemania. Su hermosura extraordinaria, su fascinación sobre los hombres, la hicieron vivir una vida de novela, llena de intrigas y de aventuras, tutelada al mismo tiempo por el lujo y por el peligro. A su paso, la pasión y el drama surgían constantemente. Varias fortunas rodaron a sus pies. Hubo hombres que vendieron secretos de guerra y de estado bajo el maleficio de aquellos ojos profundos. Ella era siempre la encarnación suprema de la mujer, con toda su diabólica tentación, con todo su dulce y terrible poderío.

Una misma mujer con nombres distintos

¿Quién era Despina Davidovitch? ¿De dónde procedía? ¿Cuál era la verdad de su vida? Nadie, en realidad, supo esto durante los años en que triunfó su gran belleza. Sólo después de su muerte pudieron conocerse su nombre verdadero, los datos ciertos de su personalidad y los hechos de su vida folletinesca.

Había nacido en Constantinopla. Tenía un espíritu de una gran finura y poseía una cultura extensa. Hablaba varios idiomas: con la misma seguridad y la misma facilidad del suyo propio. En Constantinopla fué conocida por un francés adinerado, que se enamoró apasionadamente de ella y la pidió en matrimonio. La muchacha, cuando se casó, tenía solamente diecisiete años.

Empezó la guerra. El matrimonio residía entonces en Turquía, donde frecuentemente se veía a la mujer con algunos alemanes. Esto, y algunos otros detalles de su conducta, hicieron sospechar al marido. Y sacrificó el amor en bien de la patria. Se divorció de su esposa, aunque la separación le costó lágrimas de una pena profunda.

A partir de esta separación, Despina empezó a viajar con nombres distintos, por las grandes capitales del mundo. Permanecía en ellas temporadas más o menos largas. Sabía transformar prodigiosamente su belleza y crearse cada vez una personalidad nueva. En París era madama Mezie; en Londres y en Madrid, madama Heskeech; en Roma recuperó su nombre de soltera — Davidovitch; — en Wáshington era la baronesa de Beleville.

La espía en España

Hacía siempre una vida de alta sociedad. La envidiaban las mujeres, la cortejaban los hombres. Y desaparecía súbitamente cuando había obtenido los informes deseados o cuando comprendía que sus relaciones demasiado frecuentes con diplomáticos o funcionarios públicos podían hacer sospechar sus manejos.

En el tercer año de guerra, la bellísima turca estaba en España. En los altos ambientes sociales de Madrid se la veía siempre acompañada por

dos extraños personajes, de los que nunca llegó a conocerse exactamente la verdadera personalidad. Los acompañantes eran una mujer — ni fea ni bonita, de unos treinta años de edad — y un hombre alto, de pelo canoso, que se hacía llamar *el Barón*. ¿Un familiar? ¿Un protector? ¿Un amante? Nunca se supo la verdad del lazo que la unía a este hombre.

Los agentes del Servicio Inglés de Contraespionaje sospecharon de Despina por las constantes visitas que recibía de un diplomático — de la embajada de un país neutral, — de quien al mismo tiempo se sabía que estaba en relación estrecha e íntima con los representantes de los Imperios Centrales. Inquietaba también a los agentes ingleses la procedencia del fabuloso dinero con que la mujer sostenía su fantástico tren de vida.

Los ingleses pudieron comprobar un día la certeza de sus sospechas. En la sobremesa de una comida celebrada en un palacio de Madrid charlaron animadamente la bella espía y un español conocido por sus actividades en relación con el espionaje alemán. Alguien, detrás de los tapices que adornaban la estancia, oyó la conversación: era un agente inglés, que pudo comprobar plenamente el papel que aquella mujer desempeñaba.

El salto a Nueva York

No bastaba, sin embargo, esto. Había que desenmascarar totalmente a la espía, sin precipitaciones que pudieran comprometer el éxito completo y definitivo. A partir de aquel momento se la vigiló rigurosamente. Se intervino toda su correspondencia, tanto la que recibía como la enviada por ella. La mujer lo advirtió. Llegaban las cartas con un inexplicable retraso. Sintiéndose descubierta, una mañana desapareció misteriosamente, sin dejar huella. Al mismo tiempo desaparecía *el Barón* y la mujer acompañante.

No se supo de ellos durante varias semanas. Se supo, por fin, que estaban en Nueva York, alojados en tres diferentes hoteles y fingiendo desconocerse. Se reunían clandestinamente en una de las avenidas cercanas al pequeño lago del Central Park.

Despina Davidovitch era ahora la baronesa de Belleville. Para ocultar más su personalidad verdadera iba con una peluca rubia, tras la que ocultaba su espléndida cabellera de ébano. Mas los agentes ingleses la seguían de cerca. Llamaban la atención sus sospechosas andanzas, sus excentricidades, sus gastos fabulosos, la ¡insistencia con que se empeñaba en penetrar en determinados lugares.

Se llegó a identificarla totalmente. Y se supo que en uno de los grandes establecimientos bancarios de Nueva York tenía una caja de seguridad, en la que guardaba papeles posiblemente de interés. Estos papeles llegaron a ser conocidos de los agentes ingleses: había entre ellos documentos de una gran importancia y legajos de correspondencia cifrada, procedentes de distintas capitales.

La culpabilidad de la espía estaba, por tanto, plenamente demostrada. Se debía proceder a su detención. Alguien, sin embargo, supo avisarla oportunamente. Y ella y sus dos acompañantes desaparecieron una vez más.

La prisión de los tres personajes

Marcharon a Wáshington. Pocas horas después de su llegada fueron detenidos por la policía norteamericana, que se había puesto a disposición de los agentes británicos. La primera labor de las



autoridades fué descubrir la procedencia de los fondos de que tan espléndidamente disponían los tres personajes e identificar la verdadera personalidad de éstos.

El Barón dijo que era hijo de padres franceses, ya fallecidos, de los que había heredado una fortuna que le permitía entregarse a su afición favorita: la de viajar.

La otra acompañante declaró que era modista y que ganaba, por término medio, unos cien dólares semanales. Mas cuando se la invitó a que facilitase los nombres y las direcciones de sus clientes, no pudo satisfacer esta curiosidad de sus interrogadores.

La falsa baronesa de Belleville — ahora ya sin su decorativa peluca rubia — tenía en la prisión un continente duro y altivo. Se obstinaba en no dar informes sobre el origen de su fortuna. Todo lo que de ella se pudo obtener es que esos recursos se debían a la generosidad de sus amantes.

La justicia norteamericana no creyó, naturalmente, esta explicación pueril. Y retrasaba deliberadamente la vista de la causa, con la esperanza de llegar a conseguir, si no la confesión completa — por otra parte innecesaria, dada la cantidad y la calidad de las pruebas acumuladas, — alguna información interesante acerca de la organización del espionaje alemán.

Un final de tragedia

Todos los esfuerzos para lograr de ella revelaciones en este sentido fueron inútiles. Despina Davidovitch estaba encerrada en un mutismo absoluto. Nadie lograba arrancarle alguna palabra que tuviese el menor interés.

Una mañana, uno de los guardianes de la prisión, al hacer la diaria requisa, encontró a la mujer tendida e inanimada en la celda. Dió aviso inmediatamente a los médicos de la prisión. Se la trasladó a la enfermería, se la cuidó presurosamente. Todo era tardío ya. La mujer, sin haber proferido una sola palabra, moría unos instantes después.

El suceso apasionó profundamente a la opinión norteamericana. Durante muchos días se habló de ello continuamente. La bellísima turca había muerto envenenada. Pero, ¿por quién y por qué? Todas las hipótesis, todos los comentarios danzaron en torno a la muerte extraña de Despina Davidovitch, la fascinadora.



Actualidades de la semana

Miembros de la comisión del Censo Nacional Agropecuario durante la visita realizada a uno de los trenes que recorren el país en jira de propaganda.



Concurrentes al banquete ofrecido en el City Hotel al doctor José Antonio Amuchástegui Keen, celebrando su designación de secretario en el juzgado civil del doctor Varangot.



El andén de la estación Plaza Mayo, de la Chadopyf, antes de salir el tren que inauguró el primer tramo de la línea subterránea a Belgrano y que llega a los Tribunales.

Cena en la Asociación Patriótica Española organizada por el Hogar Andaluz, celebrando el primer aniversario de su fundación.

El baile y sus actitudes

Decía la malograda bailarina Antonia Mercé que en el baile todo es verdad. Se pide al baile que explique franca y libremente sus emociones y los estados de ánimo. Y he aquí una buena enseñanza para el corazón y para el espíritu. Sí, el baile es moral; aun si se adapta a fines que no lo son, aun si se practica como en los pueblos primitivos, siguiendo las leyes del instinto, ya que conserva siempre el mérito de no hablar con hipocresía. En un grado más elevado de civilización, nos aporta liberación de las pequeñas cobardías, de los temores mórbidos, de las bajezas; nos hace más libres, más fuertes, más nobles.

Si admitía la artista que la gracia tiene gran importancia para la mujer, que representa uno de sus encantos, salta a la vista — agregaba — que el baile es su mejor escuela. Las prácticas deportivas hoy tienden a empujar a la gracia a un segundo plano, y con esta relegación sólo se consiguen la sequedad y la crudeza de líneas. Lejos de mí la idea de hablar mal del deporte que proporciona salud, fuerza y franqueza, aunque esta franqueza sea un poco ruda. Su inconveniente está para la mujer, en que conduce a ciertos excesos, que justamente el baile tiende a corregir. El deporte da ciertas costumbres que, a mi modo de ver, no son muy agradables cuando se ha salido de la cancha. Dejar, pues, en el vestuario esos gestos varoniles que en el "court" de tenis os sirven para tratar de vencer a vuestro adversario. ¿No os vestís para una fiesta del mismo modo que para un partido de golf? Dejad, pues, en el club ese modo de andar, esa marcha enérgica que está muy en su lugar cuando recorréis los "links". Y para conseguirlo, si habéis alcanzado cierto hábito inconsciente, bailad, pero bailad bailes naturales y no esas danzas artificiales, como son la mayoría de las modernas. Estas que pueden ser muy agradables, por otra parte, y que no condeno de ningún modo, os servirán de poco para el ejercicio que recomiendo. Y agregó la célebre artista: "Bailad los valses antiguos y tomad lecciones de baile clásico. Seguid la moda, puesto que vivís en sociedad".

¡Noche, noche velada!

¡Noche, noche velada, hazme tu poeta! ¡Déjame entonar las canciones de todos los que, por siglos de siglos, se han sentado en silencio a tu sombra! ¡Súbeme en tu carro sin ruedas, que corre silencioso de mundo a mundo, tú, reina del palacio del tiempo, la obscuramente hermosa!

¡Cuánto entendimiento afanoso ha penetrado mudo en tu patio y ha vagado por tu casa sin lámparas, preguntándote! ¡Qué de corazones, que la mano de lo desconocido pasó con la flecha de la alegría, han estallado en cánticos que sacudían tu sombra hasta tus cimientos!

¡Hazme, noche, el poeta de estas almas despiertas que contemplan maravilladas, a la luz de las estrellas, el tesoro que han encontrado de repente; el poeta de tu silencio insondable, noche!

Rabindranath Tagore.

El porvenir jurídico de la mujer

Sujeta la mujer desde su aparición en el universo al mandato del hombre, su condición es bastante ventajosa para la lucha por la vida. Con mayor razón debió de serlo, aunque injustamente, para las adquisiciones del derecho, base de toda conquista libertadora y verdadera.

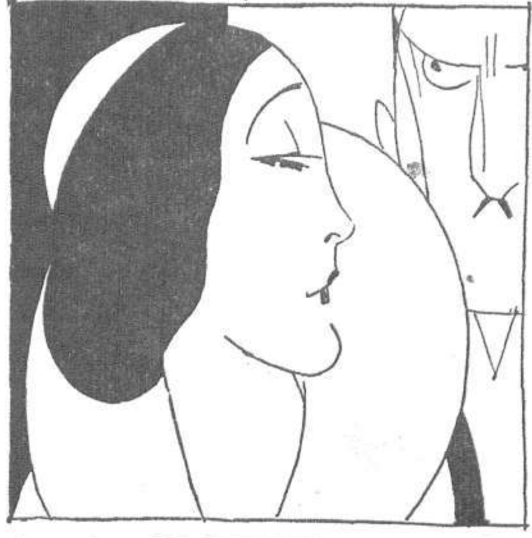
Pero si recordamos el estado a que llegó en los comienzos del derecho, que transformó a la humanidad de inclemente y vindicativa en misericordiosa y cuerda, vemos cómo los legisladores sólo se fijaron en favorecer al hombre en sus relaciones con los hombres mismos, en rodear al varón de vigor y pensamiento en todas las exigencias que su naturaleza les reclama, dejando a la mujer en la condición de inferioridad primitiva y sin razón desde el punto de vista de las aptitudes y los conocimientos. Ya tarde, en verdad, pero con justicia, esa desvalorización primitiva de la mujer tiende a desaparecer, no se sabe si por evolución obligada del derecho o porque la mujer ya merece la igualdad de consideraciones con el hombre.

En las legislaciones antiguas, cegada por una filosofía errónea, sofística y epicúrea, la mujer no alcanzó ciertamente una nobleza digna de sus atractivos y delicadezas. Los albores de la ciencia de Justiniano y de Marco Tulio Cicerón, no le fueron tampoco halagüeños debido a la corrupción exagerada de Césares y gobernadores, centuriones y prefectos. La condición "loco filio" a que la elevó el derecho romano, si bien no la consideraba ya como cosa, la encerraba en el círculo de los eternos tutelados, incapaces de adquirir, o como decían los romanos, sin el "jus comerci".

El gran Justiniano, en los adelantos prodigiosos que dió al derecho, no consiguió borrarle a las legislaciones anteriores el injusto modo de reconocer en la mujer apenas la condición de hijo bajo patria potestad. Estábale reservado a las modernas concepciones del derecho como la francesa, la inglesa y la americana, levantarle su nivel moral, civil y político a la condición de persona capaz de derechos y obligaciones, aunque no se les pueden conceder todos.

Una mujer al frente del ministerio del trabajo, como la tuvo en Inglaterra hace pocos años, otras miembros de juradas y gobernadoras, representantes de sus gobiernos en el extranjero, son señales de vigor espiritual que nos muestra la mujer, nos inducen a pensar que su porvenir jurídico, es decir, sus conquistas en el derecho, serán muchas y que no están mal concedidas.

Baldomero Suárez J.



NOTAS SOCIALES

Por

LA DAMA DUENDE

CEREMONIAS nupciales de gran resonancia, brillantes actividades en el mundo diplomático, comidas, recepciones, y el infaltable té-bridge que reúne a los fervientes adeptos del aristocrático juego: la "season" de invierno culmina en sus múltiples actividades: conciertos, conferencias, abono de moda.

Congrégase en la imponente nave de Nuestra Señora de la Merced, selectísima asistencia, en la que se anotan, junto a los nombres de gran prestigio de la aristocracia porteña, los apellidos de mayor tradición en la sociedad de Tucumán, puesto que se celebra en esa tarde la boda que une a las familias Vedoya Green-Cossio Alurralde.

La juvenil belleza de la desposada, señorita Julieta Cossio Alurralde — hoy señora de Vedoya Green, — se ve realzada en la hora más solemne de su vida, por la elegante suntuosidad de su traje de gró blanco, tejido que después de ceñir el busto, se abría a partir del talle en grandes pliegues que se extendían en amplia "traine". Cubría la dorada cabellera, original tocado de encaje de Inglaterra que, desplegándose en alas, formaba como una aureola, al rostro iluminado por leve y emocionada sonrisa.

En el cortejo de honor que encabezaban los señores de Green, abuelos maternos de la novia, fueron muy elogiadas las airosas figuritas juveniles, pertenecientes a las familias unidas hoy por la alianza de dos hogares de tan prestigiosa tradición en la sociedad argentina.

BODAS de gran resonancia, brillantes actividades en el mundo diplomático: a la hora del té-bridge, culmina el comentario. ¿Cuál es el tema de palpitante actualidad? Uno asaz viejo, pero siempre renovado: ¡el divorcio!

La ley ajena, que hemos dado en llamar "liberadora", constituye tema de constante controversia, sobre todo, cuando ella ampara el capricho o el carácter tornadizo de tal cual protagonista. Toleradas ciertas situaciones, cuando se tienen en cuenta los antecedentes de una vida torturada por la incomprensión o los malos procederes, nuestra sociedad, que respeta la tradición de sus hogares, deja generalmente al margen, al cónyuge divorciado que se decide a reincidir. Y así hemos visto cerrarse círculos de alta categoría social porteña, afamados por su intransigencia, ante figuras femeninas que, pertenecientes a una sociedad que admite el divorcio, no fueron acogidas como correspondía, a pesar de su situación oficial...

La vida en ambientes muy distintos — dada la liberalidad de las costumbres de otros centros — influye sin duda en el concepto de los compatriotas transplantados al extranjero, que suelen olvidar los principios de rígida moral característicos en nuestra vieja sociedad criolla: el estado de ánimo ofuscado por algún deslumbramiento, puede ser propicio para ese constante afán de renovación sentimental, más agudo tal vez, en el ocaso de la vida... Pero por lo general, la reacción se opera al reintegrarse esos desterrados al solar propio, en el que pueden pesar serenamente el pro y el contra de tales desgarramientos, y medir la distancia considerable entre la gran pasión y el capricho acuciado por la vanidad...

Prosigue, pues, el comentario, en derredor de las mesas de bridge, y no falta quien haga alusión a las consecuencias — no siempre dramáticas — que fluyen de los semi-divorcios más o menos admitidos en nuestro medio ambiente, en el que la separación no puede imponer que la mujer divorciada suprima el nombre que le corresponde por la ley: ella es la única con derecho a llevar el apellido, por más que el esposo, inconstante o reincidente, haya resuelto darlo a su sucesora...

ACABA de embarcarse, rumbo al Imperio del Sol Naciente, una destacada figura femenina perteneciente a los centros más caracterizados de la sociedad argentina: Doña María Luisa Alvarez de Toledo de Broggi, cuya actuación, dentro del importante organismo del Consejo Nacional de Mujeres de la República

Perfumería Dubarry Soc. Anón.

... es como un reflejo luminoso sobre el rostro...

El Polvo Le Sancy de Dubarry tiene una finura tal que se extiende sobre el cutis en forma uniforme e invisible, dándole ese aspecto bello y natural que los hombres admiran... Es como un suave reflejo luminoso sobre el rostro... Le Sancy se elabora en los tonos necesarios y fundamentales: Piel natural, rachel, chair, ocre, morocho y rosado.

POLVO DE NIEVE LE SANCY D. N. DE P. C.

LE SANCY

ENVASADO en cajas de: $ 1.20, 0.90, 0.60 y 0.30. El mismo, prensado, en cajas para la cartera: $ 0.90 y 0.50.

LE SANCY

CREA BELLEZA

Cremas Le Sancy - Extractos Le Sancy - Colonias Le Sancy - Fijador Le Sancy Brillantinas Le Sancy - Depilatorios Le Sancy - Coloretes Le Sancy - Lápices para labios Le Sancy - Lápices para cejas Le Sancy - Polvo de tocador Le Sancy Polvo para el cuerpo Le Sancy - Polvo prensado Le Sancy - Jabón para la barba Le Sancy - Jabones de tocador Le Sancy



Argentina — en el que ejerce hace largos años la presidencia de la Ayuda Social — ha puesto en evidencia sus condiciones para llenar con reconocida autoridad la misión que tiene por objeto estimular y proteger el trabajo privado de la mujer de rango, que obligada por reveses de fortuna a convertirse en "obrera de la aguja", cuenta con la sala permanente de exposiciones en la sede del mismo Consejo, para obtener la retribución equitativa a su labor; uniendo a esta importante obra de solidaridad social, otra actividad de gran trascendencia espiritual; la enseñanza de la escritura Braille, para ofrecer colecciones de libros cuidadosamente seleccionados, a los ciegos que la Ayuda Social protege.

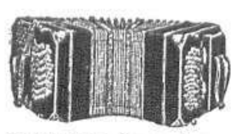
El anunciado viaje de los esposos Broggi-Alvarez de Toledo ha sugerido a los miembros de la Legación del Japón, ante nuestro gobierno, el facilitar oficialmente a nuestros distinguidos compatriotas, todas las facilidades, para visitar en Toquio las instituciones de orientación social que puedan documentar a la presidenta de la Ayuda Social de nuestro Consejo de Mujeres, sobre el progreso de tales obras en el Japón, así como del grado de cultura de las hijas del Imperio del Sol Naciente.

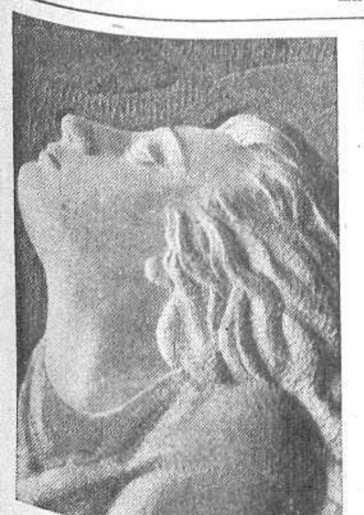
Doña María Luisa Alvarez de Toledo de Broggi, tan agasajada por sus consocias y amigas con motivo de su viaje, hallará también, en tierra de Oriente, la acogida cordial del Consejo Nacional de Mujeres, recientemente fundado en Tokio, puesto que la Junta de las Organizaciones femeninas en el Japón, constituye por el número de asociaciones afiliadas a su Junta Central, y el articulado de sus estatutos, un nuevo Consejo Nacional de Mujeres, incorporado ya al Consejo Internacional de Mujeres presidido por la señora Matsu Tsujy; este nuevo Consejo puede considerarse ya como un núcleo luminoso que irradia las actividades que representan el progreso y la cultura femenina del Japón, donde funciona también la Sociedad de Fomento de cultura internacional, centro semi-oficial creado para ofrecer toda clase de facilidades a los turistas extranjeros.

La Presidenta de la Ayuda Social del Consejo de Mujeres se propone estudiar la organización de la institución japonesa de ciegos y sordomudos, que depende del ministerio de Instrucción Pública, en el que se espera su visita, anunciada por el Encargado de Negocios del Japón en Buenos Aires.

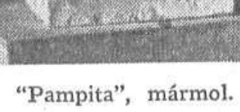
La evolución de la cultura femenina en nuestro ambiente — de la que ha sido tan eficaz propulsora la obra múltiple del Consejo de Mujeres Argentino — sugiere hoy a la mujer que se interesa por los problemas de la vida actual, el deseo de estudiar todos los medios para obtener su inmediato mejoramiento.

Cla Dame Duhelle





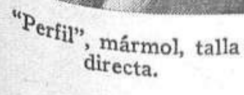




"Pampita", mármol.



"Corina", mármol.



"Perfil", mármol, talla directa.

De la exposición de Octavio Fioravanti en Amigos del Arte



"Obrero en reposo", óleo.



Marlene Dietrich en "Persecución", producción inglesa con Robert Donat.

NO TE METAS...

La criolla advertencia debieran tenerla siempre presente algunos elementos de esos que a todo trance pretenden intervenir en la cinematografía. Cualquier fotógrafo de tres al cuarto, cualquier vago sin trabajo de los que diluyen su tedio en las funciones vespertinas de los cines de la calle Lavalle o cualquier charlatán al que le dijeron en un rapto de inconsciencia que tenía voz microfónica, cualquiera de estos entes se considera con atribuciones, experiencia y derecho para opinar sobre el cine, sus actores y sus producciones. Y esto es tan ridículo como impertinente. Cada cual en su lugar y los necios que nada saben en el puesto que la gente discreta y culta les tiene asignado. Sólo así el cine argentino llegará a convertirse en realidad y, sobre todo, en una realidad netamente argentina.

CUANDO EL NEGOCIO MARCHA MAL...

...A algunos comerciantes no se les ocurre otra cosa que acudir al gobierno en demanda de apoyo. Esto lo habrán comprobado los lectores en el comentario periodístico dedicado a la solicitud del empresario de un cine para niños cuyos ingresos no cubren los gastos. Y el hombre no ha pensado que, lo mejor, cuando un negocio no marcha — que si mal anda por algo será... — es cerrarlo y dejar que otros con más felicidad lo lleven a cabo. Proteger a ese cine, porque da películas para niños, implicaría un favoritismo que mañana invocarían otros tantos, dedicados a la infancia, a los noticiosos, al pretendido arte nacional y hasta a esa ciencia con que algunos enmascaran la pornografía. Cuando un cine marcha mal debe cerrar sus puertas y no distraer ni la atención ni el dinero del Estado, que harto necesita empleos más urgentes que los de costear funciones para niños pobres... a los cuales no es con películas que se les quita el frío ni se les libra de la desnutrición.





Edward Arnold y Francés Farmer, figuras principales de "Hijo y rival".

UN BUEN FILM

Sacado de un folletín poco menos que indecoroso. Y este es uno de los milagros del cine. Convertir una fábula cual la escrita por Edna Ferber (una especie de Delly en inglés) en un óptimo trabajo interpretativo y de dirección como es *Hijo y rival*, en el cual desborda la interesante figura de Edward Arnold y hay escenas en las cuales los directores Hawks y Wyler han logrado originalidad tanto dramática como cómica.

PARRA EN LA PANTALLA

Esta vez bajo la dirección de Moglia Barth y con el asunto de *Melgarejo*. Las bufonadas, a veces discutibles, del veterano actor, consiguen eficacia gracias a escenarios bien armados y buscados. Hay en *Melgarejo* un aplomo directivo que no hemos visto en producciones nacionales anteriores. Mejor la fotografía y también el movimiento de los numerosos actores y hasta la iluminación. Todo el film es de Parravicini, quien con esta película hará inolvidable una de sus más jocosas y personales interpretaciones. La obra, pese a su origen escénico, no carece de cierto ritmo cinematográfico.



Deanna Durbin, la joven estrella que debutó en "Los tres diablillos".

MINUTOS de INTERVALO



Don Donald convertido en astro

Es, como tantas otras figuras de la pantalla, uno salido del montón. Apareció de comparsa, ni más ni menos, como Clark Gable, que tenía que esconder las orejas debajo de los morriones cuando sólo ganaba ochenta centavos por hora en 1924, o como Carole Lombard, contratada para mostrar sus entonces formas esculturales en las filas de Mack Sennett. El pato Donaldo fué un comparsa de Mickey, ahora bastante obscurecido. Pero trabajó con decisión, con eficacia y hasta con espíritu de sacrificio, soportando sinsabores y porrazos. La fama le ha llegado a su hora y ha sido el público, antes que su creador, quien se la ha dispensado. Don Donald, el pato protestador y con aires de torero, acaba de triunfar y lo ha logrado con más legítimos recursos que muchísimos astros de carne y hueso.

SERIE DE ESTRENOS

Los tres diablillos, con Deanna Durbin, actriz y otras cosas de las del género denominado portento. Algo más tolerable que un film de Shirley Temple; pero, nada más que por ahí.

Una en un millón. Efectivamente, una película más entre un millón de películas insubstanciales y adocenadas, sin otra novedad que los bailables y cuadros revisteriles. Una entre un millón de producciones debidas a un tipo de mentalidades artísticas que, desde hace siglos, lo único que han producido es, precisamente, esto: adaptaciones, repeticiones, servicio constante de la banalidad. A veces es una cantante, otras un bufo, otras un niño de pecho quien imprime novedad a este género de films. Esta vez es una patinadora.

Monteroal



CLAUSULAS DEL CONCURSO

1º) Desde la fecha y hasta el 7 de agosto queda abierto el Concurso Nº 29 de CARAS Y CARETAS, a base del "SAN MARTIN COCKTAIL".

2º) Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo con claridad el nombre completo, apellido y dirección del remitente, la cantidad de granos de maíz que se calcule contiene la botella del "SAN MARTIN COCKTAIL" que se ha llenado hasta la parte superior de las estrías de la misma como indica la flecha, y que se ha depositado en la escribanía del señor Claudio de Mateo, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos.

3º) Pueden también enviarse las soluciones escritas al dorso de la etiqueta de la botella del "SAN MARTIN COCKTAIL".

4º) Se adjudicarán los CINCUENTA Premios siguientes:

a) El Primer Premio a la persona que indique el número exacto de granos de maíz que contiene la botella.

b) El Segundo Premio a la persona que indique el número que más se aproxime a la cantidad exacta de granos de maíz que contiene la botella, tanto anterior como posterior. Y los premios Tercero al Quincuagésimo, ambos inclusive, a quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

5º) En caso de que nadie acertase el número exacto de granos de maíz que contiene la botella del "SAN MARTIN COCTAIL", los premios se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado con sus pronósticos siguiendo el orden en el artículo que precede.

6º) Si varias personas hubieran coincidido indicando el número exacto de granos de maíz que contiene la botella del "SAN MARTIN COCKTAIL", se sorteará el primer premio entre todos los cupones que hayan acertado. Los demás premios, en este caso, se adjudicarán por sorteo, entre todos los que hayan indicado el número exacto, con exclusión del cupón de etiqueta que haya sido favorecido con el primer premio, como se ha procedido en concursos anteriores.

Si habiendo alcanzado a ser favorecido con premios todos los cupones o etiquetas que indiquen la solución exacta, aun quedasen otros premios de los ofrecidos, se adjudicarán sucesivamente a los que se hayan aproximado al número exacto y en la misma forma expresada anteriormente, sorteándose cuando varios coincidieran.

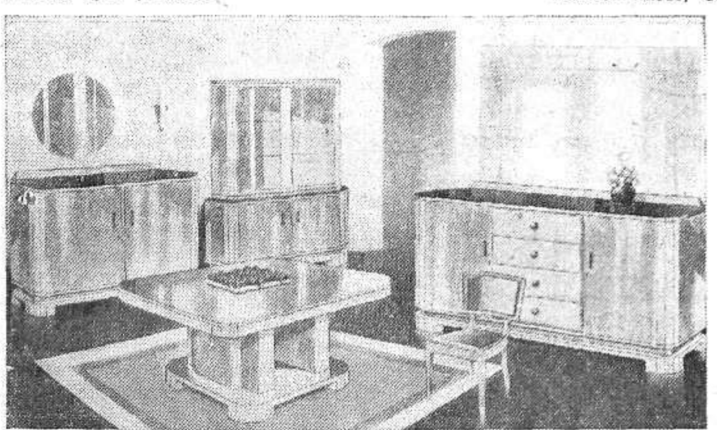
7º) En cada cupón o etiqueta se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones o etiquetas desee. Si una persona tiene varios cupones o etiquetas acertados, tomará parte en todos los sorteos, mientras no haya obtenido uno de los DIEZ primeros premios, pues, en este caso, quedará eliminado para los restantes.

8º) Los sobres conteniendo cupones o etiquetas deben dirigirse a: CONCURSO Nº 29 de CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151-55. Buenos Aires.

9º) Los cupones o etiquetas que no vinieran escritos con claridad o que se prestasen a confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en concurso.

10º) Los premios serán entregados previa identificación del favorecido.

11º) Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso, será resuelta por el escribano señor Claudio de Mateo. Sarmiento 643, Buenos Aires, cuyo fallo será inapelable



PRIMER PREMIO: Comedor de estilo moderno sólidamente construído sobre roble y los frentes de sicomoro, compuesto de 10 piezas, de la casa EUGENIO DIEZ y Cía.



TERCER PREMIO: Juego de cubiertos compuesto de 117 piezas, de Plata Princesa, modelo Georgian, en estuche y mesa de roble, de la casa MAPPIN y WEBB.

de "Caras y Caretas" San MARTIN Cocktail

LISTA DE PREMIOS

Primer Premio: Un regio comedor de la conocida casa EUGENIO DIEZ y Cía., de estilo moderno, de roble, con los frentes de sico more, compuesto de 10 piezas, valor $ **1.300.—**

Segundo Premio: Un soberbio dormitorio de la casa EUGENIO DIEZ y Cía., de estilo moderno, de roble, con los frentes de erable, compuesto de 7 piezas, valor . . $ **1.075.—**

Tercer Premio: Un juego de cubiertos, compuesto de 117 piezas de Plata Princesa, modelo Georgian, en estuche y mesa de roble, de la casa MAPPIN Y WEBB . . . . . . $ **815.—**

Cuarto Premio: Un juego de té, compuesto de cuatro piezas y bandeja de Plata Princesa, de la casa MAPPIN Y WEBB . . . . . $ **490.—**

Quinto Premio: Un aparato Radio-Victrola Hartman combinado ambas corrientes, de 7 válvulas, modelo Player, de la casa DITLEVSEN y Cía., pesos . . . . **370.—**

Sexto Premio: Un juego de Toilette compuesto de 10 piezas de Plata Inglesa sellada,, en estuche de la casa MAPPIN Y WEBB . . . . $ **325.—**

Séptimo Premio: Un juego de Cristal Baccarat, compuesto de 62 piezas, de la casa MAPPIN Y WEBB, $ **200.—**

Octavo Premio: Un juego de cocktail de Plata Princesa, copas de cristal y pinches fruta, de la casa MAPPIN Y WEBB . . . . . . $ **175.—**

Noveno Premio: Un centro de mesa, de Plata Princesa, con espejo, de la casa MAPPIN Y WEBB . . . $ **145.—**

Décimo Premio: Un juego de mesa, compuesto de 95 piezas de semiporcelana inglesa de la casa MAPPIN Y WEBB, pesos . . . . **145.—**

Del 11º al 20º Premios: 10 relojes de pulsera, para caballeros, Ancora, 15 rubíes, con garantía del TRUST JOYERO RELOJERO, a $ 25.— cada uno, pesos . . . . **250.—**

Del 21º al 30º Premios: 10 relojes de pulsera, para señoras, Ancora, 15 rubíes, con garantía del TRUST JOYERO RELOJERO, a $ 25.— cada uno, pesos . . . . **250.—**

Del 31º al 40º Premios: 10 juegos de neceser de galalite, a $ 20.— cada uno, del TRUST JOYERO RELOJERO, pesos . . . . **200.—**

Del 41º al 50º Premios: 10 lapiceras fuente Waterman's, a $ 20.— cada una, del TRUST JOYERO RELOJERO, pesos . . . . **200.—**



Botella lacrada y sellada por el escribano, Sr. Claudio de Mateo. La flecha señala hasta donde está llena de granos de maíz.

NOTA

Oportunamente indicaremos la fecha y sitio en que tendrá lugar, en acto público, la apertura de la botella "San MARTIN COCKTAIL" para contar los granos de maíz que contenga y proceder a la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del Concurso.

Concurso 29 de "Caras y Caretas"

La botella del SAN MARTIN COCKTAIL contiene

.... *granos de maíz.*

Firma ....

Domicilio ....

Nº 5



El jefe de la unidad, oficiales y familias, en el momento de iniciar el "cocktail dansant" realizado en el Club de Suboficiales, para festejar la fecha.



Los suboficiales del regimiento "Patricios" celebraron el 129.° aniversario de la unidad

Uno de los animados grupos, durante un descanso del baile.



Pareja de bailarines, en el lunch.



En plena danza.

Fotos de Escudero

El aislamiento económico significa la guerra

CUANDO se llevan al extremo los esfuerzos encaminados a hacer que un país se baste a sí mismo económicamente, sobrevienen la guerra y la miseria, en opinión del señor Winthrop W. Aldrich, presidente de la junta directiva del Chase National Bank, expresada en una importantísima reunión que tuvo efecto en Nueva York. Dijo entre otras cosas el señor Aldrich:

"En este mundo en que actualmente van siendo cada vez más y más manifiestos los temores de una guerra, al punto de que quienes vienen trabajando afanosamente por el mantenimiento de la paz sufren a veces desalientos, hay quienes creen que lo mejor que puede hacer este país es emanciparse absolutamente en lo económico, seguros de que en tal caso saldría ileso de los efectos que las guerras entre otras naciones trajeran consigo.

"Desgraciadamente le es difícil en extremo a nuestro país, con ser tan vasto, el llegar a bastarse a sí mismo. Tenemos que importar estaño, níquel, manganeso y caucho y multitud de otras materias primas igualmente indispensables, y tenemos que depender de los mercados extranjeros para proporcionarles la manera de vivir a millones de nuestros conciudadanos cuya producción total de algodón, tabaco, manteca y demás artículos no podemos consumir. Y si a nosotros, con ser tal la diversidad de las condiciones telúricas y climáticas de nuestro país, con ser tales la variedad y abundancia de nuestras fuentes de riqueza, y con ser también tan diversas nuestras actividades industriales, no nos ha sido posible el bastarnos a nosotros mismos en lo económico, claro es que les sería imposible lograrlo a muchos países de Europa y Asia, que cuentan con gran densidad de población y con escasas fuentes de riqueza.

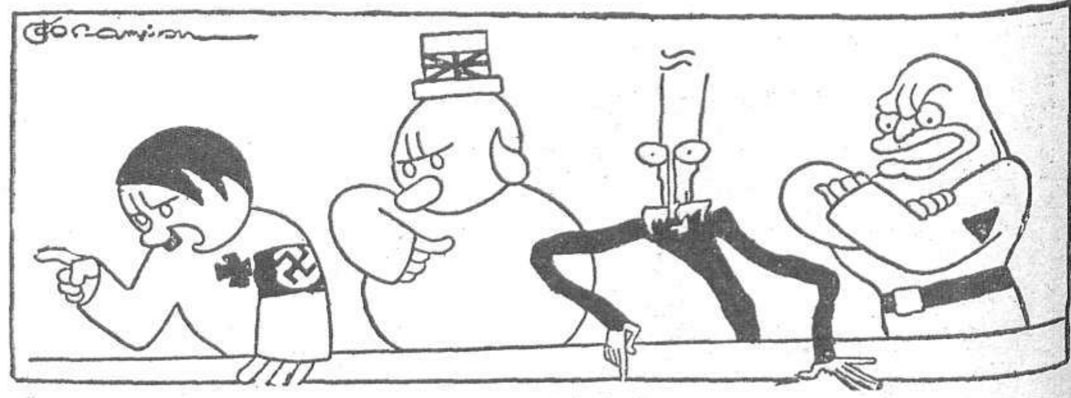
"Cuando esos países pueden exportar los productos de su industria fabril a cambio de productos alimenticios y de materias primas, es manifiesto en ellos el bienestar nacional, y cuando no, se hallan tentados a lanzarse a guerras de conquista para hacerse de nuevos territorios en que puedan obtener los alimentos y las materias primas que les son indispensables.



Reunión realizada en la residencia de los esposos Emilio Milanino e Isabel Garbuggino, en honor de sus hijitos Jorge y Hugo.

Fiestas infantiles

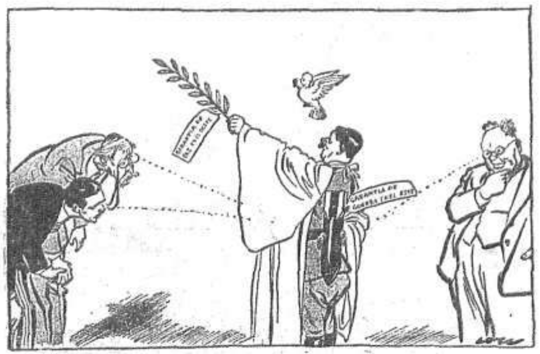
Niños que interpretaron el cuadro "La noche, el alba y el día" en la reunión organizada en el Skating Pálace Club a beneficio de la Asociación Escolar Mutualista.



—¡Cuidado con tocar Bélgica!

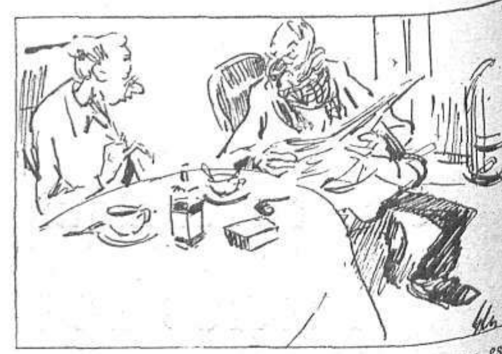
(De *Realités*, Bruselas).

LA CARICATURA POLITICA EN EL EXTRANJERO



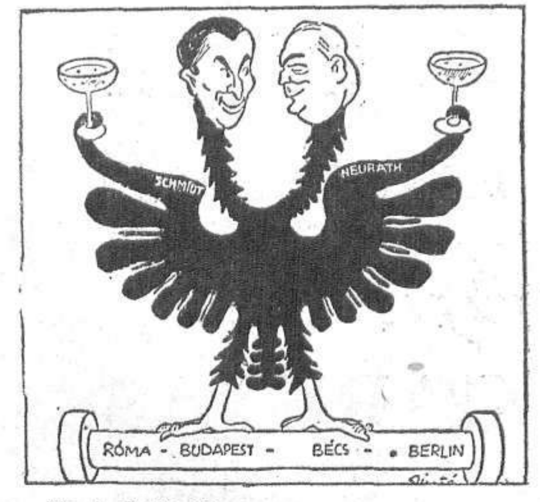
—Este es el anverso, pero ¿cómo es el reverso?

(De *Evening Standard*, Londres).



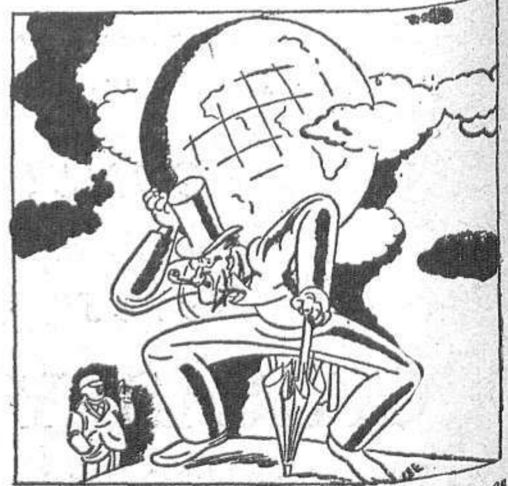
—En suma, yo deduzco esto: los alemanes están en España, y en Berlín hay gripe española.

(De *Le Rire*, París)



El eje Berlín-Viena.

(De *Magyarsag*, Budapest)



—Milord: ¿no le parece que el esfuerzo es excesivo para su edad?

(De *Guerin Meschino*, Milán)

Enlaces y compromisos



Señorita María C. García, con el señor Santiago C. Massa, en la iglesia de San Nicolás de Bari.

Señorita María Teresa Lamas, cuyo compromiso matrimonial con el señor Juan Gualco fué formalizado.



Señorita Amalia Gogenola, con el señor Gregorio Casas.

Señorita Margarita Cassara Basualdo, con el señor Tulio Mancinelli.

Rembrandt

Ha alcanzado la cima de la gloria. Amsterdam y toda Holanda están orgullosas de él. Es uno de los más célebres de sus hijos.

Al mismo tiempo que la gloria, Rembrandt conoce también todos los goces que proporciona la fortuna, pero es pródigo e indiferente. ¿Y por qué no lo sería? ¿El mundo no está a sus pies admirando su genio?

Pero en el concierto de elogios, que de todas partes llegan hasta él, Rembrandt no se deja deslumbrar y guarda su simplicidad, pues su genio, que todo el mundo alaba, estima que lo debe todo a la que él ama, a su mujer...



¿En Ziska, joven encantadora que él ha esposado hace ya años y que le ha dado un hijo, el más bello de los hijos, ¿no ha encontrado a la vez su inspiradora y sus modelo? La imagen de Ziska no se aleja de su espíritu. Es en ella que piensa cuando trabaja y aun cuando está lejos de ella. Piensa en ella tan intensamente que un día, al final de una comida que le ofrecían los oficiales de la guardia cívica cuyos retratos pintaba en tela, respondió a los brindis hechos en su honor: "Permitidme levantar mi copa en honor de mujeres de todas las razas, de todos los países, de todas edades, a todas las mujeres creadas por Dios para nuestra felicidad y nuestro goce y de nombrarlas a todas en un solo nombre: "Ziska".

Pero el hombre no debe olvidar la palabra del poeta griego: "No llamáis feliz sino al mortal que ha alcanzado el término de su carrera sin haber probado el infortunio".

La desgracia está allí oculta, acechando a Rembrandt.

Ziska, en efecto, muere.

Desesperado se encierra en su casa, trabajando una tela que conservará los rasgos de la que llora. Y, durante ese tiempo, todo Amsterdam espera con impaciencia febril el cuadro encomendado por los oficiales de la Guardia Cívica. En fin, suena la hora en que caerá la tela que cubre el cuadro. Pero, ¿qué es esa asamblea de fantasmas? ¿Qué significa esa bruma que envuelve a los personajes?

El pintor rehusa dar explicaciones.

Para huir de sus acreedores y de la curiosidad de sus amigos, se refugia en el viejo molino de su padre en Leyde. El pintor vuelve a Amsterdam. Pero bajo el techo en que ha venido a refugiarse es incapaz más que nunca de trabajar.

Pero he aquí que un día el desgraciado pintor encuentra a una jovencita: una sirvienta en los rasgos de la cual su ojo de artista descubre alguna cosa que no ha visto desde la muerte de Ziska.

La inspiración vuelve. Rembrandt recomienza a pintar y como, para él, amor e inspiración han sido siempre inseparables, él ama a la joven Henrickje. ¿Es su felicidad? No, pues, furiosa Geertie, su sirvienta, al ver que el sueño que acariciaba se hundía, denuncia a los ancianos de la iglesia que la hermosa Henrickje vive con Rembrandt sin haber pasado ante el pastor. Ante tanta maldad, la joven cuya salud es precaria, se siente incapaz de luchar. La muerte la toma como había hecho con Ziska.

Y Rembrandt queda solo con sus recuerdos para buscar allí la inspiración.







Apuntes y recortes

por MILORD ARTICO

La opoterapia y la órganoterapia han tenido precursores importantes en la América pre y postcolombiana. El doctor Juan A. Domínguez recuerda que los indígenas usaban el hígado de zorrino para combatir ciertas formas de neuralgias intercostales y la pleuresía.

Los salmones pasan, al llegar la primavera, de los ríos al mar; al entrar pesan unos 200 a 300 gramos y al regresar 1500 y hasta 2000. Cautivos en agua dulce no aumentan por más que se les ofrezca abundancia y diversidad de alimentos. No penetran bruscamente al agua salada, sino que quedan dos o tres días en las desembocaduras de los ríos, y recién cuando están adaptados al agua salobre se internan en el mar. A su regreso, proceden de igual manera.

La biblioteca como instrumento de acción no ha de ser el instituto parasitario de una sabiduría expectante, sino el agente vivificado de una poderosa fuerza centrífuga que trasciende más allá de sus muros y sus portales, que deben ser perforados y atravesados dilatadamente, como perfume que acude por doquier y se hace sentir aún por aquellos que no lo ansían. — *Nicolás Besio Moreno.*

Herodoto había hecho la observación de que los egipcios se iban a dormir sobre las torres para evitar los mosquitos y que esto era debido a que dichos insectos no pueden volar más que en línea recta. El viento, sobre todo en una llanura, transporta a los mosquitos hasta 12 y 15 kilómetros de distancia.

La popular *cruz svástica* era utilizada por los antiguos celtas para simbolizar el fuego y el sol. Según expresa Bournouf en su diccionario clásico sánscrito-francés, es un diagrama místico de buen augurio y con él se encabezaban las piedras tumularias.

En Norteamérica sucedía hace 20 años lo que en la actualidad en nuestro país: los indicadores colocados en los caminos servían de blanco a los malentretenidos turistas, que destruyen las indicaciones útiles para el viajero. El Automóvil Club de California resolvió entonces colocar medio metro más abajo de los letreros, blancos concéntricos con esta indicación: "Si usted quiere tirar, tire aquí".

La barrera metálica que se usa para combatir la langosta saltona es un invento argentino, hallado por la experiencia en la lucha contra esta plaga. Se basa en la barrera cipriota (empleada en la isla de Chipre), que es de tela con un reborde de hule en la parte superior para que la saltona resbale y caiga. Como el hule duraba poco, fué substituído por una lámina de cinc y por fin se suprimió la tela, quedando constituída la barrera metálica por una simple lámina de cinc, mucho más barata, durable y fácil de colocar.

BRIDGE

Por

Adolfo A. Gabarret

EL PRIMER TORNEO CALIFICATORIO

El 26 de mayo, de acuerdo con lo anunciado, se disputó el primer torneo calificatorio de la temporada, organizado por la Comisión Argentina de Bridge.

La aprobación de los aficionados a las nuevas bases recientemente adoptadas se tradujo elocuentemente por el hecho de que 32 parejas participaran en dicha prueba y, lo que es aún más auspicioso, más de la mitad de los competidores eran jugadores ya calificados que fueron al certamen por razones puramente deportivas, puesto que la Comisión, con muy buen criterio, ha suprimido en toda competición oficial los premios en efectivo, reemplazándolos por artísticos trofeos con los que premia a los vencedores.

Los 32 inscriptos fueron distribuidos por sorteo en dos torneos Howell de 16 parejas cada uno, disputándose 30 manos duplicadas. Su resultado fué el siguiente

TORNEO "A" *Director: A. Colautti*	Pts. de Match	%	Pts. Calific.
1º — Elvira S. de Castro y Miguel A. Benedit	126	60.—	3
2º — Benito Destéfano y *Roberto López Borbón*	122	58.—	2
3º — Adolfo A. Gabarret y *Eugenio Frías Bunge*	121	57.6	1
4º — *Arminda M. de Rossi* y Luis A. Schenone	120½	57.3	—
5º — *Z. E. S. de Peralta Alvear* y Carlos Peralta	117	55.7	—
6º — *Lidia B. de Bence* y Eurique Schlieper	116½	55.4	—
7º — Guillermo A. Salcedo y Martín E. Vergara	110	52.3	—
8º — *Señora de Tillman* y Nicolás Vedernikov	110	52.3	—
9º — Enrique Forn y Roberto Huth	109½	52.1	—
10º — *Angélica G. de Gietz* y Julio Cramer	107½	51.2	—

TORNEO "B" *Director: F. Dates*	Pts. de Match	%	Pts. Calific.
1º — Alberto J. Blousson y Werner Sorkau	126	60.—	3
2º — Rufino Cossio y Alejandro Castro	125½	59.7	2
3º — *Alfredo Saravia* y Ricardo Albarracín	119½	56.8	1
4º — Eduardo Ortiz y *C. A. Otolenghi*	117	55.7	—
5º — Joaquín Gómez Masís y Jorge A. Rizzi	117	55.7	—
6º — L. K. de Martínez y Juan W. Fischer	115½	54.9	—
7º — Saúl Solanas y *Rodolfo Lüchter*	113½	54.—	—
8º — María de Lilienfeld y L. F. Thorn	110	52.3	—
9º — *Pedro Martínez* y Juan F. Dibar	109	51.9	—
10º — León Casabal y Damián García	105	50.—	—

Las parejas citadas alcanzaron todas el 50 o|o del "score" ideal. Los no calificados que repitan esa "performance" dos veces más, obtienen su calificación para los Campeonatos Nacionales, lo mismo que los que totalicen 5 puntos calificatorios.

Los nombres que aparecen impresos en bastardilla son los de los jugadores que aún no han completado su calificación.

Doña Elvira S. de Castro, el doctor Miguel A. Benedit y los señores Alberto J. Blousson y Werner Sorkau se adjudicaron las copas "25 de Mayo" — nombre con el cual fué bautizada esta primera prueba en homenaje al día de la patria, — siendo muy aplaudidos y felicitados por su meritoria actuación.

El próximo torneo calificatorio se disputará el miércoles 16 del corriente a las 22 horas Los que deseen participar deberán inscribirse en la Secretaría de la Comisión Argentina de Bridge, Maipú 628, antes de las 20 horas de la víspera del día citado.

DECLARACIONES DE "SLAM"

Aunque el tema de las declaraciones de "slam" es para la mayoría de los autores, un punto aislado dentro de la teoría del remate, esto constituye un error evidente y su relación con los primeros cantos es tan estrecha que puede afirmarse que los contratos de "slam" se elaboran casi siempre antes de que el remate llegue a la altura de "game".

Si el abridor, con una mano bastante por encima del mínimo, recibe una respuesta alentadora, comenzará a pensar desde ese instante en la probabilidad de un contrato de "slam" y, aplicando el

principio de anticipación que debe presidir en todas las etapas del remate, buscará su mejor redeclaración tratando de dar oportunidad a su compañero para que le informe lo mejor posible sobre la verdadera fuerza de su juego.

A su vez, el jugador que responde, poseedor de una buena mano, debe siempre pensar que el "slam" puede entrar en las posibilidades de las manos combinadas y elegir su respuesta preparándose para todas las probables redeclaraciones del abridor.

Los premios que se ganan declarando "slams" son tan importantes que todo aficionado que emplee métodos insuficientes para alcanzarlos será, a no dudarlo, un seguro perdedor. Y esto no sólo es cierto para aquellos que omiten la declaración de un "slam" factible, sino para los que, basados en puro optimismo, declaran "slams" imposibles de cumplir. Las probabilidades de cumplimiento para un pequeño "slam" deben ser, como mínimo, 1 sobre 2, mientras que para un gran "slam" la exigencia es de 2 sobre 3, porque si fracasa, no sólo se habrá desperdiciado el "game" sino que también se habrá tirado por la ventana el premio del pequeño "slam".

Para llegar a una buena declaración de "slam", uno de los puntos más importantes es determinar el palo en que la mano debe jugarse. Los "slams" en Sin Triunfo son menos frecuentes porque se basan exclusivamente en las cartas altas (Honores), mientras que los que se juegan a palo tienen también en su favor la fuerza de los fallos.

Una consideración de gran importancia es saber apreciar debidamente cuándo puede tomarse el camino del "slam" invitando al compañero o, si las cosas son ya claras, aplicando una convención cuya respuesta es de carácter obligatorio. La primera forma es mucho más interesante, porque al permitir libertad de acción al compañero, se le da oportunidad para aceptar o rehusar la invitación y en bridge, como en cualquier otra actividad humana, la libertad bien empleada es capaz de producir los mejores resultados.

Los jugadores avezados saben apreciar con exactitud el valor de sus cartas y obrar en consecuencia, pero para los menos experimentados, existen reglas cuya observación les permite saber cuándo se puede hacer y cuándo se debe aceptar una invitación a "slam". Una de las más importantes de esas guías es la conocida bajo el nombre de *Regla del As y del Rey*, original de los "Cuatro Ases" y adoptada por la mayoría de los sistemas conocidos.

Dicha regla se refiere sobre todo a los casos en que un jugador ha aumentado en salto el palo anunciado por su compañero, ya sea abriendo el remate o respondiendo a una apertura suya, pero también encuentra buena aplicación en otras situaciones en que ese doble aumento no ha existido.

La regla establece:

Después de recibir un doble aumento en su palo, un jugador puede invitar a "slam" si:

1º Teniedo una mano equilibrada, ve que aún suprimiendo mentalmente un As, su juego alcanzaría para la declaración que ha hecho previamente.

2º Teniendo una mano desequilibrada, la fuerza que le quedara después de la supresión de un Rey, autorizaría su canto anterior.

Por mano desequilibrada se entiende toda aquella que disponga de un fallo o de un semifallo; la presencia de dos palos de dos cartas ("doubletons"), dan a una mano una fuerza distributiva asimilable a otra que contara con un semifallo.

Esta regla debe ser considerada tanto desde el punto de vista del abridor como desde el de la mano que responde. Veamos un ejemplo que aclarará el concepto.

A	B
♠ A-K-x-x-x	♠ A-K-x-x-x
♡ A-J-x-	♡ A-x-x
◇ x-x	◇ K-x-x-x
♣ A-x-x	♣ x

Con estas dos manos se ha abierto el remate anunciando 1 ♠ y el compañero ha respondido 3 ♠. Teniendo la mano A, que es equilibrada, se procederá a restarle un As (por ejemplo el de ♣) y se comprobará que aún representa una buena apertura. Teniendo la mano B, que es desequilibrada, se podrá deducir el K de ◇ y siempre habrá apertura. En consecuencia, ambas manos permiten una invitación a "slam". Debo hacer notar que estos dos juegos están en el límite de la posibilidad de invitar y que si el compañero no acepta positivamente la invitación, no autorizan la menor insistencia.

En lo referente a la mano que responde, doy a continuación algunos ejemplos en los cuales la invitación estaría justificada:

♠ K-Q-x-x ♡ K-x-x ◇ A-x-x ♣ x-x-x

El compañero ha iniciado el remate con 1 ♡ y sobre la respuesta de 1 ♠ ha hecho un aumento en saldo anunciando 3 ♠. La mano es equilibrada, de modo que para saber lo que debemos hacer, le quitamos el As de ◇ y veremos que aún sin dicha carta nuestra respuesta estaría justificada; la invitación es por lo tanto posible.

♠ x ♡ K-Q-x-x-x ◇ K-x-x-x ♣ K-x-x

Sobre 1 ♣ con que el compañero ha abierto el remate, hemos respondido 1 ♡ y el abridor ha saltado a 3 ♡. La mano es desequilibrada y por lo tanto nos bastará con suprimir uno de los Reyes de cualquiera de los palos laterales, hecho lo cual comprobaremos que la respuesta citada seguiría siendo lógica. Podemos pues tomar la iniciativa de un "slam".

Al considerar estos casos el lector debe tener bien presente que la invitación a "slam" debe significar escuetamente lo que la palabra implica y no quiere decir de ninguna manera que el "slam" debe declararse indefectiblemente. Habiendo invitado a "slam" la acción subsiguiente de un jugador se basa en los valores en exceso que pueda poseer sobre el mínimo necesario para hacer la invitación.

En cuanto a la aceptación, puede hacerse conforme a dos tipos, a saber:

a) La aceptación nominal.
b) La aceptación positiva

La primera se hace por debajo del nivel del "game" y aunque es alentadora, no quiere decir que el "slam" debe declararse. Los anuncios posteriores del invitante determinarán el camino a seguir por la mano que responde.

La aceptación positiva, hecha más arriba de "game" o empleando una convención, exige prácticamente un "slam" y sólo en contados casos el compañero puede pasar.

Sentados estos principios generales, en el próximo número continuaré con este interesante tema analizando casos prácticos de remate de "slam".

Varios aficionados mostrando el producto de un día de pesca: *centenares* de barracudas y "cola-amarillas".

Una vista de uno de los barcos que hace las veces de club de pescadores, fondeado a varias millas de la costa en un sitio donde abunda la pesca.

Los clubs de pesca flotantes de California



Enormes "reels" instalados para la pesca de fondo de *grandes* ejemplares mayores de cien kilos.

◆

También existen vapores más pequeños llamados "barcos de carnada viva", en los cuales los aficionados pueden salir en busca de los bancos de peces. Frente a la timonera hay un tanque con carnada viva.

A lo largo de la costa sur de California puede verse una flotilla de quince barcos fondeados a varias millas de tierra, que esperan pacientemente la llegada de "sus clientes". Estos clientes son aficionados a la pesca, los cuales por una módica suma hallarán en cualquiera de esos barcos todas las oportunidades para entregarse cómodamente a su deporte favorito. Los capitanes suministran cañas, "reels", líneas, anzuelos, carnadas y, además, suministran informaciones acerca de los secretos de la pesca. Hay, también, a bordo, un restaurante y cabinas para el descanso. Pequeños yates de gran velocidad transportan a los pescadores. Esta iniciativa, nueva en el deporte, ha obtenido enorme éxito entre los aficionados de California. Esperemos que alguien realice entre nosotros tan excelente idea deportiva.

DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD

LICITACIONES PUBLICAS

Invítase a formular precios en las fechas y horas indicadas a continuación, en San Martín 871, Capital Federal, para adjudicar la ejecución de las obras que más abajo se detallan.

Las bases de las licitaciones se encuentran a disposición de los interesados en la Dirección, en las Seccionales y en los Juzgados respectivos, o pueden ser adquiridas por: obras hasta $ 20.000, $ 5; de $ 20.001 a $ 50.000, a $ 10; de $ 50.001 a $ 100.000, $ 15; de $ 100.001 a $ 500.000, $ 20; de $ 500.001 a $ 1.000.000, $ 30 y de más de $ 1.000.000, $ 40 moneda nacional.

OBRAS DE CONSTRUCCION

A las 15 horas.

BUENOS AIRES:

Junio 10. — Camino a la estación Pedro Luro, $ 17.840.

Junio 10. — Puente sobre al arroyo Sanquilcó, $ 19.382.

Junio 10. — Reparación y pavimentación del camino de acceso a la Capital Federal por Campo de Mayo, $ 1.473.236.

Junio 22. — Camino a la estación Gil y hacia La Costa, $ 68.519.

CORDOBA:

Junio 10. — Camino a la estación Las Acequias y hacia Colonia Moyano, $ 55.269.

Junio 21. — Camino a la estación Espinillo y hacia Alpa Corral, $ 119.758.

SANTA FE:

Junio 17. — Camino a la estación La California y hacia Las Parejas, $ 27.243.

Junio 22. — Camino a la estación Monigotes hacia Las Palmiras y Moisés Ville, $ 48.061.

Julio 1. — Camino a la estación Alcorta hacia Bigand y Bombal, $ 16.526.

ENTRE RIOS:

Junio 16. — Camino a la estación Calabacilla, $ 19.093.

Junio 28. — Puentes en el camino de Colón a Concordia:

—Sobre el arroyo Concepción, $ 64.791.
—Sobre el arroyo Rabón, $ 78.160.
—Sobre el arroyo La Capilla, $ 38.774.

Se aceptan propuestas individuales o por el conjunto de los tres puentes.

Junio 30. — Puentes en el camino de Urdinarrain a Gualeguaychú:

—Sobre el arroyo El Gato Chico, $ 35.912.
—Sobre el arroyo El Gato, $ 47.236.
—Sobre el arroyo San Ignacio, $ 27.976.
—Sobre el arroyo Los Bayos, $ 55.932.

Se aceptan propuestas individuales o por el conjunto de los cuatro puentes.

SAN LUIS:

Junio 17. — Camino a la estación Concarán y hacia Larca, $ 120.609.

CATAMARCA:

Junio 22. — Camino de La Cumbre a El Alto, $ 321.494.

Julio 5. — Camino de empalme con ruta 64 a Icaño por Los Morteros y Ancasti, $ 133.331.

LA PAMPA:

Junio 28. — Camino de Epú Pel a Valle Argentino, $ 137.719.

CHACO:

Junio 22. — Camino de Villa Angela a La Cuchilla, $ 100.336.

Junio 22. — Camino de Colonia Elisa a Capitán Solari y Zapallar, $ 273.389.

RIO NEGRO:

Junio 30. — Puente sobre los canales: Principal, Secundario y Desagüe, $ 26.662.

OBRAS DE MEJORAMIENTO

A las 15.30 horas.

BUENOS AIRES:

Junio 16. — Camino de Carmen de Areco a Chacabuco, primera sección, $ 540.144.
— Segunda sección, $ 459.408.
— Tercera sección, $ 587.068.
Se aceptan propuestas individuales o por el conconjunto de las tres secciones.

VARIOS

A las 14.30 horas.

Junio 21. — Apoyo para tramos en hormigón y azuches para tablestacas, $ 78.371.

OBRAS DE AYUDA FEDERAL

Concurrir a la Dirección Provincial que corresponda. Consultas en Ayuda Federal, Florida 835, 2º piso, Capital.

BUENOS AIRES:

Junio 10. — 15 horas. Mejoramiento en los caminos de Marcelino Ugarte a Los Angeles y de San Nicolás a Arrecifes, $ 149.476.46.

Junio 10. — 17 horas. Alcantarillado en los caminos de Marcelino Ugarte a Los Angeles y de San Nicolás a Arrecifes, $ 79.690.58.

Junio 11. — 15 horas. Camino de Galo Llorente a Gobernador Arias, $ 31.903.86.

Junio 11. — 17 horas. Camino de Hortensia a Bolívar, $ 61.693.57.

CORRIENTES:

Junio 18. — 10 horas. Camino de Goya a Solari por Paso Borda, $ 120.513.27.

Por
ALEJANDRO FRIAS SUCRE GIRAUD





EL INDIANO SENTIMENTAL

MIENTRAS miraba la rambla, a través de los cristales, desde su balcón del Quatre Nations, golpeteaba con los dedos sobre los vidrios, imitando la música del himno *Gloria al bravo pueblo.* Hacía ocho días que regresara de América y otros tantos que dedicaba buen espacio a aquella contemplación de la rambla, durante la cual surgía siempre espontáneo una especie de diálogo mudo entre sus recuerdos, el espectáculo real de la vida que pasaba ante sus ojos y la vida propia que hacía, no menos real que sus recuerdos y lo que contemplaba.

Decidió parar en el lujoso hotel porque el hecho de en él hospedarse significaba la felicidad para su imaginación cuando, de joven, acudía al parador de millonarios a entregar a alguna duquesa el escriño primoroso adquirido en la aristocrática tienda de donde era entonces dependiente; mas a punto fijo no se atrevía a afirmar si, en efecto, tal hospedaje constituía la felicidad que idease su imaginación de horterilla.

Entre el viejo recuerdo obscuro de tres decenas de años atrás y la fúlgida realidad, ocurríale lo mismo que cuando se presencia la obtención de una vista fotográfica de algún interior, con disparo de magnesio: luz de un instante, que ciega, y al final penumbra diluída, como de mansa hostilidad, que impide darse perfecta cuenta de lo que a uno rodea. O hay que revelar la placa o encender luces. Además, destacábase en el fondo del cuadro la ironía del viejo portero galoneado del hotel, reverenciador, con la gorra en la mano, que nunca dejaba de escoltarle hasta el ascensor, donde se despedía con ceremoniosa genuflexión de propina impuesta.

¡Quizá su nueva vida de potentado, vuelto a la patria sediento de emociones redivivas, no se convirtiera sino en eso: una zalema de viejo áureo a un imposible de quimeras, que no llegaba a lo grotesco por quedarse en lo sentimental! Y semejante posibilidad le conturbaba.

En cuanto a la ventura del Quatre Nations, ensoñada por el horterilla de entonces, encargábase el viejo portero de exponérsela condensada con su sonrisita indiferente y meliflua...

Unicamente la rambla ofrendaba piadosa a sus nervios la vieja fisonomía grata. Contemplándola experimentaba inefable olvido de la treintena de años de agobios infinitos sostenida contra el éxito, durante la cual no hubo tiempo para fidelidad de amores, pero increíbles audacias para la conquista de la fortuna. Nunca imaginó que la Barcelona que conociera, la que abandonara hacía tantísimos años, no existiría. Esperaba encontrarla sin mayores cambios. Es verdad que la muerte de su madre se cernería como sombra dolorosa... pero "lo demás" estaría lo mismo... ¡No era así! La rambla era sólo lo inmutable, lo que conservaba, amante devota según él, calor de familia,

de cariño. De ahí aquellas largas contemplaciones, aquellos monótonos diálogos mudos a través de los cristales.

Dióse cuenta del fenómeno el propio día que saltara a tierra. No sabría expliar si por efecto del largo viaje marítimo o si por el barullo del muelle; pero fué lo cierto que al bajar de a bordo le rodó la cabeza. Un mareo tonto, que, no obstante, le apretujó el corazón, de fijo temeroso de que en su tierra ya no le conocería nadie ni le esperaría nadie tampoco. Todo daba vueltas a su alrededor: el monumento a Colón, nuevo para él, de la Puerta de la Paz, se columpiaba, se cimbreaba, amenazaba romperse; pero, ¡locuras de la imaginación!, la estatua del Almirante, de pie en el vértice de la columna, permanecía inmóvil. Distinguía claramente el fenómeno extraordinario por entre la niebla que le enturbiaba la vista. El marino impasible estaba allí señalando con el dedo la ruta que acababa de recorrer... ¿Mandato, advertencia del genovés, que se arrepintió tarde de haber abandonado las Indias?... Fuera lo que fuese, aquella inexplicable "actitud" del Descubridor le desconcertó un tanto. A medida que le fué pasando el mareo fué distinguiendo, dándose cuenta de lo que le rodeaba. A un tiempo advirtió el Banco de Barcelona y la rambla de Santa Mónica. Reconociólos en seguida. ¡Visiones que confortaron su cerebro de hombre precavido y su espíritu de indiano sentimental!

Como observara el monumento de la Puerta de la Paz, que no se mecía, olvidóse por ensalmo de la simbólica indicación del inmortal protegido de Isabel de Castilla, y, sin esperar a que revisaran en la aduana sus baúles, entregó las llaves al mayordomo del hotel y se dirigió ramblas arriba. ¡El simbolismo de la estatua, si lo había, quedaba abatido ante la visión del banco y la perspectiva de las ramblas! Ascendió don Próspero por éstas con paso lento; miraba, recordaba. En la plaza del Teatro fué víctima de un ataque de risa incontenible, provocado por la visión, en conjunto, del monumento a "Pitarra", y por la posición, en particular, de la estatua de Frederich Soler. Pensó, sin embargo, que probablemente fuera todo aquello retozona idea del propio comediógrafo honrado en un rato de buen humor y travesura, y aplaudió sin reservas.

Los días siguientes fueron casi horros de alegría. Sufrió decepciones mortificantes;

con frecuencia perdíase deambulando, y cuando interrogaba, en mal catalán, para orientarse, le contestaban en no mejor castellano, cortesía que además de obligarle, antojábasele burla despiadada. Como de amante rencorosa.

Cierta tarde quiso ver la casa que habitaba su novia, la linda novia cuya imagen se esfumó con la respuesta de silencio que diera a sus repetidas cartas ingenuas... La calle no existía. El plan de reforma de la ciudad la había derribado. Informáronle que en el museo se conservaban las fotografías de las calles históricas. La de su novia no tenía más valor que el recuerdo de sus pobres amores muertos, y nada quedaba de ella. Igual que con la casa y la calle pasaba con las personas. Los camaradas, los parientes, no daba con ellos.

En la gran vía Layetana, avenida recién abierta del casco antiguo de la ciudad, leyó un rótulo historiado y suntuoso: "Pere Ric, Fabricant". Entró y preguntó por el dueño. Pensaba encontrarse con su primo Pedro. Recibióle un señor rechoncho, pletórico, con un dije tamaño como una onza, que ostentaba en letras consteladas de diamantes su monograma, encerrado por un aro que fingía un dragón de zafiros. Don Pere Ric, sin ofrecerle asiento, le escudriñaba con los ojos, le examinaba la corbata sin alfiler, los dedos de las manos sin sortijas, la leontina, sencilla cinta de raso negra, mientras don Próspero contaba su corto linaje: su padre Pau Ric; su abuelo, Pere Ric. No sabía más.

Don Pere Ric sonreíase malicioso. Un sablazo o un timo genealógico, de seguro; para prevenirse, le cortó la palabra:

—Yo, como mi padre, fabricante; mi padre, igual que mi abuelo; mi abuelo, lo mismo que mi bisabuelo; mi bisabuelo, lo propio que mi tatarabuelo. ¡Oh, viene de lejos!...

Y se miró el dije, lleno de fulgencias, para mayor claridad del concepto.

El infeliz Próspero, cuando salió a la calle, estaba seguro de que aquél era su primo; pero ignoraba a qué abuelo calumniaba don Pere Ric, fabricante. No volvió a pasar por la nueva avenida.

Así, rápidamente, en una semana apenas, don Próspero apuró las heces de su sentimentalismo y el radio de sus excursiones evocativas, encontrándose pronto limitado al Banco de Barcelona, donde guardaba su dinero, y al cuarto del hotel, desde donde contemplaba la rambla.

A la sazón habíase retirado de detrás de los cristales, con la misma pena en el ánimo



del día anterior más acentuada. Era cosa que le preocupaba de un modo especial. Hacía ya dos días que sus éxtasis ante la rambla, en vez de transportarle al reino de las amables memorias juveniles, le inducían, por el contrario, a prosaicos análisis, que poco a poco iban derrumbando su torre de marfil... No había querido rendirse a la evidencia, pero ya no podía más: ¡también la rambla no era la rambla! El golpe, preparado inconscientemente por sus propias observaciones y raciocinios previos, no le fulminó la idea del suicidio (como corolario sentimental), sino que le afianzó en su resolución próxima, indecisa horas antes. Había recibido su correspondencia de América, de donde sólo podía recibirla. El apoderado le advertía que esperaba sus órdenes para remesarle el producto de las ventas de sus fincas. Junto con esta carta recibió otra de su compadre don Paco Gándara. Este le envidiaba por su "gallardo gesto de sacrificio a mayores proventos, tornándose al seno maternal de la patria a rendir la jornada de la vida, entre inmortales afectos y sublimes realidades". Cultiparlado el señor de Gándara, a renglón seguido añadía: "Tanto le envidio, que cediera por cien millares lo que usted dos años ha comprarme quiso por un ciento y veinticinco mil".

Don Próspero se sentó a su mesa escritorio; con papel delante y la pluma en la mano se pasó algún tiempo pensativo. Tocó el timbre.

— Que suba el portero — dijo al mozo de servicio sin levantar la vista del papel.

Escribió: "Ocultando nombre comprador, adquiera "Palmar" cien mil duros". Puso la dirección y firmó: *Rico*. En adelante se firmaría así.

— Tome este cablegrama — indicó al portero extendiéndoselo, — deposítelo en seguida y no pierda tiempo en reverencias.

De nuevo solo, volvióse al balcón. En lugar de mirar la rambla, dirigió la vista hacia la Puerta de la Paz. Por encima de las altas copas de los plátanos asomaba el gran Almirante su silueta, destacada sobre el azul del espacio. Fijóse por segunda vez en la actitud de la estatua con su brazo extendido señalando el rumbo de la América remota. Como si el detalle respondiera a la situación de su espíritu en aquel momento, hizo una rendida cortesía y bisbiseó humilde:

— Regreso en el primer vapor...

Alejandro Frías Sucre Giraua



Cabeza de la manifestación que fué a recibir al Colegio Salesiano de la Trinidad, a su llegada a la ciudad.

Fiestas en Rojas

Autoridades municipales, en el momento de salir de la Intendencia, para asistir a los festejos.

◆

Los alumnos del Colegio Salesiano, al desfilar a su llegada a la población.

El R. P. Román, pronunciando su alocución patriótica, después de la misa de campaña.

Fotos de Corti



"Revista de la Biblioteca Nacional"



La extensión cultural de las bibliotecas y museos se realiza mediante su respectivo órgano periodístico. Sin revista, esas instituciones no estarán nunca completas. Así lo entendieron Trelles y Groussac, dos sabios directores de nuestra Biblioteca Nacional. Su esfuerzo fué utilísimo para los progresos espirituales de un país, donde se estudia y se lee más de lo que, vulgarmente, han dado en decir muchos críticos. El doctor Gustavo Martínez Zuviría, que durante seis años supo dar a la biblioteca impulsiones de gran acierto, quiere ahora continuar la obra de sus dos predecesores, mediante la creación del necesario órgano. La "Revista de la Biblioteca Nacional", cuyo número 1 del tomo 1º acaba de aparecer, supone un esfuerzo, digno de ayuda por parte de los poderes públicos, que orgullo nacional es eso de ofrecer a los eruditos de todo el mundo documentos extraordinariamente valiosos. Cinco trabajos de gran importancia histórica hay en el sumario del número inicial de esta cuarta tentativa, a la que deseamos perdurable triunfo: la parte inédita del "Discurso histórico", de don Juan Francisco Aguirre; "Las primeras mercaderías llegadas a Buenos Aires", o sea el registro de la nao "Santa María"; las "Cartas y memoriales de Fernandarias de Saavedra", el primer gobernador criollo del Río de la Plata; diez cartas de Bolívar a Gregorio Funes y una a Miguel Díaz Vélez, y "Una batalla literaria", curiosísima publicación. En el prólogo de la revista, el director de la biblioteca expone los antecedentes, hace historial de los trabajos publicados y formula votos porque sea definitivo el nuevo intento. Sea así para mayor esplendor de la cultura nacional.

Señor Bautista Vassolo



Gracias a su probidad y a sus dotes de trabajo, supo conquistarse el respeto entre los comerciantes de la metrópoli. Por esas condiciones y por la bondad de su carácter ha causado hondo dolor su desaparición.


Cinzano
Cinzano
Cinzano
Cinzano
Cinzano
Productos de marca
Soc. An. FRANCESCO CINZANO y Cia. Lda.
Distribuidores

AÑO XL BUENOS AIRES, 12 DE JUNIO DE 1937 NUM. 2019

CARAS Y CARETAS

Fundadores:
JOSE S. ALVAREZ
Y
MANUEL MAYOL

▼



Figuras de actualidad

Almirante Enrique G. Fliess, que se ha retirado de la actividad en la Armada Nacional.



Contralmirante Pedro S. Casal, a cuya solicitud le fué acordado el retiro de la Armada.



Elsa Calcagno, notable compositora argentina, cuyo recital de obras de música de cámara será realizado en breve en el S. O. D. R. E., de Montevideo.



Doctor Carlos Carreño, que ha sido nombrado recientemente profesor titular interino de Higiene y Medicina Social, de la Facultad de Medicina de Buenos Aires.

Señor Fernando Ortiz Echagüe, a quien la Asociación Argentina de Agencias de Publicidad nombró delegado para el Congreso Mundial.



Doctor Fernando Márquez Miranda, jefe de la sección arqueológica del Museo de La Plata, que en breve irá a Bolivia para dictar conferencias.



A las 6 de la mañana del sábado, el general Justo, con el ministro Cárcano y sus edecanes, se dispone a iniciar el recorrido, en coche descubierto, desde la quinta presidencial.

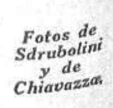


Segundos antes de partir, el presidente de la República recibe el saludo del arzobispo de Buenos Aires, cardenal Copello, que también tomó parte en la caravana que inauguró el nuevo camino.

El Presidente de la República inaugu



La caravana a su paso por Funes. Pueden verse los aviones de la escuadrilla que le dió escolta.



Fotos de Sdrubolini y de Chiavazza.

El general Justo, a su paso por Rosario, donde fué muy aclamado, recibe un ramo de flores.

Alumnas de la escuela Nicolás Avellaneda en la calle Córdoba, de Rosario, a la espera de la llegada del presidente de la República.





El ingeniero Federico Cámara, disponiéndose a participar igualmente en la fila de automóviles organizada por el Tercer Congreso Argentino de Vialidad y que encabezó el primer magistrado.



Nuestro enviado especial Oscar Escudero con el ingeniero de división José María Zaballa y los ingenieros Abella y Zambrano, durante el alto que hicieron en la quinta presidencial de Olivos.

ró el camino Buenos Aires - Córdoba

Comida criolla ofrecida en el Jockey Club de Rosario en honor del presidente Justo, el gobernador Yriondo, el vice Araya, el intendente Culaciati y el cardenal Copello.



▼

El mandatario de la Nación corta en Fisherton la cinta del camino a Córdoba. Lo acompaña el gobernador de Santa Fe y el presidente de la Comisión Nacional de Vialidad, ingeniero Allende Posse.



El presidente de la República con el gobernador de Córdoba, doctor Sabattini, que lo fué a recibir en el deslinde de la Provincia.





"Ña Ruperta", un acertado cuadro criollo en el que no falta el mate ni el zapateado.

"Cracker's show" en el

Enriqueta Cueto, María Luisa Bafico y Martha González Calderón, en el Desfile de la Moda.

Nelly Popolizio luciendo una graciosa estilización negra.

Susana Villar Palacio y María Magdalena Panelo Giménez en el cuadro titulado "Al Sol".

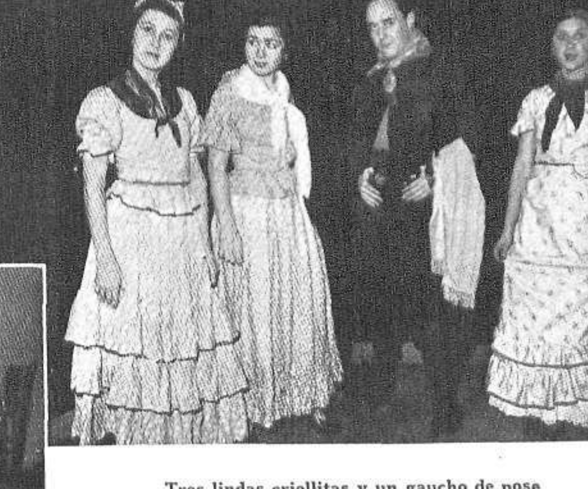
Fotos de Vargas Machuca

Julia Emma López Roca canta con su gracia de siempre una marcha brasileña.

Irma Villamil en una de las danzas que consagraron su arte de eximia bailarina.



de beneficencia, Teatro Coliseo



Tres lindas criollitas y un gaucho de pose legítima: Elena y María Luisa Videla Dorna, Elsa María Guiraldes y Ernesto Bustamante Barrenechea.

Un aspecto de la playa con Julia Emma López Roca, Nené Laplacette y Delia Fernández Mendonça.



Ultimando la armonía del conjunto en la intimidad del camarín, antes de salir a escena para bailar "Quand l'amour refleurit".

La plaza principal de Concordia, donde se aglomeró el público al llegar a la Municipalidad el automóvil ocupado por el general Justo y el gobernador Tibiletti.

Fotos de Almeida Toneff y Betolaza

Ambos mandatarios saludando al pueblo, que los aclamaba con entusiasmo.

LA VISITA PRESIDEN

La visita a Concepción del Uruguay. El Presidente cambia impresiones con el **Gobernador.**

El intendente municipal de Concepción del Uruguay da la bienvenida al primer mandatario.

Banquete que un grupo de damas ofreció a las señoras Bernal de Justo y Olazábal de Tibiletti.

Durante la comida íntima celebrada en honor del Presidente en Concepción del Uruguay.

Cabecera del banquete ofrecido al ilustre visitante en el Hotel Colón, de Concordia. De izquierda a derecha: señora Olazábal de Tibiletti, general Justo, doctor Eduardo Tibiletti, señora Ana Bernal de Justo, doctor Roberto Lanús, señora de Alvarado y doctor Alvarado.

El Presidente de la Nación en el Golf Club de Concordia, donde jugó un partido interesante.

CIAL A ENTRE RIOS

Momento en que el general Justo, el Gobernador y demás autoridades inauguraron la calle Aristóbulo del Valle, en Gualeguaychú.

En la colocación de la primera piedra para el nuevo edificio del Instituto O. Magnasco.

Visita del Presidente al Hospital Centenario, de Gualeguaychú.

Las conferencias de la señora de Gandulfo sobre el arte de cocinar



Momento en que las damas del Patronato de la Infancia procedieron a la rifa de los platos confeccionados durante la 14ª conferencia.

El salón de la Liga Argentina de Damas Católicas estuvo, como de costumbre, lleno de distinguida concurrencia femenina en la última conferencia dada por la señora Petrona C. de Gandulfo bajo los auspicios de "Caras y Caretas".

▼

Con el número de nuestra revista esta oyente sigue las explicaciones de la profesora.

Exhibición de uno de los postres rifados.

Fotos de Bell





Almuerzo criollo servido en el referido establecimiento, después de la cacería.

Participantes en la cacería del zorro, que tuvo lugar en los campos de la estancia La Ilusión.

Cacería del zorro en Mercedes, San Luis.

Fotos de Castro



Señoras María Luisa Franco de Mouzo Cabral y Maruja de Fosbery, y señoritas Clara y Lydia María Guillet, que participaron en la prueba.





Cabecera de la mesa en el almuerzo ofrecido por el Centro Argentino de Ingenieros al presidente del Banco Hipotecario Nacional, doctor Enrique S. Pérez, y del que fueron invitados especiales los ingenieros Abel M. Lissarrague y Domingo Pogliaro García, don Luis F. Lerena y el doctor José Cairo.

NOTAS de la CAPITAL

Fiesta infantil ofrecida por don Pedro Bardín y señora con motivo de haber tomado la primera comunión sus hijitas Betty y Marcela.

El ministro de Relaciones Exteriores, doctor Saavedra Lamas, y el ministro checoeslovaco, doctor Frantisek Kaderábek, al firmar el convenio entre ambos países.

Durante la misa de campaña oficiada en el cuartel del regimiento Nº 1 de infantería "Patricios", para celebrar el 129º aniversario de su creación.



Casamientos aristocráticos

Señorita Alcira Hernández Peralta Ramos, con el señor Martín Nazar, saliendo de la iglesia de San Martín de Tours, donde fué consagrada su unión, siendo padrinos doña Alcira Peralta Ramos de Hernández y don Martín Nazar Anchorena.

Señorita Julieta Cossio Alurralde, con el señor Joaquín E. Vedoya Green, después de su enlace, realizado en la basílica de Nuestra Señora de la Merced, siendo apadrinados por doña María Ema Green de Vedoya y don Pedro Cossio.



"Caras y Caretas" presenta las últimas novedades en peinados.

Uno de los modelos que más éxito han tenido en las ceremonias de la coronación de los soberanos ingleses. Sobre una permanente radio-croquiñol, que deja el cabello suave, sin estar crespo, se realiza un peinado de alta fantasía.

La parte lisa está adornada por una corona de bucles horizontales, que va desde la frente hasta la nuca, presentando un conjunto muy armonioso.

Peinado de "La Esmeralda", ejecutado especialmente para nuestra revista.



El flamante Obelisco, que nació a punto para presenciar la rápida renovación de la metrópoli.

Un novísimo Buenos Aires surge rápidamente, con ansias de renovación

Fotos de Camera Talks

Como en un bombardeo, las casas nuevas y viejas caen pero no ante las armas bélicas, sino ante el progreso.



No paso a paso, sino rápidamente, la ciudad se transforma, en su afán de modernización edilicia.

Una estatua viviente: el hombre de la piqueta demoledora, que trabaja día y noche.

Junto al suntuoso edificio se abre paso la Avenida, con rapidez prometedora.



En el Golf Club Andino de Mendoza

Señora Saurina de Bensadón; señoritas Alicia y Marta Saurina Suárez, doctor Oscar Rutoni y señor Julio Bensadón.

Señoritas María Alejandrina Cano, Elisa Albornoz, y señores Luis Bacigalupo y Julio Chavarría.

Un detalle del almuerzo criollo. Señora de Day, señorita de Walker, doctores Day y Ferreira y señor Ernesto González, formando cola para el asado.

Señorita Alicia Aguirre Cano, durante un partido.

Señorita Susana Arenas, con el ministro de Industrias y Obras Públicas de la Provincia, ingeniero Frank Romero Day.

Fotos de Villalón

Tres expresiones de Pepe Arias

Fotos de Vargas Machuca

Mientras escucha atentamente, prepara una de sus respuestas con sal. Sal gruesa, pero sal al fin.



Monologando ante el público, y floreándose más que su salida de baño.

Parece quejarse, como si la cosa fuera tan peluda después de haberle visto la cara al personaje que tiene al lado.

Los astros del cine encar todo el mundo, en una



Basil Rathbone, el dueño de casa, recibiendo a la actriz Heather Angel.

Anita Louise, que lució una toilette nupcial del siglo XVI.

Jeanette Macdonald y Gene Raymond, novios en la vida real, aparecieron como Romeo y Julieta.

Pat Paterson y su esposo, Charles Boyer, se presentaron como "novios gauchos"...

Frederich March y su esposa, hombre de las cavernas y señora, y Kay Francis, novia rusa.

Loretta Young y David Niveu bailando al compás de una rumba.

nando a los novios de fiesta de Hollywood



Mary Astor y Manuel del Campo, prometidos tiroleses.

Warren William, de Mefistófeles, le hace un chiste infernal a Heather Angel.

Jean Hersholt y su esposa, de novios "vickings".

Maureen O'Sullivan platica con Napoleón Bonaparte, encarnado por Edward G. Robinson.

Sally Eilers y su marido Harry Joe Brown, novios modernos.

Un terceto célebre: Marlene Dietrich, Dolores del Río y Douglas Fairbanks, hijo, en la fiesta de los novios del mundo ofrecida en Hollywood por el actor Basil Rathbone, conocido intérprete shakespeariano.



Notas de la Capital

Cabecera de la mesa en el almuerzo que la Cámara de Comercio Italiana de Buenos Aires ofreció al señor José Comín, presidente de la entidad durante cinco períodos consecutivos.

Almuerzo de camaradería ofrecido al señor Graciano Tozzini, tesorero del Ateneo Ibero Americano por sus compañeros y amigos.

Comida realizada en el Club del Progreso en honor de don Enrique S. Gualco, con motivo de sus nuevas actividades comerciales.

El director y personal docente de la escuela "Neuquén", que ofrecieron una cariñosa demostración a la señora Emma Accame de Vargas Machuca, profesora de ese instituto, que se ha jubilado recientemente.

Fiesta infantil dada por el doctor Arturo F. Poiré y señora en su domicilio, para celebrar un acontecimiento familiar.



CELINA ISABEL DE ESTRADA

FOTO DE WILENSKI

CANASTITA POMPADOUR

INGREDIENTES

BIZCOCHUELO

5 huevos enteros.
150 gramos de azúcar.
170 gramos de harina.
50 gramos de manteca.
Una cucharadita esencia de vainilla.

MEDALLONES

6 yemas.
Una cucharada al ras de azúcar.
Una cucharada al ras de fécula de papas.

CREMA

2 yemas.
100 grs. de azúcar refinada.
Agua.
200 gramos de manteca.
Una cucharada de licor.

VARIOS

200 gramos frutas confitadas.
3 cucharadas mermelada de damascos.
½ vasito de coñac.

Hacer la preparación del bizcochuelo con las cantidades arriba indicadas (ver forma de prepararlo en página 99), se coloca en un molde a charlota y cocinar en horno suave, dejando después enfriar.

Preparar una crema de manteca (ver forma de prepararla en página 99).

Preparar unos medallones batiendo las yemas con el azúcar durante cinco minutos; agregarle la fécula, mezclar y levantar por cucharaditas, colocando sobre chapas enmantecadas y enharinadas y cocinarlas en horno bien caliente.

Abrir el bizcochuelo en tres discos, rociarlos con coñac, untarlos con crema y armarlos nuevamente.

Untarla todo alrededor y por encima con crema y hacerle pegar los medallones fríos. Ponerle una manija de masa frola y decorarla con crema (ver página 99), colocar encima las frutas y abrillantar con la mermelada reducida (ver página 99).

Más detalles en página 99.

EL ARTE *de* COCINAR *Por Petrona C. de Gandulfo*





FIAMBRE DE HUEVOS Y JAMON
("Los Conejitos")

INGREDIENTES

ENSALADA RUSA

3 zanahorias.
3 papas.
Una lata petit pois.
Picklecitos en vinagre.
2 cucharadas de mayonesa.
Sal, pimienta.
Una cucharadita de mostaza.

VARIOS

8 huevos duros.
½ litro de gelatina (ver explicación en la revista del 24 de abril).
Una cucharada perejil picado.
Un ají morrón.
7 rodajas de jamón cocido.

Cocinar los huevos hirviéndolos durante trece minutos. Enfriarlos y formar de siete, siete conejitos (ver manera de hacerlo en página 99).

Preparar una ensalada rusa cocinando las verduras separadamente y cortadas en daditos, escurrirlas bien y dejarlas enfriar, mezclándolas con la mayonesa y picklecitos cortados. Condimentar con la mostaza, sal y pimienta. Colocarla en una fuente, ponerle encima las rodajas de jamón, sobre éstas los conejitos y adornar con la gelatina picada y el blanco y amarillo de un huevo duro, morrón y perejil picado.

▼ ▼

POLLO RELLENO A LA SANTIAGUEÑA

Preparar el relleno dorando la cebolla en la manteca y agregándole el ají picado, el choclo saltarlo un momento, retirarlo, agregarle la miga remojada y exprimida, el perejil, los huevos, mezclar y saltar un minuto más.

Limpiar el pollo, sacarle el hueso de la pechuga (ver forma de hacerlo en página 99), condimentarlo y rellenar; coser las aberturas y cocinarlo en el horno, untándolo con manteca.

Servirlo acompañado con las berenjenas cortadas en rodajas finas y pasadas por harina y huevo batido y con los ajíes cocidos y saltados en manteca.

(Más detalles en página 99).

INGREDIENTES

Un pollo especial.
50 grs. de manteca.
Sal y pimienta.
Sal, pimienta y nuez moscada.
La miga de dos pancitos.

RELLENO

50 grs. de manteca.
Una cebolla.
½ ají.
Una lata de choclo.
½ cucharada de perejil picado.
3 huevos enteros.

VARIOS

4 berenjenas.
2 morrones colorados frescos.
2 cucharadas de harina.
2 huevos.
Sal y pimienta.
30 grs. de manteca.

Fotografías del natural, por Vargas Machuca



DE LA ESCENA ARGENTINA

YOLA GRETE

Foto de Schonfeld

Campaneros de Córdoba

Fotos de Ternengo



Campanero y sacristán. Dino Ignacio Agosta, italiano recién llegado, a cuyo cargo está el campanario de la iglesia de la Compañía de Jesús.

Ramón Cabrera, de la parroquia del Pilar, junto a una de las campanas más antiguas de Córdoba, pues data del año 1738.

Este es Juan Andrés Reynoso, de Santo Domingo. Se ha criado con los dominicanos, de quienes es ayudante de misa y sacristán.

Raúl Tello, joven campanero y sacristan de San Francisco, junto a uno de los más viejos bronces de la vieja iglesia. Desde muy pequeño está con los franciscanos.

Santiago Olivera hace quince años que está al servicio de la Catedral, donde es campanero efectivo y cicerone "amateur".

Gerónimo Urquiza ha querido retratarse bajo la campana San Ramón, del templo de la Merced.



Milicianos bilbaínos, ocupados en el transporte de heridos al hospital de sangre, durante un combate.

La guerra civil

Puesto telefónico de las tropas nacionalistas en el frente de Vizcaya.

La hora de la comida de mujeres y niños de Bilbao que los buques franceses llevaron a La Rochelle.

Ametralladores de las tropas de Mola, escalando una montaña cerca de Guernica, para situar la pieza en la cumbre.

Un grupo del Comité de no Intervención, en la frontera internacional de Cerbere.



Línea de trincheras abandonadas por los gubernistas en Urquiola.

en España

Un oficial del tercio de la Legión Extranjera, en el frente de Madrid.

Oficiales y soldados republicanos, al reconquistar uno de los pueblos, en el frente de Guadalajara.

Durante el bombardeo aéreo de Tardienta, ciudad aragonesa, por las fuerzas nacionalistas.



RADIO

Mercedes Pibernat

Interesante figura del teatro radial.

Radio Cocktail

El exceso de propaganda, decreta en muchos casos el fracaso de los artistas

Cuando la propaganda se hace en relación directa con los valores del intérprete, puede no perjudicarle, aunque es preferible que haya menos propaganda que valores, precisamente para que éstos superen a la expectativa despertada. Pero cuando se echan las campanas a vuelo, y se utilizan todos los adjetivos habidos y por haber para llamar la atención general sobre el artista, entonces será necesario que este sea fantásticamente superior a la fantástica "reclame", pues, de lo contrario, sucederá lo que acabamos de ver con un astro cinematográfico, después de lo que vimos con aquel Novarro de la triste historia.

La propaganda es un arma de dos filos si el producto que se ofrece no es absolutamente noble.

La propaganda es necesario saber hacerla y sobre todo no mentir ni siquiera involuntariamente, porque una mentira involuntaria o un título otorgado sin meditar, pueden bajar a un ídolo de su pedestal.

Leímos en alguna parte que muy pronto llegarán a nuestro país para actuar en una importante emisora "el célebre director de orquesta y compositor mejicano Agustín Lara, y la notable cantante lírica Elvira Ríos".

Parece, a simple vista, que tal noticia no tuviera más importancia que la que lógicamente debe tener la visita de dos artistas de nombre y, sin embargo, hay en ella algo que perjudica enormemente a esos artistas, porque hará que el público espere una cosa que ellos no podrán ofrecerle jamás, ya que sólo una propaganda poco meditada y preparada por quienes no los conocen puede titularles "director" y "cantante lírica".

Nosotros vamos a presentar a esos artistas tal como son; vamos a hablar de sus verdaderos valores en toda su magnífica importancia.

Agustín Lara, o María Teresa Lara, dos personas al parecer distintas y un solo autor verdadero, no es director ni puede serlo en el amplio concepto de la palabra.

Director de lo suyo, sí. Director de lo ajeno, no. Agustín Lara, el más grande de los compositores de Méjico, es, como muchos de los nuestros, puramente intuitivo; domina el piano y crea sobre él, como Carmen Amaya crea su baile, sin someterse a reglas de ninguna especie. Músico y poeta pero sin que la retórica ni el solfeo le hayan preocupado, ni hayan puesto trabas al enorme vuelo de sus alas.

Un gran compositor y un artísticamente caprichoso ejecutante de lo que crea.

Hay que anunciarlo así, tan eminentemente grande como compositor, pero no exponerlo a que se le compare con las grandes batutas que han venido al país y que de la comparación salgan malparados sus verdaderos valores.

Elvira Ríos no es tampoco una cantante lírica, es una delicada intérprete de un exquisito gusto, que "dice" magistralmente y que, cuando entre las suaves notas de los instrumentos se hace oír, más bien pareciera que recitara, musitando apenas, haciendo gustar la calidad de una voz a la que sólo los amplificadores pueden permitirle alardear de cantidad, porque Elvira Ríos, no es una "cantante lírica" como en los pomposos anuncios de su debut se la califica. En radiotelefonía ya tiene todas las ventajas imaginables la que puede ser una exquisita intérprete sin la potente voz de una gran cantante. Calidad debe traer consigo, porque cantidad se la facilitan los técnicos de la casa... pero es que Elvira Ríos no es una cantante sino una magistral "diseuse".

Anunciarla como cantante tal vez la perjudique, mucho más si siguen con la manía de presentar a los artistas microfónicos en los escenarios.



Mecha Caus, cuya labor radioteatral es cada vez más apreciada por los oyentes de Radio Prieto y Radio Argentina.

Una audición interesante

El 31 del pasado mes, y siguiendo la práctica establecida la R. C. A. Victor transmitió desde sus estudios un programa novedoso y atrayente.

Juan Carlos Thorry tuvo a su cargo la presentación de los números, figurando en primer término el tenor mejicano Juan Arvizú, que interpretó la canción "Farolito" y el tango "Si dejaras de quererme", siendo acompañado por la gran orquesta de Francisco Lomuto, que ejecutó, además, el tango "Muñequita", el foxtrot "Te quiero" y la polca "El viejito del acordeón".

Los "Hawaian Serenaders" con su Hawain Sisters, estrenaron las canciones "Melodía de Hawai" y "Take is easy".

Asimismo tuvimos ocasión de oír la versión musical de la película "Nacida para bailar", notable primicia en la cual las canciones y zapateos están a cargo de la estrella de la pantalla Eleanor Powell.

Ha reaparecido Delly Dumas



Después de una breve ausencia, motivada por razones de salud, ha reaparecido en el éter la voz de la excelente cantante Delly Dumas, que con tantos admiradores cuenta en el ambiente.

El tenor Juan García continúa triunfando en Radio Prieto



Poseedor de una excelente voz y artista celoso de sus prestigios, Juan García continúa deleitando al público radioescucha desde el micrófono de L S 2, Radio Prieto. En programas seleccionados con acierto y conocimientos del gusto de nuestros oyentes, ofrece sus hermosas interpretaciones, haciendo gala de sus dotes de cantante de calidad y fino espíritu interpretativo. Sus brillantes intervenciones son secundadas en forma magistral por el conjunto Cauvilla Prim.

Parecía mentira pero... así es

Se dice, mejor dicho, se asegura que Francisco Canaro pasará a Radio El Mundo con carácter exclusivo.

¿Será para acompañar a Imperio Argentina?

Parecia imposible...

Y... sin embargo... ¡el mundo sigue andando!

Novedades para el mes de junio, en L R 3



Miguel Caló.


Ignacio Corsini.


Pedro Maffia.

Entre los números que esta broadcasting presentará en el corriente mes, figuran: La típica de Pedro Maffia y la orquesta joven de Miguel Caló, conocidos valores ya consagrados por nuestro público.

El cuarteto "Bohemios Porteños", el trío Irusta-Fugazot-Demare, el debut de la cancionista Anita Burón y nuestro gran cantor criollo Ignacio Corsini, que después de su jira por el interior del país, ofrecerá por esta onda una serie de estrenos exclusivos.

Demasiado popular y querido es nuestro viejo cantor nacional para abundar en elogios; su público lo espera y sabrá premiar su labor como lo ha hecho siempre.

"La Cruz de Sangre" es el nombre del nuevo folletín radiotelefónico que estrenará el conocido periodista y escritor Jacinto Amenábar.

La compañía que encabezan Raquel y María Luisa Notar tendrá a su cargo la representación de esta obra de índole policial, siendo secundadas por conocidas figuras de nuestro ambiente, tales como José Paonesa, Adriana Guerrero, Roberto Escalada, Rubén Telesca, Carmen de Flores, etc., etc.

El recital del cuarteto "Frederick Hall", en Amigos del Arte



Ante una concurrencia tan numerosa como selecta, llevóse a cabo el concierto del conjunto vocal negro que actualmente nos visita, en el salón de Amigos del Arte.

Nosotros, que habíamos tenido oportunidad de escuchar al excelente cuarteto, emitimos nuestra opinión que, como lo presentíamos, es la misma que han manifestado los críticos musicales de la prensa en general.

El programa preparado para dicho concierto, fué dividido en tres partes, distribuyendo en cada una de ellas los motivos originales del género que cultivan estos cuatro distinguidos estudiantes de la Universidad de Dillard.

Sus condiciones interpretativas, la perfecta armonización de sus voces y el sabor típico de sus "spirituals", fueron motivo de gran aceptación por parte del público que supo premiar con prolongados aplausos la actuación del mejor cuarteto negro que nos ha visitado.

Adolfo R. Avilés tuvo a su cargo la organización del programa y la presentación de los concertistas, desempeñándose este popular comentarista cinematográfico de Radio Splendid, con la eficacia a que nos tiene acostumbrados.



Marylín rodeada por sus amiguitos, en el interesante homenaje que rindieron a la efemérides Patria.

Muy pronto iniciará sus transmisiones la emisora LT8 Radio Rosario



Don Alfredo B. Dougall, propietario de L R 5, Radio Excélsior y de L T 8, Radio Rosario (próxima a inaugurarse.

La hermana menor de L R 5, Radio Excélsior, hará escuchar su voz dentro de muy poco tiempo, pues se trabaja incesantemente con objeto de habilitarla a la brevedad posible.

Tenemos entendido que su propietario, el señor A. B. Dougall, no ha omitido esfuerzo alguno para que la nueva propaladora satisfaga la expectativa despertada, ya que, además de los detalles de orden técnico, piensa dotarla de grandes comodidades para el público y de una organización artística que la coloque en primer plano.



ADOLFO SAUZE, asesor artístico de L S 1, Radio Municipal, es una de las figuras más destacadas en el ambiente radiotelefónico. Culto, inteligente y estudioso, explota con sobriedad y mesura sus grandes condiciones de locutor, sin apartarse en ningún momento del plano en que impuso su indiscutible calidad y su don de gentes. Aparece en la foto propalando uno de sus delicados "momentos musicales".

Américo Bernal, joven cantor nacional de breve actuación en nuestras broadcastings, cuya modestia y esfuerzos por el género que cultiva, lo hacen acreedor a la simpatía y estímulo con que el público ha de premiarlo, en su nueva presentación por la onda de L R 6, Radio Mitre.





Jorge del Prado, cantor melódico que reapareció en Radio Callao.



Sara Muñoz, concertista de piano, que actúa con éxito en la audición "El Hogar y los Niños" que se propala todos los días por Radio Mitre.

Don Isidro J. Odena, cuyos comentarios teatrales en Radio Sténtor son dignos del mayor elogio porque son hechos con gran conocimiento del oficio.

Una fiesta simpática

Con gran lucimiento se llevaron a cabo los festejos celebrados en ocasión de cumplirse el 127 aniversario del Regimiento 1º de Infantería, en que se realizaron diversos actos.

Todos ellos contaron con la concurrencia de jefes y oficiales, tropa y gran cantidad de público, que en todo momento testimoniaron su gran simpatía hacia la primera unidad de infantería en nuestro Ejército.

El local destinado a actos públicos de dicho regimiento, se vió colmado de concurrentes, que dispensaron sus aplausos a los números del interesante programa preparado al efecto.

Oficiales, clases y personal de tropa, durante el acto. En círculo: Algunos artistas de Radio del Pueblo que intervinieron en el espectáculo.

El Sr. Juan S. Mollard en Radio Argentina



Figura popularísima es la del director de la interesante audición "Crónica Policial", que desde hace aproximadamente dos años propala por la onda de L R 2 comentarios, noticias y consejos de gran utilidad, ya que entre esos consejos están los dedicados constantemente a los niños, para evitar que transiten en forma precipitada por las calles y a los automovilistas para que respeten las ordenanzas que obligan a limitar la velocidad, sobre todo en las proximidades de las escuelas.

Le hemos escuchado en otras prédicas constructivas, de interés general y consideramos que, por su carácter educativo, merece esa audición la atención y el apoyo de los que saben agradecer todo lo que en favor de ellos se hace.

Audiciones de esta naturaleza debieran ser apoyadas por los avisadores, ya que de ese modo realizarían la propaganda de sus productos y harían a la vez una buena obra.



Distribución de premios en el concurso ciclo motociclista "La milla Nestle". Hizo uso de la palabra el doctor *Susini y presenciaron el acto los integrantes de la compañía que interpreta "Burton el motociclista" en Radio Spléndid.*

Radio Cultura modificará fundamentalmente sus programas

Desaparecidas las causas que motivaron los diversos traspiés de esta emisora, la nueva orientación impresa a su desenvolvimiento le asegura, desde ya, la merecida atención del oyente, que siempre se debe traducir en beneficio de la propia estación.

Conocemos las ideas que animan a los renovadores o innovadores de sus programas y nos halaga ver cómo se encauza una emisora que, a pesar de haber perdido un tiempo precioso, todavía puede ocupar un lugar conveniente en nuestro ambiente radiotelefónico.

Al consignar el caso, nos place contribuir con nuestra modesta opinión respecto a la coordinación de dichos programas, en los cuales se advierte la falta de novedad y ajuste precisos en la disposición de los números. Es necesario matizar, ofrecer la variedad que interesa a todas horas o bien más en aquellas que se sabe son las que con frecuencia sintoniza el oyente.

Tenemos, por ejemplo, que Radio Cultura ocupa los espacios de mayor importancia con transmisiones de bailables desde determinados lugares de esparcimiento y creemos que debe prodigarse menos en el sistema, porque con ello no sólo deja de favorecer su onda, sino que tampoco destaca la calidad de las ejecuciones, malogradas en buena parte por los ruidos propios del lugar desde el cual se propalan los bailables.

Sabemos positivamente que la estación mencionada cuenta con números buenos y simpáticos al radioescucha; distribuyéndolos con criterio, se subsanarían todos estos inconvenientes.

Enlaces y compromisos en el interior

Señorita Emilia Pezza, con el doctor Ramón A. Possi, en Tucumán.



Señorita María Luisa Ibarra Lami, de Santiago del Estero, que ha contraído enlace con el señor Tomás A. Vieyra Sánchez.



Señorita Elda Vees, de Romang, cuyo compromiso matrimonial con el doctor Efrain Armas ha sido formalizado.



Señorita Angela Sara Rosenbrok, con el señor Dino Mina, en Paraná,



Señorita María del V. Durgam, con el señor Durbal Ayuch, en Santiago del Estero.



Señorita Celia Haydee Raimondo, con el doctor Alberto Ernesto Tarling, en Rosario.

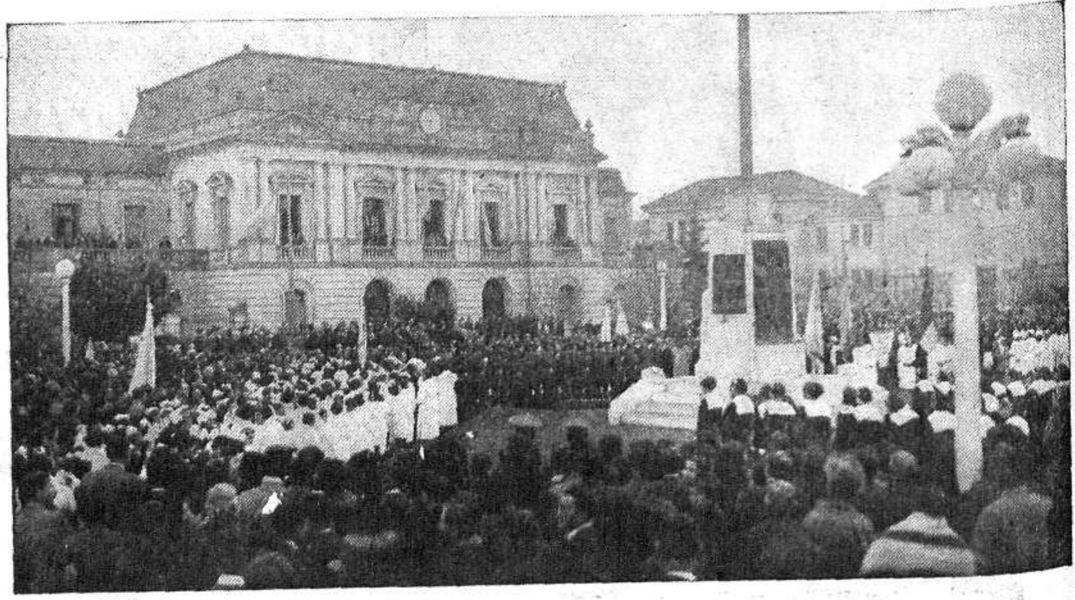
▼





Enlace Ros-Beltrame, en Reconquista, Santa Fe

DE BRAGADO



Con asistencia de las autoridades y los niños de las escuelas, la comisión de homenajes que preside el señor Juan B. Ibarra inaugura y entrega a la Intendencia Municipal el monumento del fundador de la ciudad y *precursor* en la conquista militar del desierto, coronel Eugenio del Busto.

De Comodoro Rivadavia



Misa de campaña, oficiada por el R. P. Pedro D. Zanch en la plazoleta de San Martín.

◆

Autoridades civiles, militares y eclesiásticas, al salir del solemne tedéum, con que se celebró el 25 de Mayo en la parroquia de Santa María, de Yacimientos P. Fiscales.

Cabecera del gran desfile militar, que fué presenciado por numeroso público.

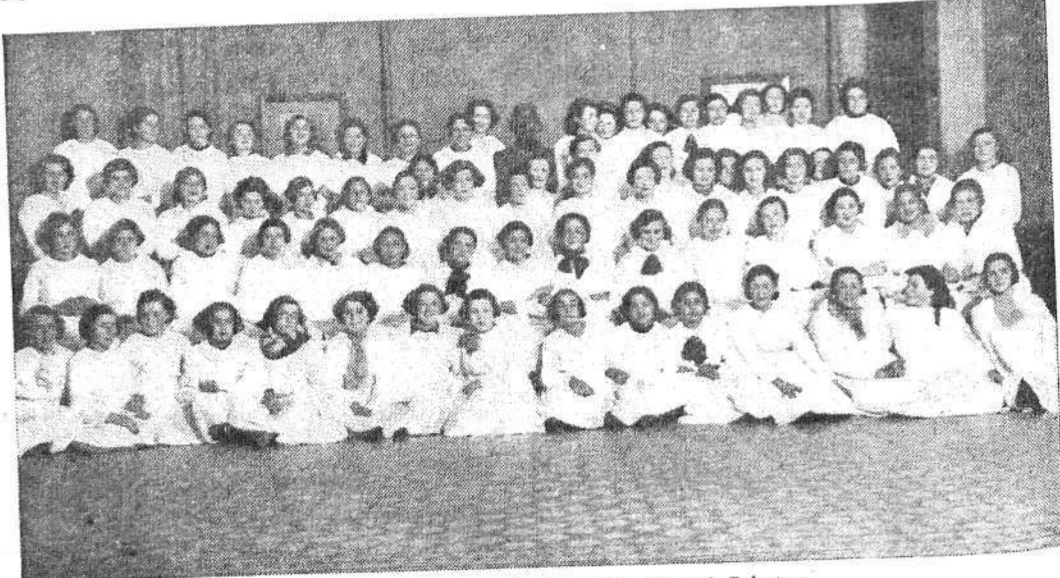
El gobernador de la provincia, doctor Guillermo G. Cano, al cortar la cinta, durante la inauguración de la primera destilería de petróleo instalada en Godoy Cruz por Y. P. F.



La industria del petróleo en Mendoza

Fotos de Villalón

Ingeniero Silveyra, director general de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, en momentos de pronunciar su discurso.



Grupo de las alumnas de la escuela Manuel Belgrano.

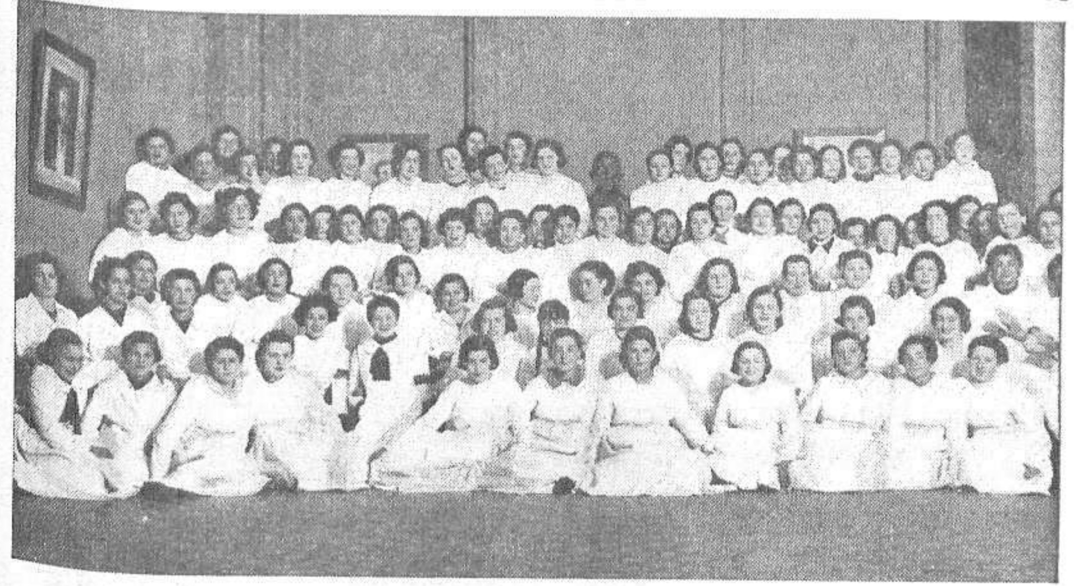
La Escuela Comercial de Mujeres "Manuel

EN junio de 1926, un grupo de activos educadores fundó el instituto de cultura que celebra su aniversario de proficua labor. La Escuela Comercial de Mujeres "Manuel Belgrano" puede estar orgullosa de la elevación intelectual que realiza. Cumple el pensamiento generoso de sus fundadores, me-

Una clase de estenografía.

Durante los ejercicios de mecanografía.

El director-fundador, don Ernesto P. Gerding, en su despacho.



Otro conjunto de alumnas del mismo establecimiento.

Belgrano" ha cumplido su aniversario

diante una ininterrumpida labor. Su edificio, en la calle Cuba 2051, es un semillero de útiles enseñanzas técnicas, en las que muchas señoritas encuentran una base firme y provechosa para contemplar el futuro sin las inquietudes que trae aparejadas la ignorancia y la falta de aptitudes para el sustento.

En una lección de matemáticas.

Fotos de Bell

El personal directivo y docente de la escuela.

Coleccionistas de "Caras y Caretas"

"Caras y Caretas" podría ser órgano oficial de la cultura argentina y será el archivo más perfecto de la historia patria desde fines del siglo pasado — dice el doctor Dalmiro Corti, de la ciudad de La Plata.

▼



El coleccionista junto a una parte de sus tomos, repasando los primeros números.

En su residencia de la ciudad de La Plata, hemos entrevistado al señor Dalmiro Corti, farmacéutico, profesor y doctor en química, y actualmente perito de esta especialidad en los tribunales de la provincia de Buenos Aires, quien posee la colección completa de CARAS Y CARETAS. Colaborador de nuestra revista, el doctor Corti nos relata sus vinculaciones con la misma, nos refiere anécdotas, nos transmite impresiones, celebra la edición de nuestro número 2000 y formula un interesante vaticinio sobre el porvenir de esta publicación.

Una obra de paciencia

—*¿Cómo reunió la colección de "Caras y Caretas"* — preguntamos al doctor Corti y éste nos contesta:

—Puesto que sólo le llevo dos años a CARAS Y CARETAS, me hubiese resultado difícil coleccionarla por mi cuenta. La afición a la lectura me fué despertada por mi padre, que fué también subscriptor y coleccionista desde el número 1. Así comienzan mis relaciones con la revista.

A pocos años de esto, vinieron las infaltables vueltas de la vida y, al trasladarse mi familia a otro pueblo, se produjo el consabido "escrutinio" que practican los mayores, de las cosas que no es posible llevar, quedando sacrificada la casi totalidad de los ejemplares de los seis primeros años, pese a mi dolor manifestado por inagotables lágrimas.

En la nueva residencia volví a atesorar cuanto número pude, pues me atraían más que todos los juguetes del mundo; luego los fuí conservando sin interrupción, hasta que un feliz día pude adquirir en un cambalache, ya encuadernados, todos los números que me faltaban, a costa de un grave sacrificio de mis primeros ahorros, que quedaron casi totalmente agotados. Faltaban únicamente dos carátulas, que repuse comprando números atrasados de 8 y 15 años en la administración de la revista. Confronté pacientemente los ejemplares, hoja por hoja, desde el primero, y logré así reunir la colección perfecta. De los muchos números que me quedaron repetidos cuando completé la colección, retiré hermosas láminas correspondientes a carátulas y caricaturas contemporáneas de los maestros Cao y Mayol que hoy, colocados en sencillos marquitos, tapizan las paredes de mi escritorio y dejan admirados a cuantos las ven.

Mi colección es superior a la de la Biblioteca pública de la Universidad de La Plata, a la que faltan algunos tomos.

De todos los reveses sufridos en el desarrollo de esta colección me resarcí con creces, coleccionando "Plus Ultra".

Evocaciones y recuerdos

—*¿Qué impresiones gratas conserva de nuestra revista?*

—Para ser franco, diría que ninguna es ingrata. Pero mi mayor cariño es para los primeros tomos, que recorro con frecuencia; las páginas que desfilan están tan asociadas a los primeros años de mi vida, que las recuerdo de memoria, como ser "El Magnascófono", del Nº 69; "Empollando", del Nº 75, o la titulada "Otoñal", del Nº 247, y me veo niño, de delantal, pidiendo permiso para mirar "los Caras y Caretas", lo que luego hacía solo, con juicio, en silencio, por espacio de horas, hasta que venían a buscarme.

Después, cuando aprendí a leer, vinieron los primeros balbuceos y las cuartetas o leyendas, aprendidas de memoria, como ésta de una caricatura de la Tina di Lorenzo:

La quiso Caco dejar
sin una alhaja en la caja,
y fracasó, a no dudar,
porque la Tina aun trabaja,
y ella es la mejor alhaja
que se podía robar.

Ahora creo oportuno hablar de otras impresiones gratas, con su dejo de tristeza al mismo tiempo: al repasar las páginas de la revista, se asocia a ellas el recuerdo de los colaboradores desaparecidos: grandes poetas como Nervo y Darío, artistas entre los cuales los inimitables Cao y Mayol, el romántico Friedrich, los más gauchos entre los pintores, pese a su apellido: Peláez, Zavattaro; entre los escritores Grandmontagne, Pardo, Maciel, Leguizamón, Lorente y mil más cuyos nombres están consagrados en las letras argentinas. Este continuo repaso tiene la virtud de probar que las grandes obras no mueren y a veces me parece que los autores todavía nos han de deleitar por muchos años con sus obras...

La primera colaboración

—*De su primera colaboración en "Caras y Caretas, ¿qué recuerdos conserva?*

—¡Gratísimos! Como que está ligado a momentos inolvidables: hace de ello más de 20 años. Yo estudiaba y a la vez trabajaba para ayudarme en la dura lucha por la vida. Estaba empleado en la Caja Popular de Ahorros de la Provincia, donde uno de los primeros colaboradores de CARAS Y CARETAS, don Pablo Della Costa, era Secretario. Don Pablo me dictaba sus bonitos artículos, que iban a la revista sin quitar ni poner una coma, previa lectura ante un pequeño núcleo en que habitualmente figuraban el presidente de la Caja, doctor Dalmiro Sáenz y don Juan Vucetich, amenísima visita casi diaria. Esto me emuló tanto, que un día escribí algo corto, que mereció la aprobación de don Pablo, quien me dió una presentación para don Manuel Mayol. Me presenté a éste, doblemente emocionado; la doble emoción provenía: primero, de la entrevista a celebrar con el hombre que yo veía tan grande en mi admiración y respeto, y segundo, porque él y Cao me habían despertado aficiones que me impulsaron a "ilustrar" la nota... Permítame que refiera el hecho, que para mí es una anécdota imborrable: entregada la tarjeta y los papeles, Mayol leyó la primera y pasó a inspeccionar los segundos, estallando en una terrible carcajada, al tiempo que exclamaba y repetía: "¡Tiene gracia!"... Daba la coincidencia que cerca de él estaba Sirio, dibujando ¡un alacrán!... Yo me puse a temblar creyendo se trataba de una tomada de pelo... Pero Mayol se repuso, me miró paternalmente y dijo: "Está muy bien; vaya tranquilo". A los pocos números salía mi artículo en páginas centrales...

Dalmiro Sáenz y don Juan Cucetich, amenísimo vi-

El número 2000

—*¿Qué piensa del número 2000?*

—Lo mismo que pensé del número 1000, que coincidió en su salida con la anécdota que le referí, tan fuertemente impresa en mi memoria.

El número 2000 ha sido uno más entre los motivos de satisfacción, de la misma intensidad que los antedichos: ¿acaso no ha sido un desfile de recuerdos como los que yo hago periódicamente con la colección? Me ha hecho recordar un concepto de don Luis Pardo: los números anteriores parecen más interesantes... Y nótese que esto no significa un juicio desfavorable, ya que el número de hoy será viejo más tarde y adquirirá ese interés de las cosas pretéritas, de que ya habló Manrique: "Cualquiera tiempo pasado fué mejor".

El porvenir

—*¿Y del porvenir, qué nos dice?*

—Creo que si llego a ver el número 3000 (o tal vez ello suceda antes), ya se habrá resuelto cambiar el subtítulo de "Revista semanal ilustrada" por el de *Enciclopedia Popular Argentina* o las autoridades de la Nación habrán resuelto declararlo órgano oficial de la cultura argentina, pues será el archivo más perfecto de la historia patria, desde fines del siglo pasado.

PRO Y CONTRA

CARLAS TEATRALES

Por AGUSTIN REMON



FONETICA MONOCORDE

Nuestra habitual conversación, a menudo con ribetes de polémica, la iniciamos esta semana refiriéndonos a los espectáculos del Odeón.

¿Qué me dices de Margarita Xirgu?

En el tono de la pregunta del amigo Lerchundi adivino una exigua consideración para la actriz española. No compartiendo su actitud, le manifiesto:

—La temporada del Odeón es un bello ejemplo de dignidad artística. Se han representado "Doña Rosita la soltera" y "Bodas de sangre" de García Lorca y "Santa Juana", de Bernard Shaw, estando muy próximos los estrenos de "Como tú me quieras", de Pirandello y "Fortunata y Jacinta", de Galdós.

—La calidad del repertorio no se discute — me replica Lerchundi — ni tampoco que los espectáculos son servidos con vigilante nobleza, tanto en interpretación como en "mise-en-scene", pues la pobretería de la presentación de "Santa Juana" bien puede disculparse teniendo en cuenta que se trata de un elenco en jira. Yo me refiero exclusivamente a Margarita Xirgu.

—¿Y vas a negar — le espeto — que se trata de una notable actriz, sensible y fervorosa, capaz de ofrecer interpretaciones tan diversas como las que realiza en las tres obras que hasta ahora ha representado?

—No lo niego — me dice mi entrañable amigo.

—Es una gran artista. Concedido. Pero, para llegar a tal convencimiento, hay que gustar del permanente tonillo cantarín que imprime a todas sus palabras. Y a mí no me agrada su fonética *monocorde*, por lo que, reconociendo todas sus otras grandes aptitudes, siempre salgo de verla con un punto de insatisfacción. ¿Te parece una irreverencia?

—No extraordinaria — le contesto — ya que declaras frecuentar el Odeón, reducto casi único en la actualidad del teatro no esencialmente gastronómico.

—Claro que he ido y seguiré yendo a ver esa excelente compañía, donde al lado de la primera figura trabajan artistas como Alvarez Diosdado, la Sánchez Ariño, Maximino y López Lagar.

UN AUTOR QUE SE DESQUITA

—Y de "Noche de Levante en calma", ¿qué opinas? — continúa Lerchundi. — ¿Te agradó tanto como a mí?

—No sé si en la misma proporción — le respondo — pero salí del Ateneo satisfecho, y por dos motivos: porque la obra, aunque de tono melodramático, se evade un tanto del endémico andalucismo al uso — ¡es ya demasiado cante jondo escénico! — y porque con esta producción olvido la anterior de Pemán, aquella desdichada "Julieta y Julián Romeo", colocándome en mejor disposición de juicio para apreciar el próximo trabajo de ese autor nuevo. Aludo a "El divino impaciente", al parecer su obra de más enjundia.

—A mí, del último estreno de Lola Membrives, lo que más me sedujo fué la inalterable fluidez del verso en que está escrito.

—En ello, precisamente, se afinca mi opinión para conceder a Pemán un crédito de esperanza. El poeta que sabe expresarse así, con facilidad tan sorprendente, al punto que emula la espontaneidad zorrillesca, es autor que puede hacer grandes cosas. Sabe decirlas. Esperemos, pues.

—También me pareció buena la interpretación.

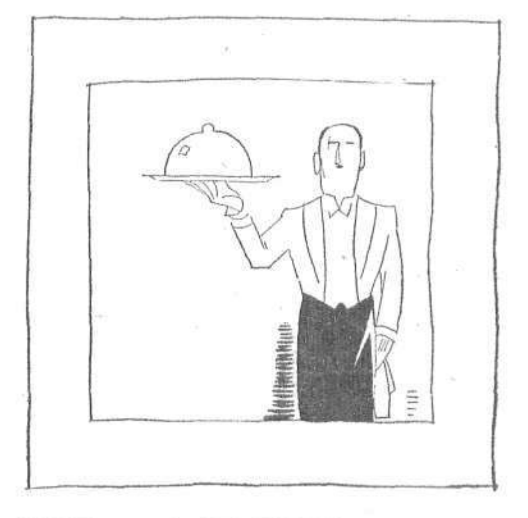
—De acuerdo — le digo. — La Membrives, Alfonso Muñoz y Manet sobre todo, dieron a sus papeles el brío y la justeza que requerían.

EL PELIGRO DE LA FECUNDIDAD

—Los que esta vez no han estado, ni mucho menos, tan afortunados como en otras ocasiones, son Goicoechea y Cordone. ¿No te parece?

—"En la boca del lobo" — le contesto — sólo durante su primer acto es una pieza graciosa y bien construída. Después, de seguro por la celeridad con que ha sido trazada — el ser tan prolíficos tiene sus quiebras — los autores se abandonan a la improvisación, y la acción se entumece, poblándose además de retruécanos que ya sólo se usan — o se usaban — en los cafés españoles de provincias. En fin, el reciente estreno de Olarra-Zárate-Lusiardo en el Argentino no hay que tomárselo demasiado en cuenta a los hábiles autores de "Nacido para el amor", una de las mejores comedias argentinas de los últimos años...

Remón



EL ARTE DE COCINAR

Por
Petrona C. de Gandulfo

El hueso de la pechuga se saca, una vez vacío el ave; se le hace una abertura por el cogote, se le saca el buche y con la ayuda de los dedos, se va separando la carne del hueso de la pechuga y una vez ya bien separado, se corta éste con una tijera y se lo saca por la parte de abajo.

Las berenjenas se cortan en rodajas bien finitas, se las condimenta con sal y pimienta, se pasan después por harina, por huevo batido y se fríen a fuego regular.

Los ajíes se hierven, se cortan después en tiras, se colocan en una cacerolita y se les agrega un poquito de manteca, dejando al calorcito hasta el momento de servirlo.

Los conejitos se pueden hacer, o con huevos rellenos, o simplemente duros. Se les saca una tapita de la parte de abajo, se los rellena por ahí, habiéndoles sacado primeramente las yemas y con esa tapita se les hace las orejitas y la cola. Con pedacitos de guindas o morrones, se les hace los ojitos y boca.

Para la canastita: Para hacer el bizcochuelo, se baten los huevos con el azúcar, entibiando un poquito la preparación hasta que esté espumosa, entonces se le agrega la harina, se mezcla suavemente, la esencia y por último la manteca derretida. Se coloca en un molde a charlota, enmantecado y enharinado y se cocina en horno suave. Dejarlo después enfriar.

La crema de manteca: Poner en una cacerolita el azúcar refinada, cubrirla con agua, colocarla a fuego fuerte y dejarla hervir hasta que llegue a punto de hilo algo fuerte y agregar poco a poco sobre las dos yemas, mientras se va batiendo; se sigue batiendo hasta que esté algo espesa y se le agrega entonces la manteca poco a poco y se bate hasta que esté bien espesa. Se le agrega entonces el licor y se bate.

La manija se hace en la siguiente forma: se hace una masa con 100 gramos de harina, 30 gramos de manteca, una yema, dos cucharadas de azúcar y algo de agua si hiciera falta. Se hace una masa, se forma una manija, se la coloca sobre una chapa y se la cocina en horno egular.

Mermelada reducida: Pasar por cedazo 3 cucharadas de mermelada de damascos, colocarla después en una cacerolita, agregarle dos cucharadas de azúcar molida, dos cucharadas de agua y colocar a fuego fuerte dejando hervir un momentito; poco tiempo. Con esta mermelada así reducida, se abrillanta.

En la página 117 publicamos el cupón que permitirá el acceso al salón de la Liga Argentina de Damas Católicas, Montevideo 850, donde la señora de Gandulfo dará su décima sexta conferencia sobre el arte de cocinar, patrocinada por "Caras y Caretas".

Edificio para las oficinas de Correos y Telégrafos de Catamarca



En el curso del mes actual, de acuerdo con las instrucciones impartidas por el Director General de Arquitectura de la Nación, arquitecto José A. Hortal, se iniciará la construcción del edificio para sede de las oficinas de Correos y Telégrafos de Catamarca. Su construcción se desarrollará en una planta baja y dos altas, lo que permitirá una cómoda distribución de las oficinas y dependencias. Dicha obra se realizará por administración, invirtiéndose en la misma la suma de $ 379.136.82 m/n. El proyecto respectivo ha sido preparado por el técnico al servicio de la Dirección General de Arquitectura de la Nación, arquitecto Rafael Orlandi, de acuerdo al programa gráfico confeccionado por la oficina de Arquitectura de la Dirección General de Correos y Telégrafos. Como el lector podrá comprobarlo por la fotografía que ilustra esta información, las líneas generales del edificio son a un mismo tiempo sencillas y severas.



El niño y la escuela

La pena del Talión

EN 1841 entró en Córdoba el general Manuel Oribe al frente del ejército de Rosas, y, bajo su influencia, fué nombrado catedrático de latín un señor José María Díaz, cuya ignorancia se hizo pronto famosa, y a quien los muchachos, aludiendo a un defecto físico, llamaban *el tuerto Díaz*.

No tardaron sus discípulos en comprender que no sabía nada, y procuraban ponerlo en apuros, estallando una risa general, siempre que lo conseguían.

Esta hilaridad era motivo para que Díaz diera de azotes e hiciera sufrir a los traviesos infinitos vejámenes, pues el flamante profesor se hizo famoso por la invención de penas y por la frecuencia con que las aplicaba.

No bastándole el casi diario uso de la palmeta y de las disciplinas, ideó un castigo afrentoso.

Mandó construir morriones de cuero, sumamente grandes y adornados con plumas de colores, y en medio un cartelón que decía: *éste está por sinvergüenza*. Además del morrión ponía en el cuello de su víctima una sarta de huesos, y lo plantaba en la puerta de la clase a la expectación de los transeúntes. Así quedaba el pobre estudiante afrentado, ridiculizado, humillado y escarnecido.

Nadie, empero, tuvo coraje para impedir tal abuso, ni los superiores, ni los padres de los niños; porque el tuerto Díaz se había hecho un federalote rosista, protegido por Oribe y su ejército; pero sus propios discípulos, los que cursaban latinidad en el aula del malhadado tuerto, resolvieron corregirle, aplicándole la pena del Talión.

No recuerdo de quién fué la iniciativa, pero en la conspiración entramos todos.

El maestro dejaba el sombrero durante la clase y tenía la costumbre de ponérselo sin examinarlo.

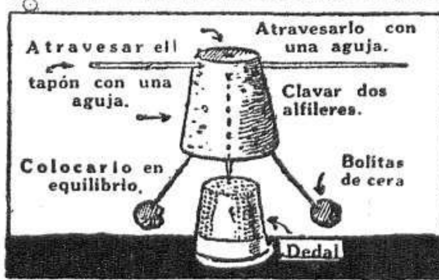
Valiéndose de esta circunstancia, colocamos en el sombrero el cartelón ignominioso *éste está por sinvergüenza* y lo aseguramos. Terminada la clase, se cubrió y salió a la calle.

Cuando le vieron con aquel letrero, se rieron en sus barbas, mirándole el sombrero burlonamente; intrigado y confuso, se lo quitó al fin, y al encontrar su mismo afrentoso letrero, lo quitó y lo guardó.

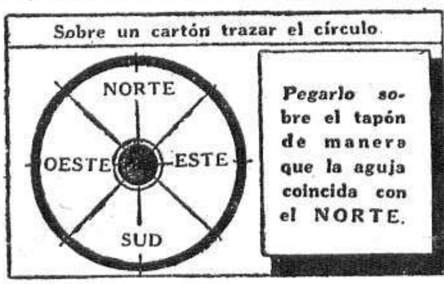
No volvió a imponer esta pena, ni trató de indagar quiénes fueron los autores de la broma.

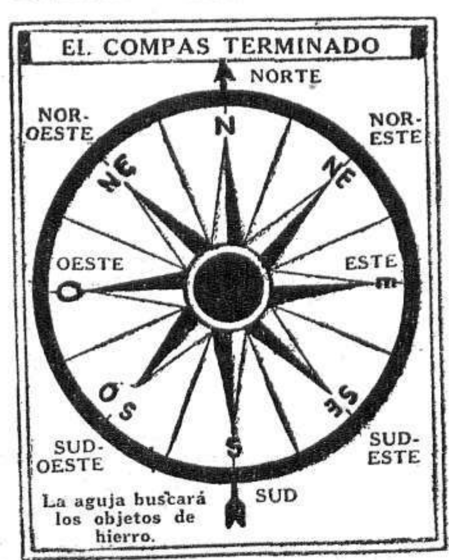
(De *Las Memorias de un Viejo*, por Víctor Gálvez).











LA BRUJULA

Y LOS CUATRO PUNTOS CARDINALES

El descubrimiento del polo y el conocimiento de alguna estrella polar (documentos chinos hacen remontar este acontecimiento a 2.400 años antes de Cristo) debieron tener importancia práctica enorme, propagándose rápidamente, a menos que intereses comerciales hicieran guardar el secreto.

Fueron, desde luego, los primitivos medios para guiarse con seguridad en las largas expediciones.

El conocimiento de los puntos cardinales debió derivar de aquí naturalmente. Este conocimiento se remonta a la más remota antigüedad, pues, monumentos que aun existen hoy en estado más o menos ruinosos, llevan el sello de esto desde hace más de sesenta siglos. Tales son las pirámides de Egipto y otros monumentos descubiertos en Caldea.

Según el ritual funerario de los egipcios, las sepulturas debían estar orientadas. Así sucede, en efecto, con las pirámides de los faraones de la IV dinastía. Ahora bien, la construcción de esos monumentos se remonta aproximadamente a 4000 años antes de Jesucristo, de modo que en esa época ya sabían orientarse, y con bastante exactitud.

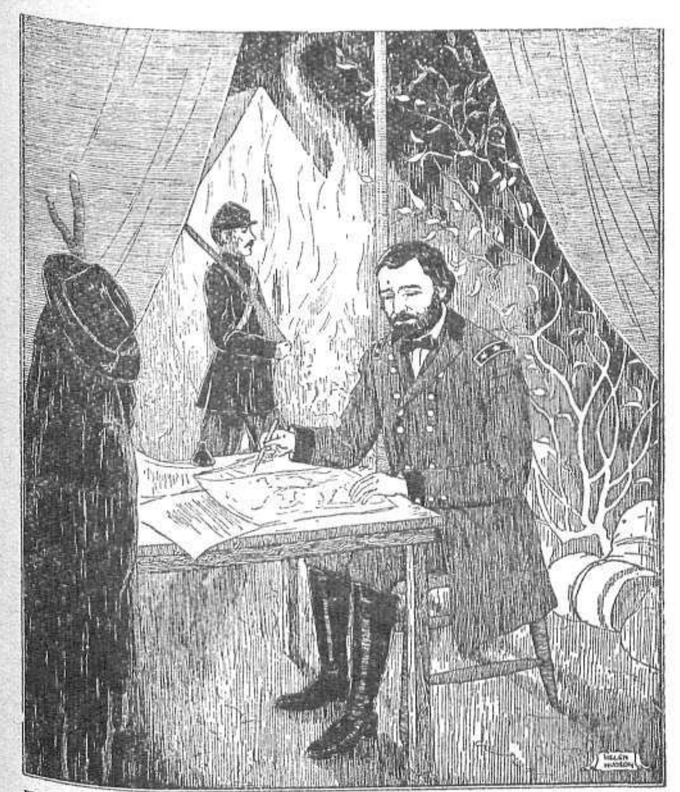
Es sabido que las pirámides de Egipto tienen sus caras expuestas a los cuatro puntos cardinales. Por el contrario, en Caldea, son los ángulos los que se hallan dirigidos hacia dichos puntos.

En la ciudad de Eridou (hoy Abou-Sharein), un templo que se remonta a 3000 años antes de nuestra era, muestra las fachadas mirando, no a los cuatro puntos cardinales, sino a las cuatro direcciones intermediarias.

Así, los caldeos sabían determinar con precisión no sólo los puntos cardinales, sino las direcciones intermedias.

En un tratado de astrología cuya compilación se remonta a los días de Sargón I (3.800 años antes de Cristo), ya se mencionan los países del norte, del sur, del este y del oeste.

A mediados del siglo XI, los marinos de Italia y España comenzaron a navegar apartándose de las costas, gracias al empleo de la brújula, cuyo conocimiento habían hecho por intermedio de los árabes, quienes, a su vez, habían visto el maravilloso instrumento en manos de los chinos, sus inventores.



En este grabado nuestros pequeños lectores tienen al general Grant, una de las figuras de más relieve en las guerras de la organización política de los Estados Unidos...

... Pero, aun hay otras personas de no menos relieve. Ellas son nada menos que el presidente Lincoln, el general Lee y el general Sheridan. ¿Pueden dar con ellos nuestros lectores?

DE AQUI PARA ALLA

Reglas para las carreras pedestres

Primero: Adquirir una cultura física general.

Segundo: Aprender a respirar: a) de pie; b) corriendo.

Tercero: Aprender a mover las articulaciones: a) sobre las puntas de los pies; b) sobre los talones.

Cuarto: Mirar a los que corren antes de dedicarse a correr uno mismo.

Quinto: No tomar parte en las carreras sino al cabo de un año de adiestramiento.

Sexto: Recordar que el entrenador nunca debe ser un admirador.



—El alcohol es un veneno. Hasta los animales lo saben... Si presentamos a un asno un balde de vino y otro de agua, escogerá el segundo... ¿Sabes por qué?

—Porque es un burro.

El explorador. **— ¡Tened piedad de mí! No me comáis. Soy padre de cinco hijos.**

El caníbal. **— ¡Yo también!**



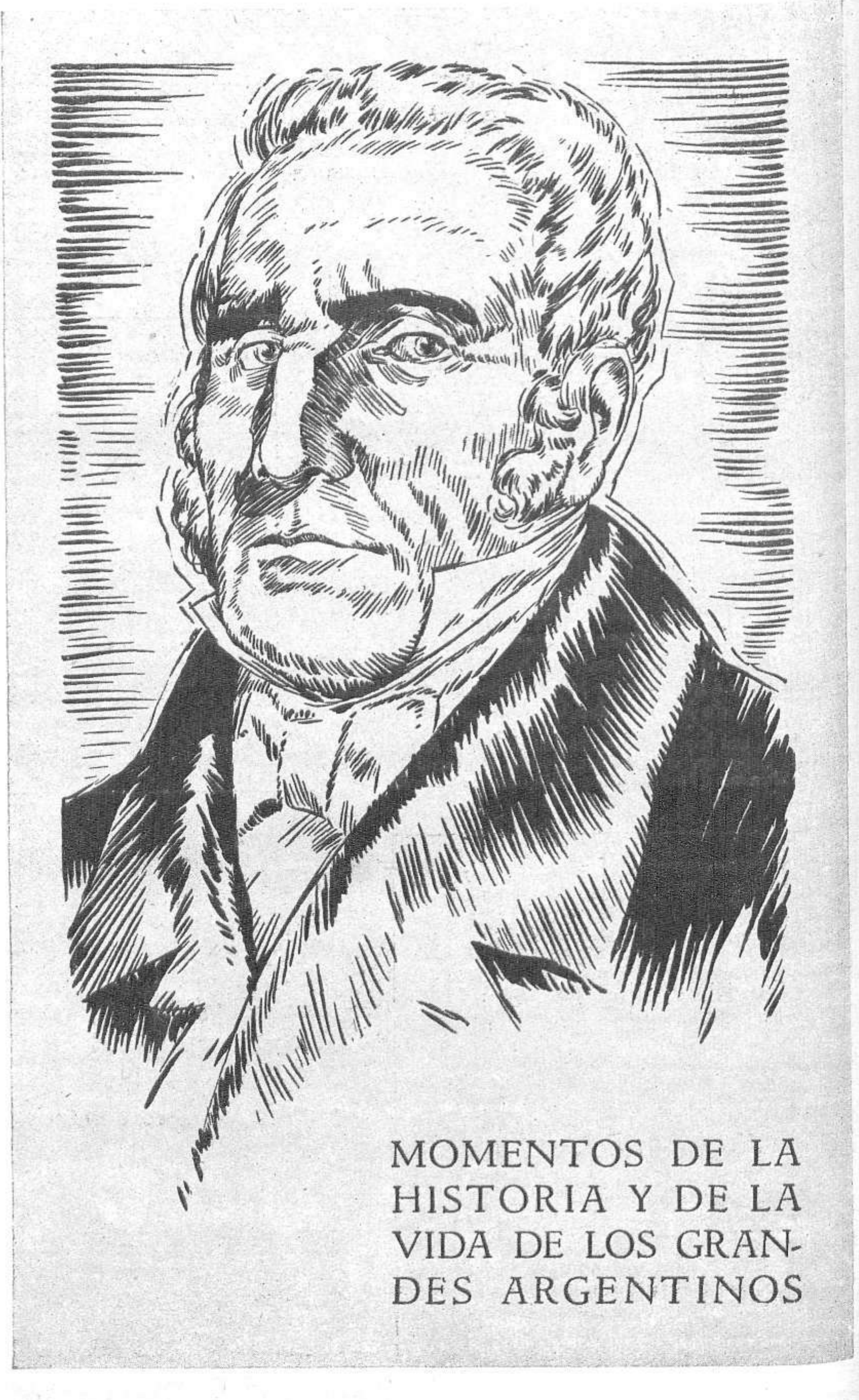
—¿Trabaja usted en esta oficina pública?

—No; pero cobro el sueldo.

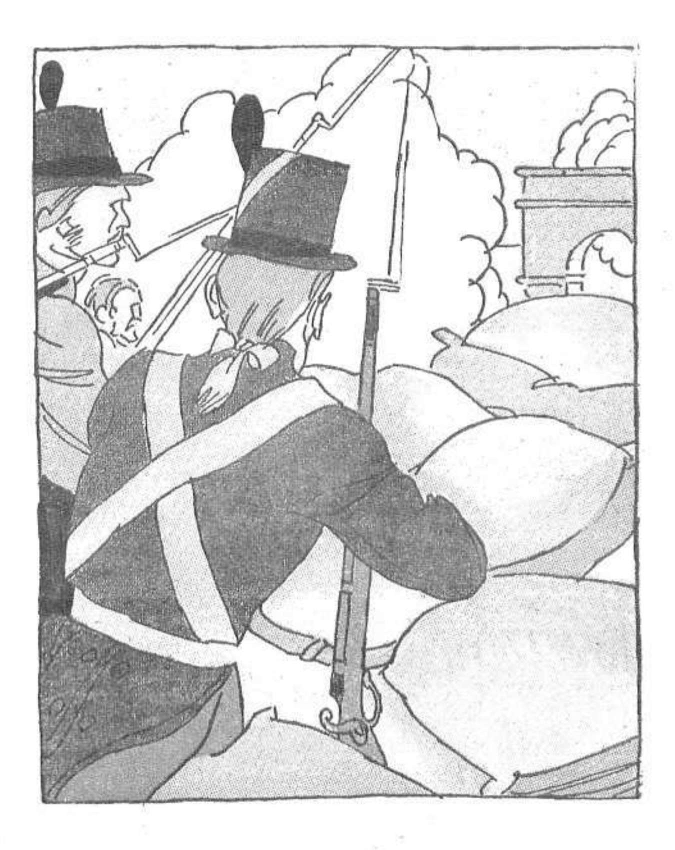


—¿Cómo es eso? Me dice usted que el tejido es de lana, y la etiqueta dice: "Algodón".

—¡Silencio! Es para despistar a las polillas.

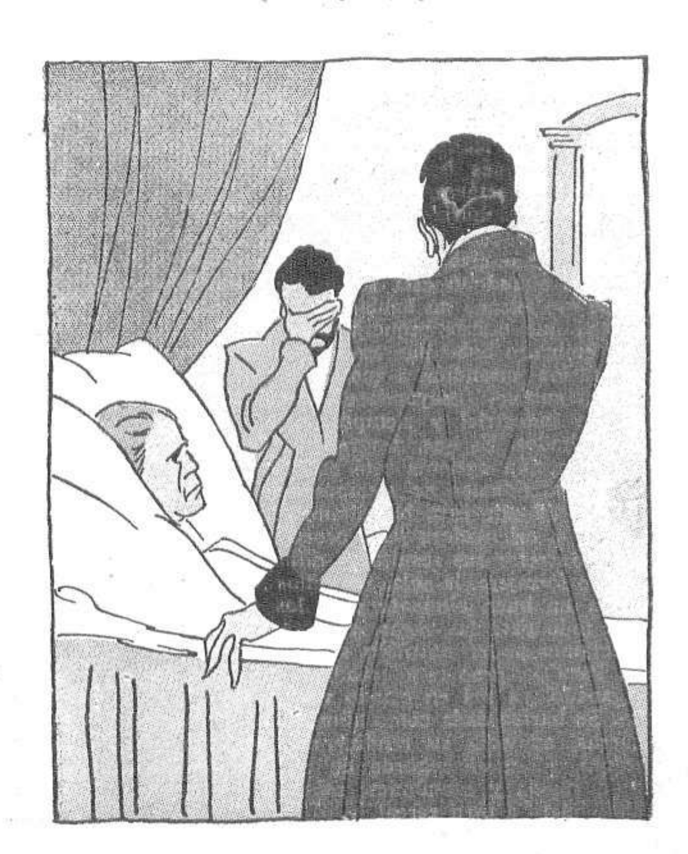

MOMENTOS DE LA
HISTORIA Y DE LA
VIDA DE LOS GRAN-
DES ARGENTINOS

CORONEL FELICIANO ANTONIO CHICLANA





Es hijo de Buenos Aires, donde nació el 9 de junio de 1761. Se graduó en Chile en 1783, ejercienno luego la abogacía en su ciudad natal. Como todos los próceres de la Revolución, sus primeras armas las hizo frente a los ingleses, en 1806. Fué capitán de "Patricios". En la asonada del primero de año de 1809, cuando un grupo de descontentos se pronunció contra Liniers, la actitud de Chiclana salvó la situación. Al frente de un grupo de patriotas apoyó al que fuera heroico defensor de la ciudad e impidió que el escribano del cabildo redactara la renuncia que debía firmar Liniers. Los trabajos para alcanzar la Independencia recibieron su decidido concurso. Fué de los más ardientes en las jornadas del 25 de Mayo y, poco después, en agosto, partió para el Alto Perú como auditor de guerra de la expedición militar allá enviada por la Junta. En 1811, con Manuel de Sarratea y Juan José Paso, formó el primer triunvirato. Volvió a demostrar su energía cuando la conspiración de Alzaga. Después del movimiento revolucionario del 8 de octubre de 1812, regresó al norte, haciéndose cargo del gobierno de Salta. Las luchas politicas lo desorientaron durante cierta época. Combatió a Pueyrredón, por lo cual fué desterrado. A raiz de esto se estableció en Baltimore, en los Estados Unidos, donde estuvo hasta 1819, en que regresó al Rio de la Plata. En 1820 organizó una expedición contra los indios pampas. Falleció en Buenos Aires el 17 de setiembre de 1826.

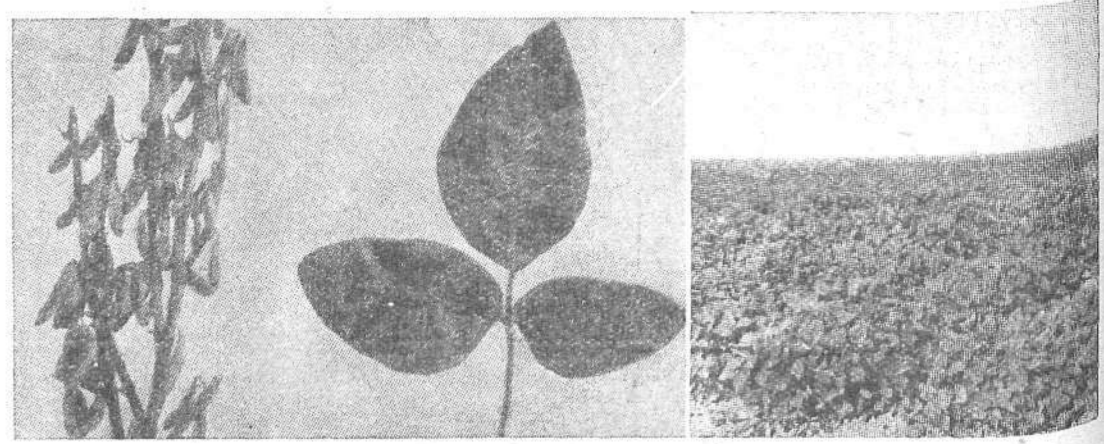




LAS FUENTES DE LA PRODUCCION ARGENTINA

Una leguminosa de gran valor: la soja

Por HUGO MIATELLO



Frutos y hojas de la soja, y un buen sembrado de la misma.

Nos hemos ocupado, hace años, de la soja, planta forrajera, alimenticia e industrial a la vez, y, dado el interés creciente que despierta su explotación en otros países, volvemos hoy sobre el tema para evidenciar nuevos aspectos de esta interesante leguminosa.

Pocas plantas de las que se cultivan en el mundo tienen historia tan antigua, ya que la soja se conocía 28 siglos antes de la era cristiana en China y Japón, donde ahora mismo forma parte, con el arroz, de la alimentación de esos pueblos, y pocas como ella tiene tantas y tan variadas aplicaciones económicas e industriales. En nuestro país, hace ya más de quince años que se empezó su cultivo, por iniciativa del ex ministro de Agricultura doctor Le Bretón extendiéndose después bastante rápidamente hasta tener 10.000 hectáreas bajo cultivo, con semilla traída de Manchuria por una fuerte casa exportadora de cereales; pero después del año 1933, en que se elaboraron 80.000 kilogramos de aceite, se abandonó esta producción, sin duda porque ese ensayo no había dado todos los resultados que quizás requerían sus iniciadores; y sin embargo hubo una amplia y difusa experimentación extendida a todas las zonas aptas para su cultivo, ensayándosela como forrajera y como industrial y siempre dando excelentes resultados. Es que, desgraciadamente, nuestra producción agrícola está subordinada a intereses individuales no siempre bien intencionados, y en este caso ha faltado una dirección superior y orientadora para proseguir la senda hasta concretar sus resultados difinitivos.

Como forrajera, la soja, sus tallos secos constituyen un buen alimento para los vacunos y sobre todo para las vacas lecheras, alcanzando su máximo poder nutritivo si está cortada en flor. Para pastoreo es adecuada para toda clase de ganado, ya sea en estado verde, ensilada o seca. Su harina dada como alimento a las vacas lecheras, aumenta su rendimiento en leche y gordura, y en el engorde de corderos es de acción rápida y económica, más que administrando maiz u otro cereal, y para la alimentación de cerdos, la semilla de soja es insuperable, habiéndose comprobado que, mezclada con maíz y afrecho, da excelentes resultados para la obtención de carne y grasa.

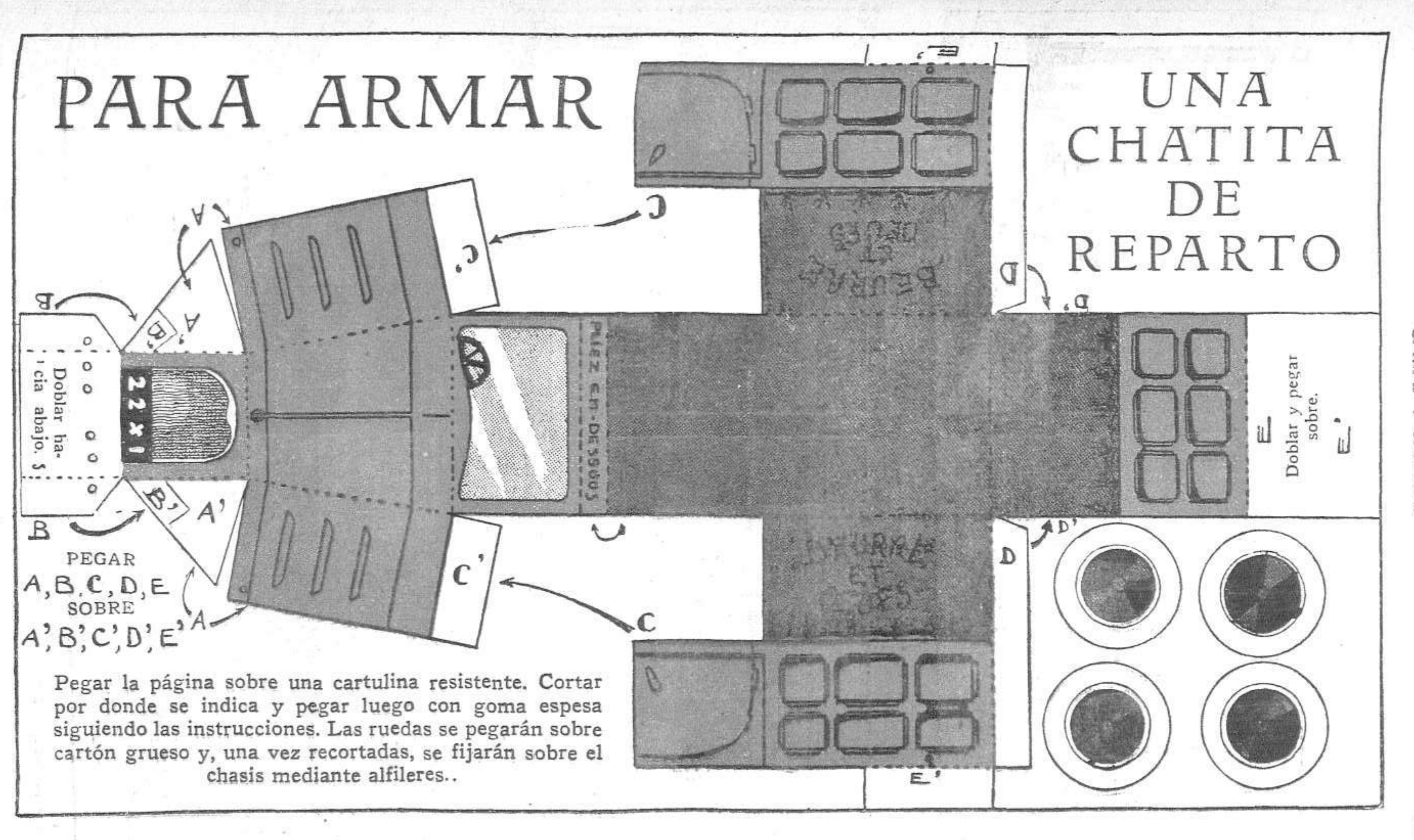
Ahora, en la alimentación humana, los granos de soja son tan buenos como los de porotos, alverjas o garbanzos; su poder nutritivo es superior al de cualquier otra leguminosa conocida, pues contienen más del 35 por ciento de materias protéicas, resultando más nutritivos que la carne, y por su escaso tenor de hidrocarbonatos, almidón, etc., constituyen un alimento muy adecuado para diabéticos. En el arte culinario se emplea la soja, lo mismo que los porotos, alverjas, habas, lentejas, etc., en sopas, guisos y salsas, y su harina se emplea, con la de trigo, para la elaboración de pan, tortas, bizcochos y pastelería en general. Los granos tostados se emplean también como sucedáneo del café y puestos en remojo durante 24 horas y aplastados dan un líquido parecido a la leche, con el que en China y Japón se fabrica un queso bastante sabroso y alimenticio.

En el campo industrial tiene además un sinnúmero de aplicaciones: el aceite que contienen sus granos, puede emplearse en la alimentación humana, pero más adecuado es como esicativo, en la fabricación de barnices, pinturas, jabones, etc., en substitución del de lino; y últimamente en Nortemérica están encontrando extensa aplicación sus granos en la fabricación de papel, en lugar de la caseína, en la de cola para la fabricación de maderas terciadas; y sus tallos secos, en Japón, se emplean ahora con excelentes resultados en la elaboración de la seda artificial.

Como se ve, pues, la soja, por sus variadas y numerosas aplicaciones agrícolas e industriales, debe encontrar, en la explotación racional de la granja y aun de la chacra, un lugar preferente entre los cultivos más útiles y remuneradores.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO

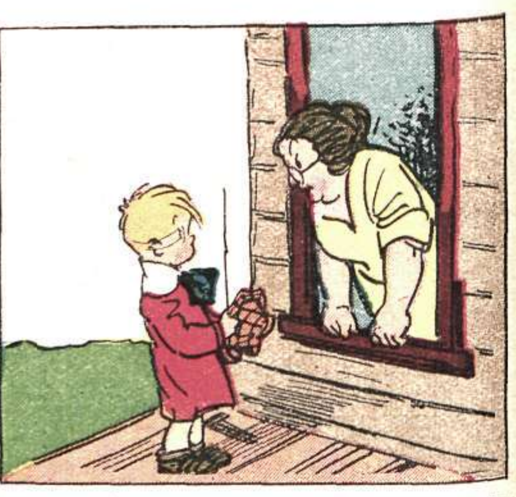

PARA ARMAR
UNA CHATITA DE REPARTO
Doblar y pegar sobre.
Doblar ha-cia abajo.
22 x 1
PLIEZ EN-DESSOUS
PEGAR
A, B, C, D, E
SOBRE
A', B', C', D', E'
Pegar la página sobre una cartulina resistente. Cortar por donde se indica y pegar luego con goma espesa siguiendo las instrucciones. Las ruedas se pegarán sobre cartón grueso y, una vez recortadas, se fijarán sobre el chasis mediante alfileres..

Las aventuras

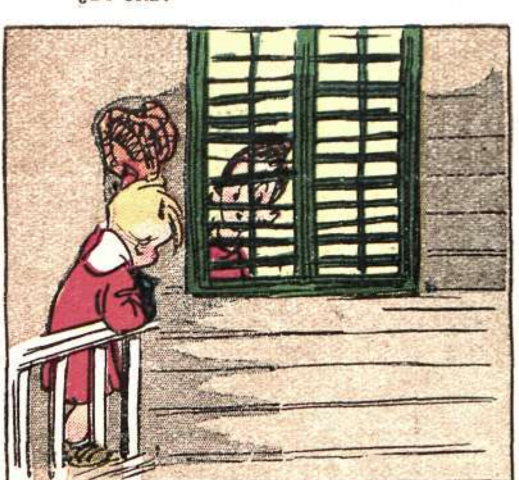
UN PIANO CON



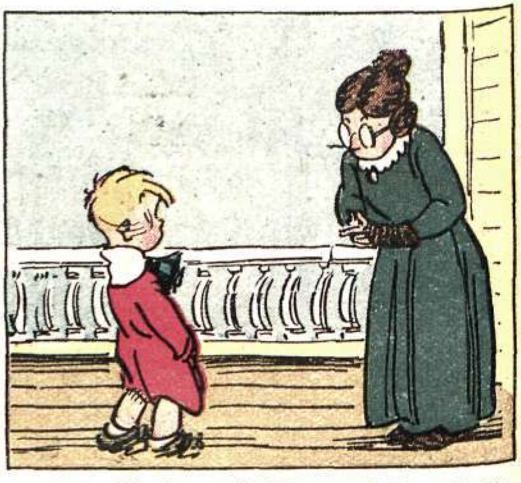
1 —¿Querés ganarte cinco mangos, Chingolo? Tengo un piano para vender en cien pesos.
—¿De cola?



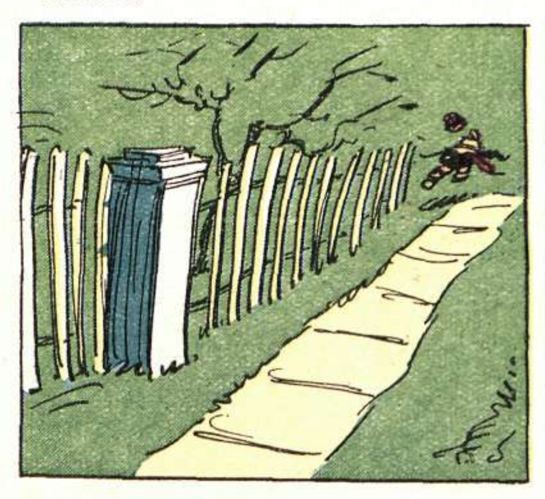
2 —Señora, ¿quiere comprar un piano en cien pesos?
—Gracias, tengo un loro.



5 —Señora, le vendo un piano en 100 pesos.
—Tengo bastante con mi marido cuando llega del boliche.



6 —¡Un piano espléndido, señora! Toca solo, tiene cola y la mueve...
—¿Dónde está el piano?



9 —¡Cinco pesos! ¡Cinco pesos! ¡Cinco pesos!

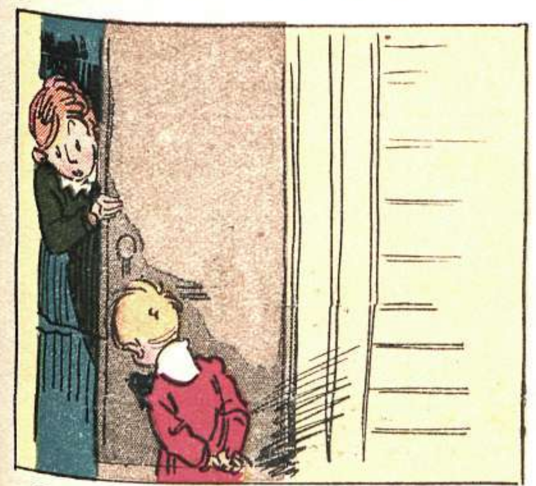


10 —¡Qué día famoso! Esto se llama ganar plata con poco trabajo.

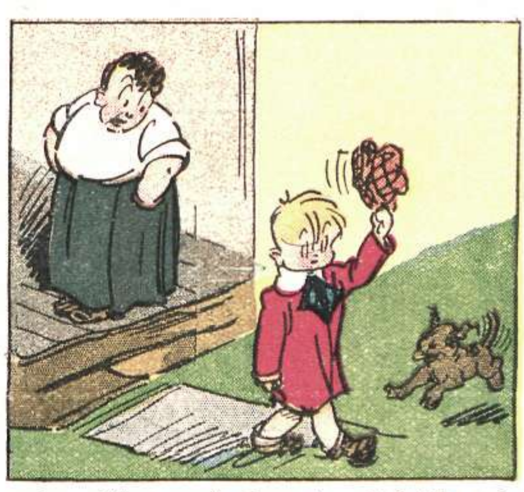
...de Chingolo

Por PERCY L. CROSBY

COLA... QUE COLEA...



3 —Joven, ¿quiere comprar un piano en 100 pesos?
—No, gracias; no fumo.



4 —¿Ahora vende pianos el mocito? ¿Por qué no se vende el subterráneo?
—¡So long, doña Cachada!



7 —¿Le interesa mi piano?
—Claro que sí. Dame más datos.



8 —Muy bien, señora, espéreme cinco minutos, y vuelvo con el piano.
—Te espero, Chingolo.



11 —¿Dónde, dónde está? ¿Dónde está, el... el... el piano?
—¿Qué piano?



12 —El de los cien mangos.
—¡Qué sé yo! Oí decir que lo vendían, pero no me acuerdo quién lo dijo...

PASATIEMPOS

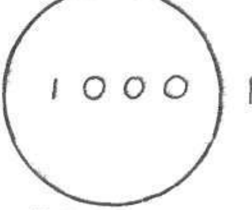
Nº 1

Descorazonamiento, por Andrés Mirgone (Ballesteros, F. C. C. A., Córdoba)

> *"Cedulilla"* para entrar en alguna parte
> *"calzado"* al hombre su vida de trabajo
> [comparte. . .

Nº 2

Frase comprimida, por T. Legarreta (Bánfield, F. C. S.) Fuera de concurso



Nº 3

Enigma (6), por Héctor F. Viglione

> Pregunté a un gramático enigmista, en qué sílaba debía acentuar la palabra *"célibe"*, y aquél me contestó con otra que encerraba en sí, el sueño y ambición de mucha juventud.

Nº 4

Anagrama, por "Afar" (Quiroga, F. C. O.)

> ES EL LIS QUE GUARDO EL
> DOCTOR CON EL CRISANTEMO. S.

Combinar estas letras de manera que formen un pensamiento de un famoso poeta español.

Nº 5

Logogrifo-jeroglífico interpretativo, por "Afar" (Quiroga F. C. O.)

> Ñ U P A

6 7 4 5 2 1 3

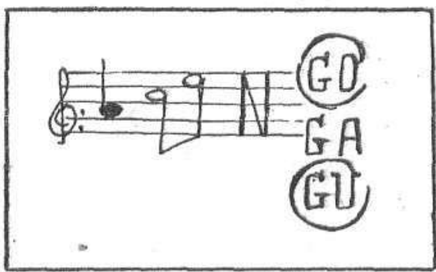
Nº 6

Comprimido, por Rosalía N. Teijeiro (Balcarce, F. C. S.)

> D XI 50 NOTA

Nº 7

Frase comprimida interpretativa, por "Chin" (Navarro, F. C. Sud)



Nº 8

Decapitación, por José Curano (Capital Federal)

> Por comprar a *bajo precio*
> el *tiempo* pierde Indalecio.

Nº 9

Intercalación, por "Winox" (Capital Federal)

beb ROMANO / DICTADOR **ida**

Nº 10

Frase interpretativa, por "Centenarito" (La Plata, F. C. Sud)



Nº 11

Intercalación, por Agustín S. Acosta (Castelar, F. C. Oeste)

> RECI EMBROLLO PIENTE

A NUESTROS LECTORES

Con alguna frecuencia se presentan casos de que un juego puede tener una o más soluciones. Si bien es cierto que ello le resta mérito, no por eso debe considerarse como nulo computando a los concursantes las demás soluciones, aunque no concuerde con la publicada.

BASES

"CARAS Y CARETAS" ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor cantidad de juegos, ajustándose a las siguientes bases:

1º — En caso de empate los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º — Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo, que se halla al pie de esta página, no siéndolo para el envío de colaboraciones.

3º — Las colaboraciones deben ser acompañadas de la firma, solución y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo, recomendando especialmente que tales requisitos no se detallen al reverso, sino debajo de cada juego, dejando un espacio razonable entre uno y otro, cuando se remita una serie.

4º — Todo colaborador que por haber sido premiado una o más veces, deseara dentro de lo posible, la publicación de sus trabajos, deberá anotar la siguiente inscripción, debajo de cada juego: "Fuera de concurso", quedando bien entendido que esas colaboraciones no dan derecho a recompensa alguna, computándose únicamente a los efectos del concurso de soluciones, pero excluídas, en lo que se refiere al de colaboraciones.

Esta cláusula no es obligatoria en lo referente a los juegos. Al mencionar "fuera de concurso", es con el propósito de facilitar la publicación, quedando, por lo tanto, el colaborador en libertad de acción, pudiendo enviar sus trabajos en la forma corriente.

Concurso de mayo. — Se reciben soluciones hasta el 15 de junio próximo inclusive.

Concurso de junio. — Se reciben soluciones hasta el 15 de julio próximo inclusive.

> Véanse las bases de los concursos mensuales (con premios).

> *CONCURSO DE PASATIEMPOS*
> JUNIO DE 1937
> CUPON Nº 2019

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA NUMERO 102

1		2	3	4	5	6	7	8		9
	■	10							■	
11	12	■	13					■	14	
15		16	■	17			■	18		
19			20	■		■	21			
	■	22							■	
23	24			■		■	25		26	
27			■	28		29	■	30		
31		■	32				33	■	34	
	■	35						36	■	
37										

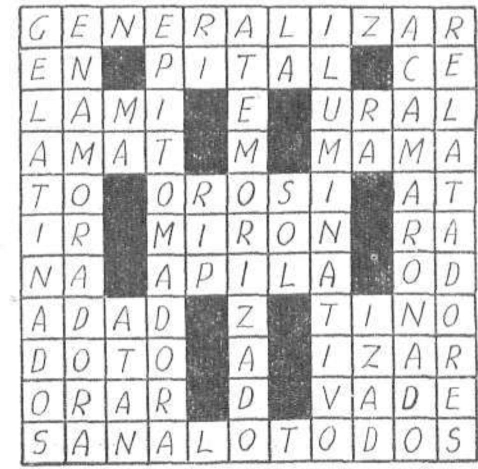
La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

1. Jugador de cubiletes, prestidigitador, plural.
10. Cae enfermo o padece una dolencia habitual.
11. Dativo y acusativo del pronombre personal de primera persona de singular.
13. Refugio, retiro, amparo.
14. Contracción de proposición y artículo.
15. Rey legendario de Troya
17. Dueña de alguna cosa
18. Preposición inseparable que significa *sobre*.
19. Adjetivo que se coloca delante de ciertos substantivos para indicar que dichos substantivos han padecido algún menoscabo u ofensa; femenino.
21. Nombre de dos personajes del Antiguo Testamento, uno hijo de Caín y otro padre de Matusalén.
22. Dícese de las personas que son todas de un mismo parecer.
23. Nopal.
25. (Félix), ilustre prelado español, que fué obispo de Palmira y confesor de Carlos IV (1750-1824).
27. Conjunción distributiva, aféresis de *ahora*.
28. Acción de ir.
30. Interjección familiar que denota aprobación.
31. Conjunción que denota negación.
32. Doy azotes.
34. Inflexión del verbo *ir*.
35. Se posaba en el agua un hidroavión.
37. Hacer solidario.

VERTICALES

1. Que milita con uno; soldado compañero de otro; plural.
2. Iniciales del nombre de la Capital Federal.
3. Muy distraída.
4. Piedra plana que sirve para varios usos
5. Que elimina, femenino.
6. Tejido de lana, seda, hilo, etc.
7. Repetición de un sonido reflejado por un cuerpo duro.
8. Preposición inseparable que indica repetición, reiteración, oposición, resistencia, retroceso, etc.
9. Que solicita o pide.
12. Décima consonante del abecedario.
14. Paso de la cordillera de los Andes, situado cerca de Arequipa.
16. Capital de la provincia de Sevilla a 85 kilómetros de la ciudad de Sevilla.
18. Medicamento que se aplica sobre las heridas sangrientas.
20. Término empleado por los médicos en sus recetas, después de una enumeración de dos o más substancias, significando *cantidad igual de cada una*.
21. Nombre de mujer. Asteroide núm. 606 del catálogo. Santa honrada en Brema el 19 de abril.
24. Uno de los cantones suizos, regado por el Reuss.
26. Pimiento.
28. Levantad la bandera, las velas, etc.
29. Unir, enlazar, con cuerda, cinta, etc.
32. Río de la India, que a unos 110 kilómetros de su nacimiento forma un lago donde está la isla en que se halla la población de Maguhar. Es afluente del Rapti y su curso tiene unos 240 kilómetros.
33. El río más largo de Siberia. Desagua en el océano Glacial formando el golfo de su mismo nombre.
35. Contracción de preposición y artículo.
36. Escuadrón, reunión de gente. Abreviatura del zoólogo español Félix de Azara.



G	E	N	E	R	A	L	I	Z	A	R
E	N	■	P	I	T	A	L	■	C	E
L	A	M	I	■	E	■	U	R	A	L
A	M	A	T	■	M	■	M	A	M	A
T	O	■	O	R	O	S	I	■	A	T
I	R	■	M	I	R	O	N	■	R	A
N	A	■	A	P	I	L	A	■	O	D
A	D	A	D	■	Z	■	T	I	N	O
D	O	T	O	■	A	■	I	Z	A	R
O	R	A	R	■	D	■	V	A	D	E
S	A	N	A	L	O	T	O	D	O	S

Solución del problema número 101.

Las desventuras



1



2

5



6

9



10


ESTE DOCTOR LEÓN VIVE EN UNA REGIA JAULA. VAMOS A VER SI ES TAN FIERO COMO LE PINTAN... EL TEGOBI

3


EN ESTA CASA MAYORISTA DE GONZÁLEZ LE DARAN UN EMPLEO DE TENEDOR.
AUNQUE FUERA DE MEDIA CUCHARA.

4


Y SI ALGUNA DE ESAS COSAS LE FALLA, VÉNGAME A VER, QUE YA LO ARREGLAREMOS. EN ESTE MUNDO TODO TIENE ARREGLO, MENOS EL COMPLETO DE LOS COLECTIVOS.

7


LA AVENIDA DE NORTE A SUR ME HA PARTIDO POR EL EJE.
CERRITO
LA CASA GONZALO GONZALEZ DE LA GONZALERA HA SIDO CLAUSURADA POR LA DEMOLICION

8

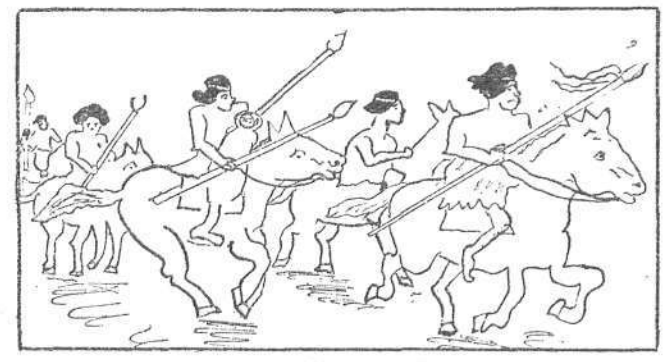

IRÉ A VER AL DOCTOR LEÓN, YA QUE ME DIJO QUE LO IBA A ARREGLAR SI FALLABA ALGO. Y COMO TODO HA FALLADO MÁS QUE UN JUEZ ACTIVO...

11

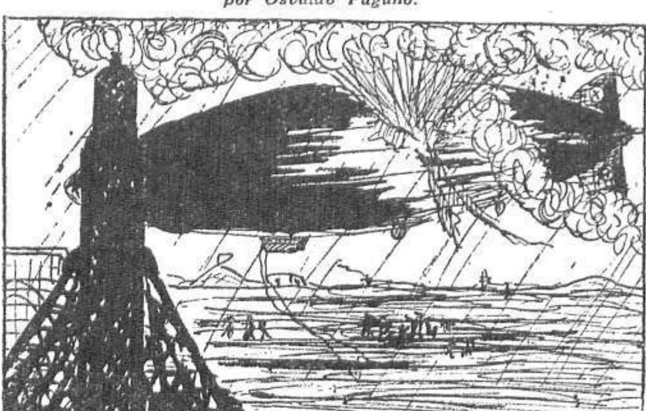

ESTE NO ES MÁS EL PALACIO DEL DOCTOR LEÓN, PUES HA SIDO ADQUIRIDO POR EL GOBIERNO, PARA INSTALAR EN ÉL EL MUSEO DE BOLETOS DE TRANVÍA
¡SONASTE, MANECO!

12

Los pequeños dibujantes



EL MALON
por Osvaldo Pagano.



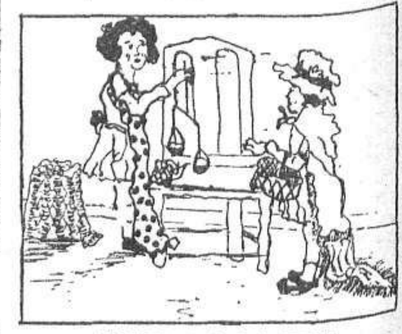
LA CATASTROFE DEL HINDENBURG
por Norberto O. Abalo.



MIRA EL PAJARITO, NENA
por José A. González.



MANECO ESTA DE VIAJE
por Francisco Emilio Caino.



JUGANDO A LA FERIA
por Ofelia Pagano.



EL GAUCHO
por Héctor Alberto Capurro.

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina blanca de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. A los del interior se les mandará por correo. Deben efectuarse los envíos a Sección Infantil, "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151, Buenos Aires.



Sentíamos la necesidad de cariño; las mujeres entrevistas el domingo en la iglesia, los rostros bellos y fugitivos que alcanzábamos a vislumbrar en la calle, desde nuestras altas ventanas, por medio de una combinación de espejos, nos hacían soñar, nos hundían en una preocupación vaga e incierta, que nos alejaba de los juegos infantiles del gimnasio, de las viejas y pesadas bromas de costumbre. Las amistades se habían estrechado y circunscripto; solíamos pasar las horas muertas haciéndonos confidencias ideales, fraguando planes para el porvenir, estremeciéndonos a la idea de ser queridos como pretendíamos por una mujer como la que soñábamos.

La mayor parte de nosotros éramos pobres y nuestras madres hacían sacrificios de todo género por darnos educación. Muchas veces nuestras ropas eran cosidas por sus propias manos y por muchos años hemos ostentado sacos como bolsas y el clásico jaquet *crecedero*, aquel que, despreciando el efímero presente, sólo tiene en vista el porvenir. Pero, ¿qué nos importaba? Eramos filósofos descreídos y un tanto cínicos, nos revolcábamos en el gimnasio, y el eterno botín de doble suela, ancho y largo, nos permitía correr como gamos en el rescate. Usábamos el pelo largo y descuidado, teníamos la figura del muchacho que no llega a la virilidad.



Pero los dieciocho años se acercaban. Los días de salida hacíamos esfuerzos inauditos por arreglarnos lo mejor posible, abandonando muchas veces la empresa con desaliento, vencidos por la exigüidad del guardarropa. ¡Qué amargura, qué sufrimientos, aquellos domingos a la noche, cuando al volver al colegio, pasábamos frente a los teatros y veíamos en el peristilo una multitud de jóvenes, algunos conocidos nuestros, los externos felices, bien vestidos, con sus guantes flamantes, y saludando con una gracia, para nosotros insuperable, a las bellas damas que venían al espectáculo!



La música me cautivaba profundamente. Recuerdo las largas tardes pasadas mirando tristemente las rejas de nuestras ventanas que daban a la libertad, a lo desconocido, y oyendo a Alejandro Quiroga tocar en la guitarra las vidalitas del interior, los tristes y monótonos cantos de la campaña y las pocas piezas de música culta que conocía. Una tarde se puso a tocar, sentado en su cama, una marcha lenta y plañidera, pero de ritmo marcado y cariñoso al oído. Yo me había colocado al borde de la ventana, aprovechando la última luz del día para continuar la lectura de la *Conquista de Granada*. Me pareció que la música era la voz del infortunado Boabdil.

Conferencias de la señora Petrona C. de Gandulfo

La señora de Gandulfo dará su décimasexta conferencia sobre el arte de cocinar el 16 del corriente, a las 16, en el salón de la Liga Argentina de Damas Católicas, Montevideo 850, bajo los auspicios de "Caras y Caretas".

Nuestras lectoras podrán asistir gratuitamente, para lo cual tendrán que recortar el cupón que va en esta página, el que les será canjeado por una entrada mandándolo por correo a nuestra Administración o presentándolo personalmente en "Caras y Caretas", Chacabuco 151, o en la boletería de la Liga Argentina de Damas Católicas.

Los platos y otros objetos se rifarán entre los adquirentes de los números que se expenderán en la boletería, a 20 centavos, a beneficio del Patronato de la Infancia.

16.ª CONFERENCIA

Señor Administrador de "Caras y Caretas", Chacabuco 151:

Sírvase enviarme una entrada para la 16ª Conferencia que sobre el arte de cocinar dará la señora Petrona C. de Gandulfo.

Nombre . . . .

. . . .

Domicilio . . . .

. . . .

Las conferencias son para damas exclusivamente.

PATRIA

La patria es una realidad hermosa y efectiva cuando tiene alma y cuerpo, cuando es la *tierra y el hombre*, ideal generoso, recuerdos sagrados y nobilísima ambición. Cuando a la tierra que nos sustenta se une el ideal que nos dignifica, la fe que nos sostiene, el amor que hace a los hombres hermanos, pues de otro modo esa tierra sin lazos de unión con el pasado, sin ambiciones para el porvenir, en la soledad de su egoísmo, en el aislamiento de su *yo* no valdría la pena de amarla ni de morir por ella; sería el desierto sin más allá, con horizontes de sombra. No es el territorio el que está más cerca de nosotros, con estarlo tanto; es linaje, es la sangre, la savia que corre en herencia de una a otra generación; es el espíritu que empuja al mismo ideal; el idioma que esparce la idea como una semilla que ha de florecer con el cultivo de la inteligencia, para bien de todos, para la mayor prosperidad futura.

J. M. Pérez Sarmiento.

(*Continuación de la página 16*)

—*Astá ocupado.*
—¡Pistola!
—*¡C'astá ocupado, le dic!*
—¿Sale agua, don Catalín?
—*Cá dice, ejente?*
—¿Que si sale agua como pa darse un bañito que lo deje a uno como nuevo?
—*¡Lo ca ma sale da la vaine es la paciencie, cunill! An vez da caer agüe an abundancie, racibo como un'aspecie da guerúa. C'an Barcelone no sa daba samajante prugrama da querestie dal líquido alamento, y eso ca la future capital da la Rapública de Cataluña no astá situade a l'orille dal astuario más ancho dal orbe tarráqueo.*
—Diga, Catalín, ¿tiene pa rato?
—*Como ca racién m'anjabono la ragión dal mondongo, y la guerúe tardará una media hore an llagar a la fruntera dal pascuezo.*
El agente Rufo Toledo prefirió bañarse por dentro antes que esperar a que terminara el suplicio del Tántalo de Cataluña.
—Andá, Honorata, al boliche de l'esquina, y traéme un troli de vino cuarentenario y una yunta de sifones.
—¿Y la moneda?
—Decile al Sardetti que apunte y no haga fuego, que pa eso jué apuntador de cereales en el puerto, antes de abrir negocio d'almacén.
—Pero es que le debemos dos piastres del mes pasao, viejo.
—¿Y qué? ¿Quién no debe? ¿Por qué yo, Rufo Toledo, no he de tener mi deuda flotante? ¿O no leés los diarios? Todavía anda el judío Blum, "premier" de los franchutes, apurao en darle algo a cuenta a los yonis de los Estados Unidos, y eso que hace rato que terminó la guerra iniciada el año 14.
Ya está el agente Toledo prendido del gollete de la botella del cuarentón, en tanto que doña Honorata, hunde el cucharón en la sopera y espanta al cuzco famélico de la napolitana del 9 aspirante a las sobras de los bifes con salsa a la criolla.
—*Boen provéchose.*
—Gracias, Nicola. Si gusta...
—*Ya foé héchose io per la vidase, aquéntese.*
—¿Con calor, encargao?
—*¡No m'háblase del calor, donna Honorátase! S'estame per terminare l'otoño, e goy, per equemplo, sa teneme in yorno propio di primavera.*
—Aquí no es nada, puro floreo el verano, con un día bravo, y tres más mansos que petiso d'estú. Hay que ver en Tucumán, ande en plena primavera, 40 a la sombra, como si tal cosa
—*¡Achidente! ¿Coarenda a Docománese?*
—Como pa derretirse, ¿no?...
—*In Boeno Sarie, agoa no t'abunda in arguno barrio folérose di lu arrabálese, circonstancia que onida al entorpecimiente in la cañería, cquemplo la casa aronde s'habitame, t'hace piú vergoñoso e andibádico in yorno come lu da la féchase. ¿Osté sa pudo bañare, aquéntese Tolédose?*
—¡Que me voy a poder bañar, don encargao! Ando empapao por juera.
—Con tal que no te vayás a empapar por dentro, viejo...
—¿Un vasito de vino, Nicola?
—*¡Eh!, boeno, l'haremo il guasto, aquéntese.*
—Vinito cuarentón del boliche de l'esquina
—*Salútese, donna Honorátase*
Intermezzo de gorgoritos en el gañote del encargado del conventillo "El Arca de Noé", porotos "Las 14 Provincias" y "El Palacio de Cristal", de clásica recordación.
—¿Qué le parece el vinito de su paisano el Sardetti?
—*Francamente ta diré, ca... ca...*
—Diga no más, don Nicola — mojó la esposa de Toledo.
—*Ca cuesto vinito foé bañade baco la caniya dil boliche di Frondizi Vitorio.*
—Flojo, ¿eh?...
—*Nadoralmende, aquente Tolédose, perque in cregóyose come osté, sa necesita in vino goápose, gabuche e redomónese, propio di gáchase e tizase. ¡Salútese, donna Honorátase!*

Dibujo de Alvarez — Félix Lima

Inauguración de la línea aérea a Bolivia



Aspecto que presentaba el aeródromo "Las Playas", de Córdoba, el día de la inauguración de la línea aérea a Bolivia.



Nuevos alumnos de la escuela de aviación.

Fotos de Ternengo

GENERAL EMILIO MOLA VIDAL



El general Emilio Mola.

NACIÓ en Santa Clara (Cuba), el 9 de julio de 1887. Desde sus principios en la carrera militar, se distinguió como soldado valiente y de talento. Merced a esas condiciones fué ascendiendo rápidamente, hasta alcanzar el generalato en plena juventud. Además de estratega era un buen escritor, notable en sus críticas. Destacóse en la última guerra de Marruecos, donde supo contribuir a la represión de las cábilas. Al producirse el movimiento nacionalista el comando le confió los más difíciles puestos, en los que dió pruebas de pericia. Ha muerto en un accidente de aviación, cuando dirigía la conquista de Vizcaya.

El militar desaparecido felicitando a un requeté.



Don ROSARIO BELLA

Viejo vecino de la ciudad rosarina, que desaparece a los 72 años de edad, respetado por todas sus relaciones.



Señor J. PEDRO PLAU

Destacado vecino de Junín (Buenos Aires), presidente de la Sociedad Francesa de S. M., cuyo fallecimiento ha causado hondo dolor.



Doña BAUTISTINA PAGANO DE LA VIA

Ha producido intenso pesar en San Luis la desaparición de esta virtuosa dama, madre de nuestro corresponsal gráfico en dicha ciudad, señor J. de la Vía, a quien enviamos un sincero pésame.



Teniente ALERTO D. MÜLLER

A los 26 años de edad ha desaparecido este pundonoroso militar, que durante sus estudios y breve carrera supo distinguirse en el ejército. Su muerte produjo general sentimiento de dolor entre sus compañeros y amistades.

Modestia

Enrique Duvenois gustaba contar con un poco de malicia, que sus éxitos de colegial no habían sido muy brillantes. Por su propia confesión, no había obtenido la mejor recompensa en el liceo. También cuando la Academia le otorgó el gran premio de literatura, Duvenois declaró:

— Es el primer premio que recibo.

A la verdad, él se había hecho solo, y con su sencillez acostumbrada, no ocultaba que era un autodidacto.

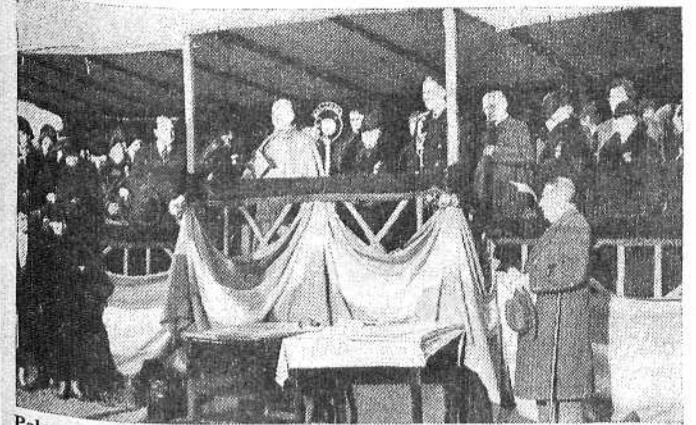
Un día el traductor de uno de sus libros le preguntó:

— ¿Sabe usted el inglés o el alemán, señor Duvenois?

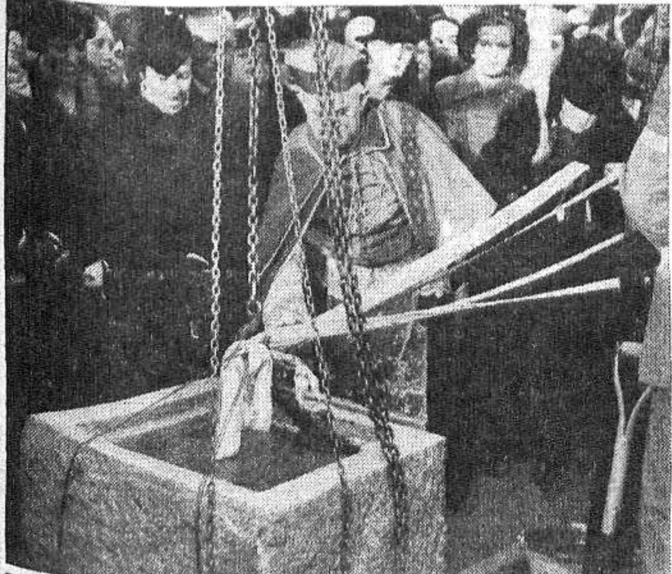
El autor del "Edgar" movió la cabeza y respondió sonriente:

— Conozco apenas el francés.

El futuro edificio del "Amparo Maternal"



Palco oficial de la ceremonia de colocar la piedra fundamental de la nueva sede de la benéfica obra, sostenida por la Asociación de Damas Católicas y Asilo de San José de Belgrano.



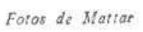
El cardenal primado, doctor Santiago Luis Copello, en el momento de ser colocada la piedra.

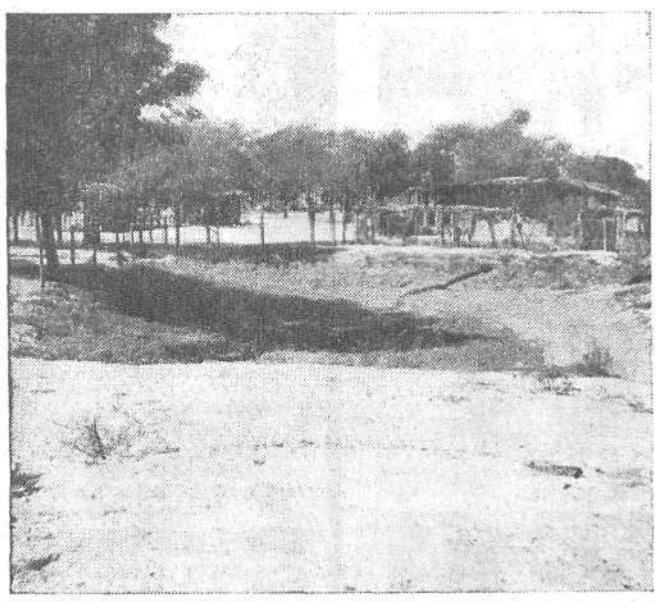


Monseñor Copello, al impartir solemnemente la bendición.

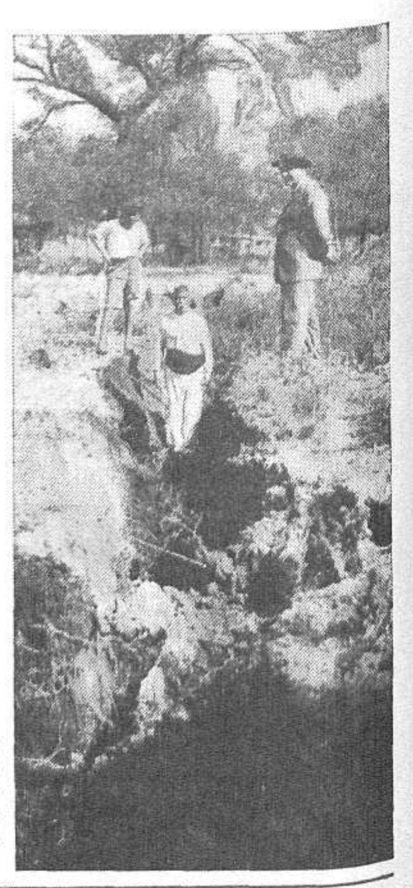
Fotos de Escudero

Deslizamientos de tierras, en Santiago del Estero





Pequeña represa natural, llena de agua desde las últimas lluvias, que repentinamente quedó desecada al abrirse una grieta en el terreno.



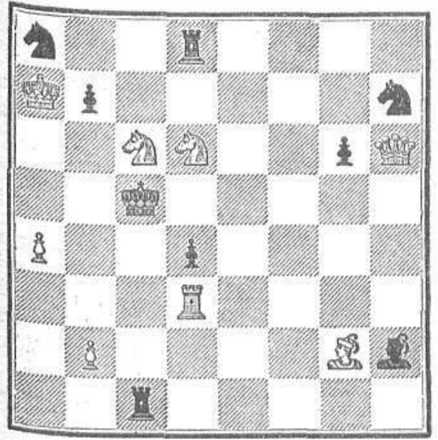
Uno de los característicos fenómenos tectónicos, cuyas causas están estudiando los geólogos, y que traen alarmados a los habitantes.

NO SE DEJEN SORPRENDER POR LOS FOTOGRAFOS

Llamamos la atención del público sobre los fotógrafos que, invocando indebidamente el nombre de "Caras y Caretas", toman notas con fines comerciales. Esta revista no cobra la publicación de ninguna foto. Rogamos exigir a los fotógrafos la exhibición del carnet de "Caras y Caretas", y fijarse si en realidad este título corresponde a nuestra revista.

AJEDREZ

PROBLEMA Nº 17, por J. A. MILES
NEGRAS: 9 PIEZAS



BLANCA: 8 PIEZAS
(TOTAL: 17 PIEZAS)

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN MATE EN DOS JUGADAS

BLANCAS (8 piezas): R7TD - D6TR - T3D - A2CR - C6AD - C6D - P2CD - P4TD.
NEGRAS (9 piezas): R4AD - T8AD - T1D - A7TR - C1TD - C2TR - P2CD - P5D - P3CR.

Solución al problema Nº 16, por A. F. MACKENZIE: D2T

"CIRCULO DE AJEDREZ ROBERTO G. GRAU" (SAN JUSTO, F. C. OESTE)

Fué fundada esta entidad el día 10 de enero de 1936, por un núcleo de nueve aficionados, habiendo contribuído eficazmente a la difusión del ajedrez en la zona.

Realizó el primer torneo para clasificar categorías el 25 de marzo del mismo año, el que reunió 23 aficionados, resultando vencedor el señor Héctor Grinstein, actual campeón; segundo, Juan Moschini; tercero, Carlos Fernández Mendy.

Se disputaron en el año 1936 ocho torneos, además de los concursos de reproducción de partidas, solución de problemas, ping-pong con handicap continuo, conferencias, etc., que actualmente continúan todos los sábados y domingos con la asistencia de un gran número de aficionados.

El campeón argentino, señor Roberto G. Grau, en dos oportunidades hizo exhibiciones de partidas simultáneas, como también el campeón de Bahía Blanca, señor Julio C. Avanza.

Se disputaron dos matches interclubs con el "Club Jaque Mate" de la Capital Federal, ambos a seis tableros. Cuenta en la actualidad con 88 socios entre activos y cadetes, *número apreciable si se tiene en cuenta el* limitado medio en que actúa y el poco tiempo transcurrido desde su fundación.

Comisión directiva: presidente, señor Adolfo C. Aveleyra; secretario, señor Carlos Fernández Mendy; tesorero, señor Luis de Brito Ferrao; vocales señores: Luis M. Trío, Juan Moschini, Juan Salvador y Ricardo Motta; revisores de cuentas, señores: José Della Maddalena y Pedro Asseff; comisión de torneos permanentes, señores: Adolfo C. Aveleyra, Luis M. Trío y José Della Maddalena. Publica un boletín mensual para los asociados. Su sede social está ubicada en la calle Matanza Nº 585 (San Justo, F. C. O.).

La práctica del ajedrez en los clubs deportivos

Es uno de los buenos triunfos del ajedrez el que los clubs deportivos le dediquen preferente atención, obteniendo así para algunos asociados un perfecto equilibrio, al desarrollar el músculo y el cerebro.

El "Club River Plate", entre otros, se destaca por sus actividades ajedrecistas, con frecuentes conferencias, sesiones de partidas simultáneas, etc.

NUESTROS CLUBS



Señor Adolfo C. Aveleyra, presidente del Círculo de Ajedrez "Roberto G. Grau" (San Justo, F. C. Oeste).

Aficionados que desean jugar por correspondencia

Señor A. E. Mangini, Calchaquí, Provincia de Santa Fe (F. C. S. F.).

Señor José A. Espinel, Chubut (Y. P. F.), acepta una o varias partidas por correspondencia con uno o más aficionados, ya sean damas o caballeros.

Señor Lorenzo Ibáñez, "Estancia San Zenón", Gobernador Udaondo (F. C. P. B. A.). Desea jugar una o más partidas con adversarios o adversarias de esta capital, que estén clasificados en 4ª categoría.

Advertencia. — Los que deseen jugar partidas por correspondencia, deben dirigirse directamente a los interesados, sin otra intervención de esta página, que la de avisar el jugador que haya encontrado adversario, para ser excluído de la lista.

CAMPEONATO ABIERTO DE LOMAS DE ZAMORA

Ha terminado este campeonato, que fué fiscalizado por el "Círculo de Ajedrez de Lomas de Zamora" (F. C. S.), con el siguiente resultado: Oscar Castelli, con 5 ½ puntos; Rafael Grigera, 5; Santiago Vicario, 5; H. Beretta, 4; J. Farizano, 3 ½; N. de la Rosa, 3; Mario Cortés, 2; N. Rossin, 0.

Ha triunfado, en consecuencia, el señor Oscar Castelli, consagrándose campeón de Lomas, quien en el Torneo Nacional de segunda categoría del año 1936 demostró su calidad de jugador llamado a futuros triunfos.

DE ROSARIO. — Romeo García Vera venció el torneo *"Hermenegildo A. Ivancich"*.

En el "Club Newell's Old Boys", de Rosario, ha terminado el torneo por el trofeo "Hermenegildo Ivancich" con el triunfo del señor Romeo García Vera con un score destacado, pues ganó las nueve partidas que debía jugar.

El campeonato mundial puede disputarse el próximo año en Buenos Aires y Montevideo

Según versiones circulantes, el vencedor del match Euwe-Alekhine a disputarse este año por el título máximo, jugaría con Capablanca en el año 1938, para lo que se contaría con la ayuda de la Municipalidad de la vecina capital, esperando que la nuestra no negaría análogo concurso.

Otra versión informa que lo que se disputaría en Montevideo, sería un torneo con la intervención de Euwe, Alekhine, etc. Cualquiera de las dos que se confirmara, constituiría un acontecimiento en el ajedrez mundial.

Nota de la redacción. — Toda correspondencia para esta página, debe dirigirse: "Redactor de la Sección Ajedrez" de "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151, Capital Federal.

Haga turismo

Danza de los records

El buen turismo, el que practicamos los automovilistas sin más interés que el de recorrer en nuestros coches buenas distancias en un tiempo respetable, no nos impide entusiasmarnos cuando aparece en el mundo la noticia de un récord, o la descripción de una hazaña que salga de lo común. Es por ello que en la semana pasada tuvimos momentos de emoción, cuando el cable nos hizo saber que el alemán Lang, que había ganado en Trípoli batiendo el récord, volvía a correr en el Avus el gran circuito pista de Alemania, a 260 kilómetros por hora en una distancia de 150 kilómetros. Tan sólo tuvimos el tiempo de considerar con bastante asombro esa velocidad que volvía el cable a despertarnos para hacernos saber que en el anillo de ladrillos de Indianápolis Snyder había marcado un récord de vuelta a razón de 214 kilómetros por hora y Wilbur Shaw ganaba luego las 500 millas en esa misma pista con un promedio de 183 kilómetros horarios.

Considerándolo bien, hay que llegar a esta conclusión: 1º, que se progresa mucho en automovilismo en lo que va de la resistencia de los materiales de construcción; 2º, que los ingenieros se superan en conseguir rendimientos desconocidos en los motores; 3º, que los hombres van ganándole a la misma velocidad en forma tan asombrosa, que es dable preguntarse cuál es el límite de su arrojo.

Pero los que creen aún que estos tres factores que cité no sirven para el buen turista, siguen equivocándose. Todo lo que enseñan las carreras se aprovecha en los estudios de los técnicos del automovilismo. Cada pieza del coche es luego objeto de largas consultas y



El ingeniero Ricardo Silveyra, director de Y. P. F., firmó el expediente por el cual se concede la cooperación al Gran Premio Nacional de 1937.

otras pruebas, los volantes mismos, suelen ser revisados por médicos, que tienen sumo interés en sentir la pulsación y estudiar el cuerpo del fenómeno que pudo resistir durante horas y horas tan largo esfuerzo.

UN GESTO DE Y. P. F.

Hacía falta para realizar el Gran Premio Nacional de 1937, del cual me ocupé en "Caras y Caretas" la semana pasada, una buena cantidad de pesos. Se traducía, el aporte, en la realización del proyecto en forma inmediata y en una demostración magnífica del concepto que se merece el deporte automovilista frente a los poderes públicos. Faltaba una firma. El ingeniero Ricardo Silveyra, director de Y. P. F., la puso, se correrá el Gran Premio Nacional. Nadie olvidará el gesto. Y van dos, uno el del señor Virginio F. Grego, el otro, el de Y. P. F.

EL CAMPEONATO DE AUTOMOVILISMO

De las carreras disputadas hasta la fecha, tres tenían puntos para el campeonato argentino de automovilismo de 1937. El marcador oficial acusa ahora estos "scores": Luis Brosutti, de Santa Fe, con 45 puntos; Carlos Zatusezk con 39; Raúl Riganti con 24; Carlos Arzani y Víctor Coppoli con 16; Hugo Abramor con 13; Augusto Mc Carthy y Fernando Martini con 10 puntos.

COBRO $ 2.70 POR METRO

En la "Milla Nestle" que se disputó en la avenida Costanera, el ganador de la prueba motociclista, Oscar Galvagni, cobró a razón de $ 2.70 por metro recorrido. Es la prima más alta que se pagó hasta la fecha. El cálculo es sencillo, y convidamos al aficionado a solucionarlo.

en automóvil

Por PEDRO FIORE

Los ases que vuelven: Bernardo Duggan

UNA columna de humo negro. Un correr de gente que se apiña alrededor de un árbol. Seis coches amontonados en la recta de Argüello. La gritería es infernal. Un hombre alto, corpulento, se seca una lágrima. Es Jorge Luro.

Su hermano, el menor, piloteando un veloz coche de pista, había chocado en forma espantosa contra un árbol. El y su acompañante, Rodolfo Figoli, pagaban un alto tributo a la causa automovilística. Eduardito Luro, sonriente siempre, terminaba así su fantástica carrera de triunfos.

Aquel día lo vi a Bernardo Duggan con la mirada apagada. Era tanto su dolor que no atinaba a decir nada. Lo vi seguir los restos de su gran amigo y supe que había jurado no volver a correr.

Su hoja de servicios era brillante. Había batallado como un valiente campeón en cuantas carreras se le habían presentado. En circuitos y en carreteras, en los buenos y malos caminos, con o sin curvas cerradas, haciendo frente a los ases ya consagrados, Bernardo Duggan sabía defenderse con su pasión y entusiasmo.

Fué el primero en pilotear un coche que en aquella época — eran los años 1923 y 1924, — gozaba de la fama de ser el más veloz. Lo habían apodado "El millero" porque en los Estados Unidos y en especial en la pista de Indianápolis, corría la fiebre de las cien millas por hora. La máquina había llegado a Buenos Aires y había también asombrado su presentación. Yo recuerdo muchas cosas de este coche, pero una me es inolvidable.



Bernardo Duggan, que en otra época fué un gran volante, vuelve al automovilismo y anuncia su participación en el próximo Gran Premio Nacional del A. C. A.

UNA LATA DE AGUA...

Fué en el circuito de La Plata. La lucha violenta había diezmado a los hombres y a las máquinas. Duggan y Blanchiardi punteaban en forma fantástica marcando records. El "Millero" y el Curtiss parecían indomables. Al promediar la carrera había que cargar nafta. Duggan paró frente a su "boks" y un mecánico echó con apuro una lata llena de... agua en el tanque de la nafta. Se había equivocado. Se produjo un incendio que fué apagado en seguida, pero mientras tanto Blanchiardi había tomado las de Villadiego y Duggan perdía la carrera.

EL "RAID" MEMORABLE

Cuando nos abandonó, Duggan quiso dedicarse a la aviación. Tuvo éxito y nadie olvidará su famoso "raid" de Nueva York a Buenos Aires, su descenso forzoso en el alto Brasil, su aventura en el barquito, que aun se ve en el lago de Palermo. Duggan no podía con su genio. Dejando el automóvil quiso algo aún más rápido.

El tiempo se encargó de calmar su fiebre de velocidad. Y a través del mundo en sus muchos viajes supe de Bernardo Duggan en varias oportunidades.

Parece que no siempre la suerte lo acompañó. Es por ello que Duggan vuelve a sus pasados amores. Vuelve al automóvil. El anuncio del Gran Premio Nacional de 1937, ha despertado su pasión apagada por el tiempo, y este as del volante, de cuyos triunfos y afirmaciones está lleno el historial de nuestro automovilismo, vuelve a presentarse.

Pedro Fiore.



Las consultas deben dirigirse a "Consultorio grafológico de "Caras y Caretas", Chacabuco 151", enviando por lo menos una carta no menor de diez renglones, escrita en una hoja de papel entera y con la escritura natural, acompañada de la firma auténtica o de una simulación de ella que conserve las iniciales y rúbrica, con mención de la edad y del sexo. Debe agregarse un seudónimo para recibir la respuesta. Una síntesis completa del carácter sólo será posible con una documentación amplia, consistente en varios autógrafos seriados, con indicación de la fecha en que fueron escritos, pudiendo entrar en ella notas, borradores, etc.

Por
ALFONSINA MASI ELIZALDE

LUNATICO DE ROSARIO

SIENTO que haya tenido que esperar tanto, pero no respondo particularmente. Creo que el análisis de su escritura le puede ser útil. Su inteligencia es más que discreta, pero una actividad mental rutinaria la mantiene en punto muerto. Su imaginación es vivaz, pero como no cuenta con un sólido alimento de cultura, no le sirve para ninguna creación valedera. Ambos peros son, como usted juzgará, levantables. Pero — y éste es el tercero, y el más pesado — su energía, su capacidad volitiva, su dominio sobre sí mismo son marcadamente débiles. Nada encuentra usted tan fácil como dejarse llevar, y es claro que esa es una manera bien cómoda de avanzar, pero en cambio, con ella nunca sabe uno a dónde va. Con lo cual, prácticamente, es la única manera de no llegar a donde se quisiera llegar. Y como no es usted insensible al aguijón de la ambición humana, es bueno que tenga en cuenta todas las posibilidades de fracaso que le procurará esa mala educación de su capacidad realizadora. En el plano de la vida moral, dejarse llevar implica ser el juguete de sus impulsos afectivo-instintivos: otra fuente de desorden y de obstáculos a la felicidad, que no se asienta sino sobre la paz interior y el autogobierno. Es vanidoso y de un "yo" fácilmente exaltable hacia el propio contento. Si aprendiera a sacar todo el partido que su inteligencia puede darle, encontraría quizás el remedio a las fallas de su carácter.

WATCHER INNER

SI su existencia es mediocre, su personalidad no lo es. Defiéndase contra las circunstancias o el ambiente. Empiece por buscar estímulos a su vida mental, pues su inteligencia clara y reflexiva es pobre en inquietud y en curiosidad. Nada hay como el contacto con el pensamiento ajeno para hacer el nuestro variado y amplio. Su naturaza es enérgica y volitiva, pero por el defecto que apunto de su modo intelectual, a menudo retarda su acción: le haría falta un granito de fantasía a su imaginación y de audacia a sus planes. Su mundo afectivo es tranquilo, que no es lo mismo que feliz. Poco franca, poco espontánea, se olvida que en el sentimiento, como en el juego, el que poco arriesga, poco gana. Y además, piensa en sí misma antes que en nadie, y la vida material absorbe su ambición mucho más que lo espiritual. Todo eso, con dotes intelectuales capaces de elevar su existencia por caminos de más alta aspiración. No hay que quejarse del propio destino, que muy a menudo no es mejor porque no procuramos que lo sea.

FATALISTA

SU viva sensibilidad se ha lastimado viviendo, Fatalista. No es usted, por cierto, aunque lo diga, humilde ni simple. San Francisco de Asís sí lo era. ¿Se lo imagina, como usted, susceptible, terriblemente emocionable, pasando del entusiasmo a la depresión, atormentado por toda clase de inhibiciones en su carácter? No, ¿verdad? Es una gran felicidad, pero una felicidad muy rara, eso de ser simple de espíritu. Su mundo mental es bastante rico y nutrido, pero ya se ve que inteligencia y sabiduría son cosa distinta, como lo apuntaban los antiguos. En cuanto a que sus ambiciones sean mezquinas, no implica precisamente carencia de ambición, sino que su propio sentido crítico y su experiencia le han mostrado cómo la falta de energía consecuente y de persistencia en la dirección, lo llevan pocas veces al logro de sus planes. Treinta años es muy poca edad para desanimarse por un carácter mal evolucionado. Su escritura acusa cansancio nervioso. Arregle las cosas por ese lado y verá que su melancolía mejora con la salud.

MARUCA LA MOCOSITA, POSADAS

SUPONGO que no se habrá cansado de esperar. Este número le llegará en cuanto aparezca, tal como lo encargó. Sus 17 años están bastante mal educados, pero en cambio no le faltan ricas dotes naturales. Su inteligencia es mucho mejor que mediana. Su espíritu tiene perfiles originales, lo que no siempre se encuentra, y hay bastante personalidad en su personita mal criada, que llena sus cartas de expresiones lunfardas antiestéticas, y sobre todo, antifemeninas. ¡Qué abandonada debe estar su disciplina interior, para que su coquetería natural, bien presente en su escritura, no la haya precavido contra esa corrupción del buen gusto. Su imaginación rica e inquieta presta sólido alimento de cultura; la imaginación es como el fuego: hay que encerrarlo en la hornalla porque si no quema la casa. Es orgullosa, soñadora, afectiva, amiga del lujo y de las formas elegantes. Defectos fundamentales en su cultura impiden que todas esas tendencias actúen gobernando su vida consciente. Estudie y trabaje, y acostúmbrese a interrogarse con severidad, y no se contente con simular a pura inteligencia valores que aún le son ajenos, pero cuya excelencia no escapa a su sagaz precocidad.

VICELA ENCANTADORA DEL NEUQUEN

QUÉ condiciones tengo en la vida? — pregunta con su mala lengua — contando con 16 años". ¿Pues no le parece bastante tener dieciséis años, es decir, toda clase de posibilidades por delante? Su carácter "más bien apagado" se encenderá si usted cultiva su inteligencia, que por ahora no parece haber vivido dieciséis años, sino ocho o diez, por lo poco que se ha nutrido. Su condición natural, sin embargo, está lejos de ser mala. Su energía es muy pobre. Cultive la fe en sí misma, a la que toda criatura humana sana tiene derecho a pedirle el estímulo necesario para vivir con optimismo. Aunque esté en un rincón lejano, acuérdese que está en una tierra de gentes libres, en donde hay porvenir para todo el que sepa buscarlo. Apuntan ya en su carácter gestos de cobardía y de desánimo que son absurdos a su edad. ¿No sabe qué edad tiene la esperanza? Justitos dieciséis años.

HUGO APHIL, CHUBUT

SU escritura artificial revela aptitudes estéticas formales para las artes plásticas, que no debiera usted desaprovechar. Del resto de su documentación se deduce una naturaleza sensual y sensible, abierta, espontánea, poco disciplinada, poco ordenada, rica pero mal gobernada. La vida instintiva predomina sobre lo espiritual por falta de energía moral, bien que sus dotes, en la segunda, sean bien evidentes. Como no me dice usted su edad, no alcanzo a valorar cuanto lleva ya de "perdido por descuido". Además, como entre un autógrafo y otro median ocho años, y el último trae una escritura netamente artificial, quedan muchas cosas oscuras en el diagnóstico de su carácter. No le eche la culpa a la grafología. Y confórmese con esta síntesis sumaria: tiene condiciones para ser bastante mejor de lo que es.

EL CURIOSO IMPERTINENTE

UN espíritu fino, de una gran sensibilidad intelectual y una emotividad muy susceptible, hacen la riqueza de su vida interior. Las condiciones temperamentales que acompañan a esas cualidades son en usted causa de un fuerte déficit de energía nerviosa, cuyos efectos recientes la armonía de su carácter. Como no acompaña otras muestras de su escritura no puede determinarse lo que haya de circunstancial en este aspecto. Un gran cansancio físico, ocasional, puede dar características semejantes a la escritura. En la vida afectiva es por cierto mucho más un emotivo que un sentimental y su posición en la vida de comunidad está lejos de ser serena. A menudo lucha entre una pudorosa reserva que lo turba hasta la inhibición, y las exigencias de un amor propio susceptible y exaltado. Gustos estéticos y buena asimilación de cultura intelectual.

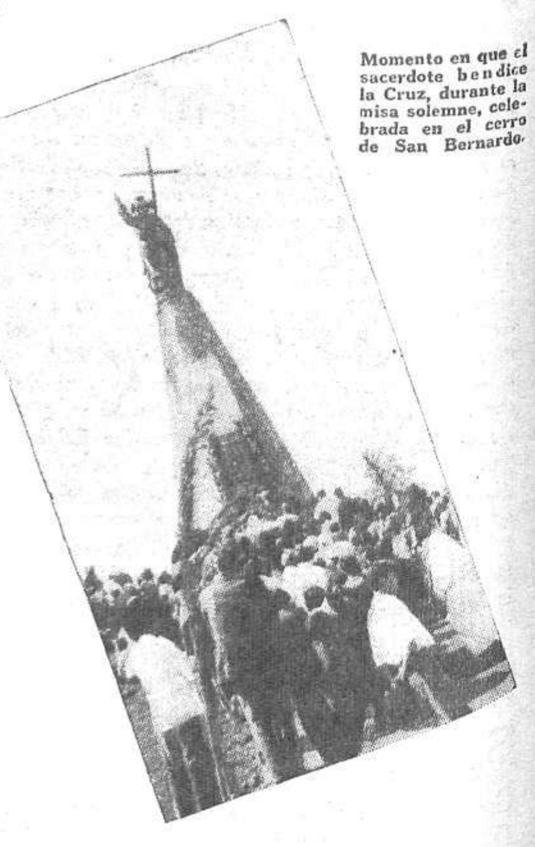
E. J. M. SAN FRANCISCO

HAY en usted una gran vitalidad física y ese es el fundamento de lo que usted llama "un carácter muy alegre". Pero su subsconsciente está cargado con tantas inhibiciones y defensas que cuesta mucho adjudicarle una real capacidad de alegría espiritual. Complica usted terriblemente las cosas a menudo; un poco por desconfianza de los otros, un poco por desconfianza de sí misma. En esto también su apariencia exterior contradice lo interior: es usted a la vez tímido y petulante. Quizás es más que nada su incapacidad de analizarse a sí mismo, lo que le priva de la facultad de ser espontáneo y simple. Su autocrítica es nula y su inquietud se adormece pasando sobre los problemas como si ya estuvieran resueltos. Le ruego no lo tome a mal, si halla el juicio algo severo. Pero a los 28 años tiene usted todo el porvenir por delante y lás deformaciones de su carácter no sólo pueden ser resueltas favorablemente, sino que es urgente que lo sean para que no le obstaculicen gravemente la vida. Su terreno mental es discreto y no está mal cultivado; pero le vendría muy bien un poco de conocimiento psicológico, que le enseñaran la práctica de la introspección, bien dirigida. Su naturaleza afectiva es a la vez tierna y egocéntrica. Otro foco de espejismo para su propia valoración. Si en vez de ser católico sólo frente a los dogmas y no para los preceptos, como declara, quizás hallara en el camino prácticas felices para el propio conocimiento.

Un voluntario sin fortuna

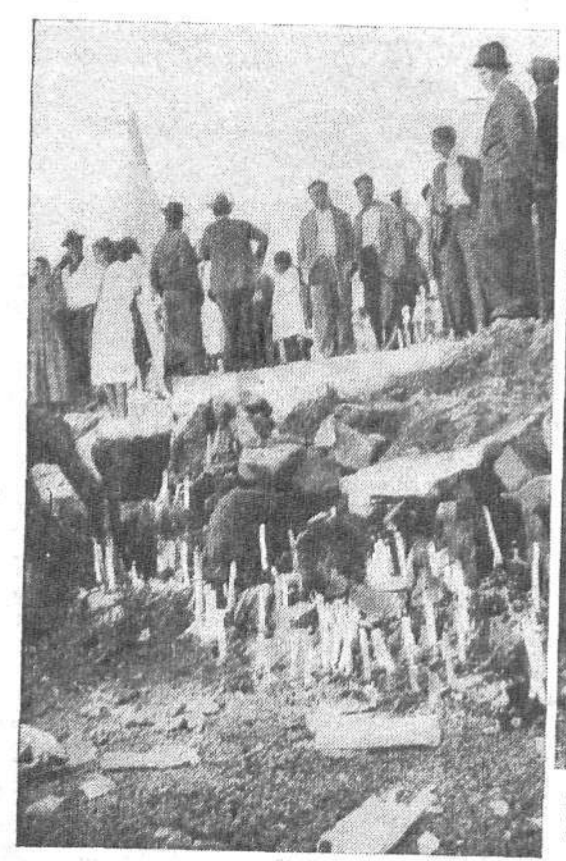
Próximamente "Caras y Caretas" publicará este formidable relato de Dick Barry que describe la odisea de un soldado de la Columna Internacional que opera en el frente leal de España.


Como de costumbre, el camino hacia el monumento estuvo ocupado por una interminable caravana de fieles.


Momento en que el sacerdote bendice la Cruz, durante la misa solemne, celebrada en el cerro de San Bernardo.

La tradicional fiesta del Cristo de la Cruz, en Salta

Fotos de Acedo


En primer término, las clásicas velas que colocan los devotos. Al fondo, la estatua del Cristo.


La venta de empanadas nunca falta en esta clase de fiestas.



Concurrentes al lunch organizado por la Asociación de Comerciantes de Wilde y Villa Domínico, en el salón de la Unión Wilde, para festejar el quinto aniversario de la entidad.

Demostraciones en el interior



En el lunch ofrecido por el Círculo Social y Cultural Italiano, con motivo de la visita a San Isidro del doctor Cánepa, secretario de zona del fascio, acompañado por el agente consular de Italia, doctor Antonio Zunino.

El intendente municipal de Mercedes (San Luis), doctor Valentín Luco, el gobernador de la provincia, doctor Ricardo Rodríguez Saa, y autoridades, en el almuerzo criollo que ofreció el primero, con motivo de su cumpleaños.

Fotos de Molinelli, Palermo y Castro



Así nacieron: "Guaymallén", "El Pañuelito", "Caminito", "Malevaje", "Cuando llora la milonga", etc., etc., tangos que se pegaron a los labios del país entero y que en su música sentida pareciera que le están dando las gracias a Juan de Dios Filiberto, porque él los llevó de la mano hasta la fama.

EL BARRIO MAS BARRIO DE TODOS

Hagámosle justicia a la Boca, diciendo de su barrio pujante y populoso, que no es solamente esa explosión de muchedumbre adicta que hace tambalear el esqueleto férreo del estadio ante un gol de Cherro o de Varallo; que no es el tango de Juan de Dios Filiberto, que en la medianoche — por miedo o por costumbre — alguien va cantando bajito; que no es el vigoroso colorido de un cuadro de Quinquela Martín, ni la amable inquietud del presidente de la pintoresca "República". Para darle un título a todo dictado de la justicia, digamos llanamente que ese barrio es... el más barrio de todos; que fué allí no más, en "La Vuelta de Rocha" donde hace cuatrocientos años, don Pedro de Mendoza exaltó los generosos aires de la tierra nuestra — palabras que a lo largo de los cuatro siglos han sido como un pedacito desprendido del Evangelio, — frente mismo al lugar donde, porque así lo quiso el corazón de un hijo de la Boca misma, se levanta el único gran monumento al fundador; el que es más perdurable, más humano y más emotivo que el que traduce un mármol o la piedra: ¡una escuela!

Y esto sólo, entiendo que es más título que el que puede conceder el simple accidente que significa un gol de Cherro o de Varallo...

EL ALMA DEL BARRIO

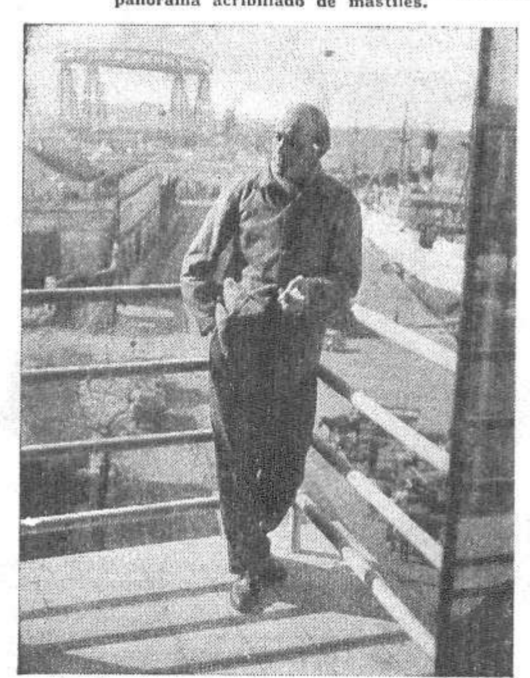
Bajo un sol cordial y viendo cómo el viento de la mañana le iba pasando el plumero a todas las cosas de la ribera, en el alma de la barriada

Es en la Boca donde se levanta el Buenos Aires:

Allí, en "La Vuelta de Rocha", chaban serenatas, hoy oímos el

Por NESTOR

"Mi vida es el Riachuelo, las balandras, este cielo amplio y libre de la tiránica opresión de los rascacielos..." — nos dice Quinquela Martín. Por eso, no se lo concibe al gran artista si no es besando con los ojos y abrazando con su emocionada gratitud, ese saludable panorama acribillado de mástiles.



misma, he podido convencerme de la magnitud de ese enorme pedazo de Buenos Aires. Me detuve a observar respetuosamente la magnífica escuela "Don Pedro de Mendoza", levantada sobre el terreno que donara Benito Quinquela Martín; alcancé a ver en sus amplios patios el revoloteo de las bandadas de guardapolvos blancos (van allí 700 niños por día); sabía que el generoso donante complementó su obra pintando en medidas enormes los muros y patios cubiertos. Un poco más allá; humillada por la sombra de aquel grandioso edificio, vi como un recuerdo de una época que quedó muy lejos, una casita de madera y chapa, tatuada por las lluvias y el sol durante más de ochenta años. Entre canciones de mar, que venían de las balandras cercanas, fuí llegando hasta donde la calle Almirante Brown ve desaparecer sus ansias de prolongar el infinito. Admiré su ritmo febril, agitado al contacto de un tráfico apeñuscado; caminé por sus anchos veredones, en los que el comercio, la banca y la industria exaltan el poderío de la Boca. Prolongué la visita hasta esperar la ocasión en que bajo otro as-

pecto del día pudiera descubrir fases nuevas y así vi, en el atardecer, grupos formados por las sencillas bellezas de las muchachitas lugareñas, caminar del brazo, indiferentes a todos y a todo y sabiéndose inmunizadas contra ese piropo que llega hasta la carne y que no es en ese lugar, precisamente donde ha nacido (¡Atención: Corrientes, Suipacha, Florida!...) Escuché el incesante llamar de los cines glotones la mezcla de pregones callejeros desde el gatito para "cachar" en los teatros, hasta el del último figurín de París; vi llegar los enjambres de empleadas y empleados, buscando el calor, el amor y la quietud del nido hogareño, sabedores de que porque toda es gente de paz y de trabajo, el barrio se duerme temprano. Y más allá, sobre la ribera misma, en un retacito no más de la Boca dormida ya con todas las ganas, vi pestañear los letreros luminosos de los "dancings" poblados de marineros rubios de cada puerto del mundo; vi los bares con nomenclatura inglesa también con marinos rubios; dormidos unos en los rústicos bancos de madera, soñando quién sabe con quién o con qué y otros, cantando canciones con aromas del Rin o con sabor de Trafalgar.

ERA ENTONCES EN...

Caminábamos por las calles quietas de La Vuelta de Rocha con Quinquela Martín y Filiberto. Ibamos los tres, ovillando situaciones. Ellos, trayendo de la mano, recuerdos de años que se han quedado contando heroicas aventuras por el camino. Ya el bracito manco del ho-



Llega un barco y desde popa a proa corre angustiosa la esperanza de los que desde la madrugada pegan sus ojos en la lejanía, aguardando el arribo de una posibilidad de trabajo.

monumento más humano al fundador de ¡una escuela!

donde el siglo anterior se escu- informativo de medianoche...

OSVALDO PARODI

rario había alcanzado al minutero sobre la línea de la medianoche.

—A esta hora — dice Filiberto — solíamos salir cuatro muchachos a dar serenatas con guitarras. En cualquier parte deteníamos la marcha, brotaban las notas de los cuatro instrumentos y la música dulce y cariñosa iba despacito a abrir una ventana. Llegaba al corazón de quien la escuchaba. Cuando el rasguido final nos hacía reiniciar el camino, un brazo de mujer se alargaba hasta nosotros, trayendo un "muchas gracias" en la punta. ¿Te acordás, Quinquela? ¡Ahora, como para hacer eso!...

El "Pintor del Riachuelo" fija sus ojos cordiales en cualquier lugar. El también se ha dejado llevar en alas de recuerdos queridos...

—Y siempre por aquí — agrega el autor de "El pañuelito", — como si con ello hubiera querido decir: "Si todo el mundo era para nosotros "La Vuelta de Rocha", ¿para qué queríamos más?"

—¿Y usted, Quinquela, solamente porque en él nació quiere tanto a su barrio? — le pregunto.

—Por eso y por todo — me dice con voz

Almirante Brown ya dejó de ser una calle de barrio; es la prolongación de las grandes arterias del centro, que quieren estirarse hasta el Riachuelo, con su abigarrado comercio y los pestañeos de sus letreros luminosos. Por entre sus amplios veredones, corre el tráfico febril que hormiguea en la gran urbe.





Todavía hay muchas casas como ésta en la Boca. Son un recuerdo latente, con un tatuaje de cien años. Pero Buenos Aires, que parece que a cada momento tiene ganas de beberse el río, las amenaza con sus asombrosos rascacielos.

▼

Preparando en la balandra, la lucecita cachacienta, que en la medianoche parece estar flotando sobre las trajinadas aguas del Riachuelo.



grave. — Aquí correteó mi infancia. Aquí me hice hombre. De aquí me fuí para traerle algo con qué agradecerle su calor de vida y aquí volví triunfante, si usted quiere. ¡Y de aquí no me iré! Yo no puedo vivir si no es viendo mástiles, fornidos tripulantes de barcos, no puedo vivir sin escuchar esas canciones llorosas de distancias, que brotan de labios teñidos de tabaco y de alcohol...

Interrumpe Filiberto:

—Le hablo de... Era entonces en...

—¿Para qué vamos a hablar de años — dice con pena el pintor.

—¡Es cierto! — subrayo. — Escuchemos...

Allí, en La Vuelta de Rocha y casi en el mismo sitio donde el siglo anterior cuatro guitarras hicieron dormir entre sus cuerdas una dulce serenata, por un receptor de radio se escuchaba el informativo de la medianoche...



▼

Un pedazo de Montmartre injertado en la uniforme fisonomía de Pedro de Mendoza, en la ribera. Es como para creer que el famoso barrio de París quiso salir de su esfera y andando y andando se llegó hasta aquí. Para que nada falte en su semejanza, también tiene sus apaches... Este es uno de los dancings de la Boca.

Caras y Caretas

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES

151, CHACABUCO, 155. - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica:
Administración: (34) 0924. Dirección: (34) 0925. Publicidad: (34) 0926. Talleres: (34) 0927. Radio: (34) 0922.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

CAPITAL:

Trimestre $ 2.50 m$n. Semestre $ 5.— Año $ 9.—

INTERIOR:

Trimestre $ 3.— m$n. Semestre $ 6.— Año $ 11.—

EXTERIOR:

Trimestre $ oro 2.— Semestre $ oro 4.— Año $ oro 8.—

Número suelto en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos. Número atrasado del corriente año, en la Capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos

Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de Norte América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Año $ 5.— oro sellado, equivalente a m$n. **11.35**

No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR




Pineral
GRAN APERITIVO
POTENCIA
"EL MEJOR DE TODOS"
LOS APERITIVOS
ESMERADAMENTE PREPARADO
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
ELABORADO POR
PINI HERMANOS & Cía. Lda.
Bs. AIRES
RECOMPENSAS OBTENIDAS POR PINI Hnos. & Co.
CRUZ AL MERITO
Guarde las etiquetas de Pineral, Gran Aperitivo, para participar en un próximo Concurso.
El ejercicio continuo quita el frí
El apetito se estimula con el incon
parable PINERAL, Gran Aperitiv
Por lo tanto, tome el delicioso ap
ritivo PINERAL, que es un gra
productor de calorías.